

नाट्यशास्त्र

НАТЬЯ-ШАСТРА

Глава Первая:

Создание Пятой Веды

(науки о космотеатре и актёрском мастерстве)

Пер. с санскрита, введение и примеч.

Светланы Баркун и М. И. Михайлова

Под редакцией к.и.н. М. И. Михайлова

Минск 2018

Издатель М. И. Михайлов

УДК 820/89(100-87)

ББК 83.3(5Инд)

НЗЗ

Под редакцией

канд.ист.н. М. И. Михайлова

НЗЗ Натя-шаstra. Глава Первая: Создание Пятой Веды (науки о космотеатре и актёрском мастерстве). Пер. с санскрита, исслед. и примеч. С. Баркун и М. И. Михайлова. – Минск: М. И. Михайлов, 2018. – 208 с. с илл.

ISBN 978-985-6859-28-4

«Наука о космотеатре» является древнейшим и авторитетнейшим изложением основ ведийской астротеатральной драматургии, сценического и танцевального мастерства, храмового священнодействия, древнеиндийской музыки, психологии актёрского творчества, храмотеатральной архитектуры, литературно-символической поэтики и просветительской педагогики. Данное исследование первой главы памятника содержит развёрнутую интерпретацию ряда оригинальных концепций астромифологии ведийского театра.

Книга будет интересна как специалистам по истории Индии, так и режиссёрам, драматургам, актёрам, танцорам и всем интересующимся древнеиндийской культурой, мифологией, поэтикой и эстетикой театра.

УДК 820/89(100-87)

ББК 83.3(5Инд)

НЗЗ

© Издатель М. И. Михайлов, 2018

ISBN 978-985-6859-28-4

© С. Баркун, 2018

ОГЛАВЛЕНИЕ

<u>ВВЕДЕНИЕ</u>	7
<u>ВЕДИЙСКИЙ ТЕАТР КАК ГОДОВАЯ ЛИТУРГИЯ</u>	7
<i><u>ЧЕТЫРЕ ВЕДЫ И ЧЕТЫРЕ УПА-ВЕДЫ</u></i>	8
<u>ПЯТАЯ ВЕДА КАК СИНТЕЗ ЧЕТЫРЁХ ВЕД</u>	10
<u>ОБ ОБЪЁМЕ ТЕКСТА НАТЪЯ-ШАСТРЫ</u>	17
<u>СОДЕРЖАНИЕ «НАТЪЯ-ШАСТРЫ»</u>	20
<u>НАТЪЯ ИЛИ КОСМИЧЕСКАЯ ДРАМА</u>	21
<u>О ВЕДИЙСКОМ ХАРАКТЕРЕ НАТЪИ</u>	24
<u>ЗДАНИЕ ВЕДИЙСКОГО ТЕАТРА</u>	27
<u>МИФ И РИТУАЛ</u>	28
<u>КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКАЯ РОЛЬ ТЕАТРА</u>	29
<u>СРАВНЕНИЕ ДРЕВНЕГРЕЧЕСКОЙ ДРАМЫ И ВЕДИЙСКОЙ «НАТЪИ»</u>	30
<u>ДРЕВНИЕ КОММЕНТАРИИ К «НАТЪЯ-ШАСТРЕ»</u>	31

<u>АБХИНАВАГУПТА О СМЫСЛЕ ВЕДИЙСКОЙ ДРАМЫ</u>	32
<u>ИСТОРИЯ ОБНАРУЖЕНИЯ РУКОПИСЕЙ И ПУБЛИКАЦИИ НАТЪЯ-ШАСТРЫ</u>	34
<u>ОСНОВНЫЕ ИЗДАНИЯ ТЕКСТА</u>	37
<u>ПРИНЦИПЫ ПОСТРОЕНИЯ ТЕКСТА «НАТЪЯ-ШАСТРЫ»</u>	38
<u>О СИМВОЛИЗМЕ ИМЕНИ САДА-ШИВА БХАРАТА</u>	39
<u>СТО СЫНОВЕЙ БХАРАТЫ</u>	42
<u>БХАРАТА-ВАРША («ЛУННЫЙ ГОД»)</u>	44
<u>КАЛЕНДАРНОЕ ЗНАЧЕНИЕ РУДРА-ТАНДАВАМ</u>	47
<u>Питамаха – Великий Отец</u>	49
<u>Чандра</u>	51
<u>Сома</u>	54
<u>Агни</u>	57
<u>Агни и Сома – светочи новолуния и полнолуния</u>	62
<u>Индра</u>	62
<u>Вишну (Вездесущий) – круг 4 * 90</u>	68
<u>ВИШВАКАРМАН</u>	70
<u>МИФОХРОНОЭСТЕТИКА ВЕДИЙСКОГО ТЕАТРА</u>	71
<u>СТИЛИСТИКА «НАТЪЯ-ШАСТРЫ»</u>	72
<u>Исследования «Натъя-шастры»</u>	73
<u>КОМПАРАТИВНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ</u>	77
<u>О ПЕРЕВОДАХ ПАМЯТНИКА</u>	78
<u>О НАШЕМ ПЕРЕВОДЕ</u>	79
<u>НАТЪЯ-ШАСТРА</u>	83
<u>ГЛАВА ПЕРВАЯ: УЧРЕЖДЕНИЕ ПЯТОЙ ВЕДЫ БРАХМОЙ</u>	83

<u>ИМЕНА СТА СЫНОВЕЙ БХАРАТЫ</u>	86
<u>ТРИ СТИЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ</u>	91
<u>СТИЛЬ КАЙШИКИ</u>	91
<u>ПЕРЕДАЧА АПСАР БХАРАТЕ</u>	92
<u>СВАТИ И НАРАДА ПОМОГАЮТ БХАРАТЕ</u>	92
<u>ПОДНЯТИЕ СТЯГА ИНДРЫ И БЛАГОВЕЩЕНИЕ В НАЧАЛЕ ПЕРВОЙ ПЬЕСЫ</u>	93
<u>ОТВЕТ ДЭВОВ ИНДРЕ</u>	94
<u>ОТВЕТ ИНДРЫ</u>	94
<u>СЛОВО БХАРАТЫ</u>	95
<u>ПОВЕЛЕНИЕ БРАХМЫ ВИШВАКАРМЕ</u>	95
<u>БРАХМА УМИРОТВОРЯЕТ ВИГХНОВ</u>	102
<u>ХАРАКТЕРИСТИКА ДРАМЫ</u>	107
<u>ПОКЛОНЕНИЕ НЕБЕСНЫМ ПОКРОВИТЕЛЯМ ТЕАТРА</u>	109
<u>ПРИМЕЧАНИЯ</u>	113
<u>СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ</u>	197
<u>СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ</u>	198

Сокращения

АйтБр – Айтарея-брахмана

АВ – Атхарва-Веда

РВ – Риг-Веда

СВ – Сама-Веда

ЯВ – Яджур-Веда

ВС – Ваджасаней-самхита

КС – Катха-самхита

Мбх – Маха-Бхарата

МС – Майтраяни-самхита

ТС – Тайттирия-самхита

НШ – Натья-шастра

Шбр – Шапапатха-брахмана

Введение

ВЕДИЙСКИЙ ТЕАТР КАК ГODOВАЯ ЛИТУРГИЯ

*Как Шивы дух он вездесущ,
Как Шакти-сила всемогущ,
Как мир сей необъятный вечен,
Так Чит-амбарам бесконечен.
В нём все пять действий мирозданья,
Они Всевышнего создания,
Ведь он, Солнцеподобный, их вершит,
Пред ним Вселенная дрожит.
С Умою-Светой он танцует,
Вокруг них Вей, Вода, Земля,
Огонь, Простор небес ликуют.*

*«Тирукутту Даршана»
(«Созерцание священного пляса»)*

«Натья-Шáстра» (Nāṭyaśāstra – «Учебник космотеатрального искусства») – самый ранний и авторитетный санскритский текст о комплексе ведийских сценических искусств. Учёными-индологами колониальной эпохи его относили к периоду с V века до н. э. по VII-VIII века н.э.. Из последовавших за «Натья-шастрой» театроведческих текстов наиболее популярным является средневековый труд «Абхи-

ная-дарпана» («Зерцало лицедейства») Нандикешвары (свободный перевод которого сделали А. К. Кумарасвами и Г. Дуггирал в книге «Зерцало Жестов», Нью-Дели, 1917, Нью-Йорк, 1936).

Предполагается, что многочисленные средневековые трактаты, в том числе знаменитая «*Даша-рупа*» Дхананджаи (которую относят обычно к 10-му веку), основаны на «Натъя-шастре». Все другие изложения ведийского театрального искусства относятся также к средневековью.

Предполагается, что текст «Натъя-шастры» окончательно сложился к 11-му веку, когда в Индии уже созрела философия глобального государства, универсальной астромифологии, всеобщей этики и эстетики. Однако вопрос о датировке, на наш взгляд, вряд ли вообще разрешим, учитывая то, что текст претерпел большие изменения, возможно, вбирая новые эстетические теории и взгляды, формировавшиеся на протяжении многих веков.

«Натъя-шастру» относят к разряду *упавед* («вспомогательных наук»). В нём нашли отражение наиболее древние ведийские концепции астромифологии театра, театральной педагогики и просвещения, психологии эстетического восприятия (*раса-шастра*), технические аспекты драмы (*натъя*), танца (*нритта* и *нритъя*), теории музыки (*гандхарва-веда*), стилистики (*рити*) и поэтики (*чхандах-шастра* и *аланкара-шастра*).

Таблица 1

Четыре Веды и четыре Упа-Веды

	I	II	III	IV
4 Веды:	Риг-Веда	Атхарва-Веда	Яджур-Веда	Сама-Веда
Упа-Веды:	Аюр-Веда	Стхапатъя-шастра-Веда	Дханур-Веда	Гандхарва-Веда

Комплекс ведийских «вспомогательных наук» представлен четырьмя дисциплинами: Аюр-Ведой (медициной), Стхапатъя-Шастра-Ведой (архитектурой), Дханур-Ведой (военной наукой) и Гандхарва-Ведой (музыкой). Эти четыре науки соответствуют основным Четырём

Ведам как высшим вычислительным наукам.

«Натъя-шастра» вобрала в себя главные характерные элементы этих наук и стала по отношению к ним Пятой Ведой или своеобразной энциклопедией ведийских изящных искусств.

Внешние условности современного театра как и дошедшие до нас тексты древних санскритских драм совсем не раскрывают внутреннего пафоса, содержания и значения театра в жизни ведийской цивилизации древней эпохи.

Без обращения к такому важному произведению как древнеиндийский трактат «*Бхаратия-натъя-шастра*» вряд ли возможно представить, каким виделся театр великим корифеям искусства и философии, которые стояли у его истоков, вряд ли может быть понята грандиозность всего замысла и те задачи, которые ставились и выполнялись этим наисложнейшим синтетическим искусством.

Вместе с тем, одного прочтения текста «Натъя-шастры» недостаточно для осмысления всех концепций, отражённых в памятнике. Само искусство театра в силу своей синтетичности, органично соединяющее самые разнообразные искусства и науки, является достаточно сложным предметом. В случае же театрального искусства ведийского периода нам необходимо обратиться ко всей ведийской (научной) литературе, сопряжённой с хронометрией Четырёх Вед, с основными ведийскими научными дисциплинами (*ведангами*), с ведантистскими философскими поддисциплинами, шиваитской эстетикой, тантрической обрядностью, специфическими 64-мя искусствами и ремёслами, и, разумеется, с санскритской художественной литературой, включающей драматургию и мифологию.

«Натъя-шастра» изучалась как актёрами и режиссёрами, ставившими пьесы на сцене, так и драматургами, поэтами и писателями, писавшими драмы. Но вместе с тем, то, что она декларировалась в качестве вспомогательной ведийской дисциплины (*Упа-Веды*), вобрав в себя важнейшие особенности четырёх *санхит* календарного цикла Четырёх Вед, указывает на то, что она предназначалась для брахманов-астрономов и была частью их календарных обрядов и годовой литургии в вечном календаре Маха-Каля-Чакры.

Дабы приблизиться к пониманию сокровенных замыслов древних эстетов, нам предстоит сосредоточиться на новом прочтении терминов источника, переосмыслить или реконструировать важнейшие принципы ведийского астротеатрального искусства. Нам необходимо обратиться к опыту, накопленному в русской и мировой санскритологии, но в ряде случаев, когда дело касается ключевых понятий, мы будем подыскивать им более адекватные переводы раскрывающие их астрономическое содержание.

Пятая Веда как синтез Четырёх Вед

Вся ведийская и пураническая литература «распределена» («*вьяса*» – «расщепление; диаметр круга») и согласована символическим автором Вьясой с делением лунного Зодиака на градусы, а также и с периодами девяти планет ведийской астрономии. Сначала Вьяса разделил единую Веду на четыре сборника, посвящённые определенным планетам, а затем каждую Веду – на «циклы» (*мандалы*), «стволы» (*канды*), «таблицы» (*сукты*), «строфы» (*мантры*) и «слова-числа» (*пады*).

Шрути («Слово»), ведийское священное писание, состоит из четырёх Вед – Атхарва-Веды, Риг-Веды, Сама-Веды и Яджур-Веды. Они связываются традицией с четырьмя сторонами света, лунными четвертями, порами года и посвящены соответственно М е р к у р и ю, Ю п и т е р у, М а р с у и В е н е р е.

Каждая из Вед представлена особой *самхитой* («сочинением» или собранием *мантр*). По форме мантры являются слитно читающимися строфами в силлабических размерах или числами в двоичных кодах; по содержанию – таблицами астрономико-календарных хронометрических шифровок и чисел.

Каждая самхита дополняется «Брахманами» (астрономико-мифологическими пояснениями), «Араньяками» и «Упанишадами» (мифолого-психологическими толкованиями микро-макрокосмических ведийских формул).

Риг-Веда («Веда речений»), наибольшая по объёму и самая ори-

гинальная из всех четырёх сборников мантр, посвящена Брихаспати, символу полной луны, а также и планеты Юпитер. Она «наполнена» светом растущего Месяца и согласована с синодическими и сидерическими периодами Юпитера (Брихаспати, Брахмы), формирующими Маха-Каля-Чакру, «Великий цикл Времени» (Брахмы).

В редакции, принадлежащей символическому автору Шакаля («Полумесяц» – चन्द्रशकल), она состоит из 1028 гимнов и 10 *мандал* (букв. «циклов»). Мандалы, имеющие строго определённые количества *суктов* («образцовых сказов» или «совершенных астрономических таблиц»), в различных сочетаниях создают календарные циклы затмений. Они поются несколькими семьями «небесных» *риши* («подвижников»), провидцев мантр, являющихся олицетворениями лунных фаз и планет, дней, пор года или годов. Например, риши Атри – отец Месяца-Чандры, риши Ангирас – отец четырёх лунных «дев», олицетворяющих ночи новолуния и полнолуния, риши Шукра – Венера, Бхарадваджа – Марс и, возможно, какая-то фаза луны.

В 9-й мандале собраны гимны, посвящённые богу Соме (Месяцу и его сиянию). Таблицы-гимны (*сукты*) других циклов (мандал), произносимые риши, обращены к лунным божествам, восхваляют их подвиги и величие, взывают к ним о даровании долгой жизни, мудрости, процветания, земных благ, потомства, обилия пищи, победы над врагами.

Каждая из мандал начинается с гимнов к Агни, затем идут гимны к Индре – самым значительным лунным богам, олицетворяющим первую и вторую ночи полнолуния. За ними следуют гимны к другим лунным, планетным, календарным богам, к Ночи, их матери и повелительнице Солнечной Вселенной, и её ипостасям.

Как было выявлено ранее и описано М. И. Михайловым в примечаниях к поэмам Кшемандры и в «Ключе к Ведам», все мандалы изоморфны синодическим (29-30 дней), сидерическим (27-28 дней) и условным «солнечным» месяцам драконического года (29–32 дней). Их различные комбинации воссоздают все различные годы древней наблюдательной астрономии, использовавшиеся в планетно-лунно-солнечных согласовательных периодах, таких как цикл Саптар-

ши (2700 лет), *маха-юга* («великий цикл»), *Метонов цикл*, *Маха-Калья-Чакра* и др., которые обеспечивали предсказания затмений *Солнца* и *Луны*.

По многочисленным намёкам, содержащимся в этих астрономико-календарных гимнах, создаётся широкая панорама государственной (городской и сельской) жизни, отличающаяся порядком, согласием, единодушием и сплочённостью граждан в годы мира и войны с внутренними и внешними врагами.

Эта лунная модель рецитации присутствует в психофизиологических учениях Тантр и в *йога-шастре* («науке сосредоточения внимания»), в социологических построениях *дхарма-шастр* (этико-правовых трактатах), в *пуранах* (астромифологических календарных энциклопедиях) и *итихасах* («Рамаяне» и «Махабхарате»), а также и в философских построениях *веданты* и других философских *даршан* («воззрений»).

В гимнах немало высказываний, которые свидетельствуют о существовании развитой философской мысли. Стихотворная форма Риг-Веды, отразившая сложные приёмы древнего стихосложения и драматургии, стала на вечные времена образцом поэтического и театрально-драматургического мастерства.

Яджур-Веда («Наука лунно-календарных изречений») – это собрание 1984 мантр, называемых *яджусами*, сопровождавших календарные священнодействия во время полнолуний и новолуний. В этой *самхите* (слитно читающемся «сочинении») перечислены 28 зодиакальных лунных стоянок, сопряжённых с сидерическим месяцем и солнечным годом ($28 * 13 = 364$).

Расширенная редакция под названием «Чёрная Яджур-Веда», ассоциируемая с Южной стороной (в которой Месяц чахнет) и тёмной половиной месяца, состоит наполовину из прозаических заклинаний, перемежающихся с пояснениями для жрецов.

Атхарва-Веда («Веда Атхарвана») – состоит из 20 глав и 731 таблицы-гимна, содержащих (в разных редакциях) около 6 – 6,5 тысяч стихов. Заклинания разделяются на *атхарваны* и *ангирасы*, по названию жреческих родов, восходящих к разным богам-планетам (одно из

названий памятника «Атхарва-Ангираса»).

Гимны в честь царицы Ночи, ночного неба, 28-ми лунных созвездий, Агни, Индры, Брахмы и Калы (Времени) и других лунных божеств содержат календарно-хронологические модели хронокосмоса, которые часто ошибочно принимают за космологию. Встречающиеся описания симптомов болезней в магическом и астрономическом контексте свидетельствует о существовании концепции единства космоса и микрокосма, которая подробно разработана в *упанишадах*, а также и о существовании медицины и астрологии.

Атхарва-Веда также называется Брахма-Ведой (по названию одной из девяти редакций, ныне утерянной). Название «Брахма-Веда» указывает на то, что она была связана с главным жрецом, брахманом, и являлась главной или первой наукой, исполнявшейся при создании Брахмой изначальных небесных «вод» (слово «набхаса» означает «небеса», небесный свет, а также «воду»). Недаром её единственная «*грихья-сутра*» (учебник, содержащий предписания для «домашних» обрядов) принадлежит Каушике, т. е. Вишвамित्रе, который связан с новолунием и растущим Месяцем.

Гимны «атхарваны» считаются добрыми заклинаниями, предназначенными для врачевания *дэвов* (полнолуний), в первую очередь, Агни, служителем которого считается «жрец» Атхарван. То есть эти гимны отмечают фазы растущей луны. А гимны «ангирасы» считаются злыми, причиняющими вред или привораживающими «женщин» (звёзды тёмной половины месяца).

Все гимны «Атхарва-Веды» предназначаются для «домашних обрядов», видимо, потому что новолуние называется «домом» Агни или Месяца. Атхарва-Веда утверждает, что три другие Веды развились из неё.

Видимо, не случайно то, что Атхарва-Веда посвящается Меркурию. Как известно, эта планета находится ближе всех к Солнцу и часто пребывает в соединении с ним, а новолуние как раз и представляет собой время соединения Месяца с Солнцем. Характерно, в количестве гимнов Атхарва-Веды содержится ровно два солнечных года. Атхарва-Веда иногда провозглашается главной и первой, потому

что она строго соотнесена с тропическими и драконическими солнечными годами, задавая своим строением календарную матрицу для остальных трёх Вед.

Сама-Веда («Веда песнопений») состоит почти целиком из гимнов Риг-Веды, расположенных в соответствии с порядком их исполнения воспевателями-*удгатарами*. Сама-Веда разделена на две части: первая включает гимны к лунным божествам Агни, Индре и Соме; вторая посвящена полностью ритуалу «жертвоприношения Сомы» или астрономическому обряду символического «потчевания» лунного божества «напитком» с о л н е ч н о г о с в е т а.

Сама-Веда, связанная с полнолунием, – наиболее блистательна и вся переложена на музыку. К тексту прилагаются «песенники» (*ганы*) с нотами. Это говорит о существовании музыкальной теории, отражённой во вспомогательной ведийской науке лунных певцов *гандхарвов* («*гандхарва-упаведе*»), посвященной музыке. Одна из «Брахман» («Великих комментариев») этой Веды соотнесена с именем Танди, что указывает на связь Сама-Веды с танцевальным стилем *тандава* (понимаемым как разрушительный пляс Шивы или Благославия) и, соответственно, с «Натя-шастрой».

Таким образом, четыре Веды органически взаимосвязаны и образуют единое целое, кульминирующее в Сама-Веде в театрально-танцевальном представлении, воспроизводящем движение светил, звёзд и планет ведийской наблюдательной астрономии. Всё это заставляет задуматься над их естественнонаучным содержанием и попытаться раскрыть механизм астрономико-математического и театрально-поэтического взаимодействия.

Ведийские научные тексты *смрити* («памятки») или *шастры* («учебники») с астрономической или иной вспомогательной научной направленностью весьма обширны и разнообразны: это – «Брахманы» («Великие комментарии»), «Упанишады» («Тайные поучения»), *веданги* («органические части Вед» – «*Веданга-джеййтиша*», учебник календаря, и др.), *веда-даршаны* (подсистемы «ведийского мировоззрения» – миманса, текстология Вед, и др.), *упа-веды* («вспомогательные науки»), *пураны* («Предания» – 18 великих, столько же «вспомо-

гательных» и сонм «местных»), *итихасы* («мифопоэмы»), *шастры* («науки» или «учебники» по четырём сторонам жизни: экономической, общественной, семейной и индивидуальной – *артха-*, *дхарма-*, *кама-* и *мокша-шастры*)...

Это – обширный комплекс узкоспециализированных трактатов и учебников по естественнонаучным, социальным, психологическим и этико-философским дисциплинам. Он дополняется стоящими несколько особняком, но отнюдь не обособленно, *тантрами* («стяжками руководств», «книгами»), являющимися тематическими подборками учебников по хронокосмическому веро-право-нравовучению.

Даже те из этих текстов, которые, хотя и кажутся на первый взгляд чисто художественными или гуманитарными, тем не менее, принадлежат к точной науке, хотя бы уже потому, что содержат как важные научные сведения, так и целые научные сочинения, являющиеся вспомогательным подспорьем правильной интерпретации и точного функционирования ведийской хронометрической рецитации, календарных вычислений и обрядов, лёгших в основу ведийского театра.

И разнообразие тем, и объём этого научно-литературного наследия, и умопомрачительная сложность подтекста и самой техники декламации, и удивительная красота обобщений и классификаций – всё это и многое другое свидетельствуют о высоком развитии научной и художественной мысли самобытной цивилизации. Но, вместе с тем, эти же особенности препятствуют правильному научному пониманию истинного значения как многих отдельных звеньев, так и всего грандиозного ведийского научного комплекса.

Действительно, научная мысль древней Индии и её технология оказали (и продолжают оказывать) глубочайшее и всестороннее влияние на культуру, образование и философию всего Старого Света, включая такие древние страны как Иран, Россию, Грецию, Италию, Китай, Тибет, Японию и Индонезию, а научная революция и технический прогресс в Европе в позднем средневековье начались, несомненно, с широкого применения ведийского десятичного счёта и многих других научных изобретений.

Из анализа авторства Вед и посвящений мантр *дэвам* (лунным

божествам) явствует, что символические авторы (*риши*) и адресаты посвящений (*дэвы*) связаны со всеми семью видимыми планетами и двумя невидимыми (узлами лунной орбиты, именуемыми Раху и Кету). Они сопрягаются между собой в соответствии с мифологическими родословиями богов: Месяц (отец Меркурия) совершает посвящение Меркурию, Сурья (отец Сатурна) передает знание Вишну (сидерическому Сатурну) и т. п..

Веды привязываются к определённым сторонам света. «Маха-Бхарата» подчёркивает, что Яджур-Веда была сообщена Сурьей Яджнавалкье в Восточной стороне (т. е. во время полнолуния). Но она также связана с Ямой и имеет отношение к Южной стороне, где Сурья утрачивает свою силу (третья лунная четверть). Другие Веды также соотносятся традицией с разными сторонами света и лунными четвертями, а также с порами года. Эти устанавливаемые самими ведийскими текстами соответствия дают некоторое основание связать четыре Веды с новолунием, первой четвертью, полнолунием и последней четвертью синодического месяца, а также с четырьмя порами года.

Видимо, не случайно Яджур-Веда, связанная с Южной стороной и спадающим Месяцем, и Атхарва-Веда, связанная с новолунием, смертью Месяца, и звёздной ночью, содержат полный список лунных созвездий. Ведь звёзды лучше видны в безлунные ночи.

Планеты Юпитер и Венера, которым посвящены Риг-Веда и Яджур-Веда соответственно, являются самыми яркими из планет, если исключить солнце и луну. Юпитер представляется наставником дэвов («светочей», «богов»), отождествляемых с полнолуниями, а Венера именуется наставником *асуров* (демонов, противников дэвов), отождествляемых, скорее всего, со спадающими фазами и новолуниями.

Как Юпитер, так и Венера важны для вычислений циклов лет, измеренных в синодических месяцах. Однако циклы Юпитера (как 12-летний, так и 60-летний) точнее, чем 8-летний цикл Венеры. Отсюда, очевидно, и проистекает большая святость Юпитера.

Все священные тексты организованы вокруг календарных чисел. Помимо ригведийских мандал, привязанных к месяцам и годам, можно указать на 108 упанишад и 108 тантр, которые «сгруппированы»

вокруг положений 9 грахов («планет») в 12 знаках Зодиака или привязаны к 108 *падам* («шагам») эклиптики.

Взаимосвязь ведийских текстов очевидна. Традиционный ведийский метод воззрения на этот комплекс литературы подчёркивает логическое единство всех текстов. Однако, метод, сложившийся в современной индологии, покоится на представлении, что этот обширный массив литературы был создан независимыми школами и сектами в течение очень длительного исторического времени, что серьёзно препятствует тому, чтобы уловить присущий ему внутренний замысел.

Установив с математической точностью «календарные» привязки частей Риг-Веды и других ведийских, пуранических и тантрических текстов, нам было не трудно сделать вывод о том, что они все строятся вокруг одной и той же астрономической схемы вечного календаря, образуя соотнесённые друг с другом суточные, месячные годовые или многолетние циклы.

Об объёме текста Натья-шастры

Согласно мифу, текст Брахмы о «театре» первоначально состоял из 125000 стихов. В дальнейшем труд, который условно называют трудом гипотетического «древнего Бхараты» (*вриддха-Бхарата*), был якобы укорочен до 12000 *шлок* и представлен в форме диалога между Шивой и Парвати. Древнего Бхарату ещё называют Ади-Бхаратой (Первым Бхаратой) или Сада-Шива-Бхаратой (Всегда Благим Бхаратой). Эта астромифологема состоит в смешении мифологических имён Шивы и Бхараты, за которыми, в свою очередь, скрывается ведийский Агни, бог первой ночи полнолуния, имеющий вполне определённое астрономическое значение в солнечно-лунном календаре и обрядности. Современный текст «Натья-шастры», приписываемый Бхарате, содержит приблизительно 6000 стихов.

Рамакришна Кави предположил, что, если рассматривать «*натья-шастру*» как «учение о театре», а не как отдельное произведение, тогда в сумме все санскритские учебники по театральной эстетике

вместе с комментариями к ним, о которых есть хотя бы упоминания, могут приблизиться к этому числу. Например, текст о музыке «Гандхарва-Веда», предположительно, мог содержать 20000 стихов. Комментарий Абхинавагупты содержит 40000 стихов. Произведения Кохалы, Матанги, Даттилы, Ашмакутты, Накхакутты, Матригупты, Нандина и Шива-Парвати в сумме могли бы составить, предположительно, ещё около 34000 стихов.

Но можно и предположить, что под изначальной «натья-ведой» имелись в виду все тексты Вед, которые обобщённо именуется Пятой Ведой. Так, только гимны Четырёх Вед в сумме содержат 20,5 тысяч *мантр* или стихов. Если к ним присовокупить тексты древних *брахман, упанишад, упавед, веданг* и *даршан*, то можно ожидать, что в сумме количество текста в пересчёте на стихи вполне может составить искомые 125000 стихов.

Сохранившиеся рукописи «Натья-шастры» были найдены в 19-20 веках и дошли до нас в большинстве случаев в неполном и неисправном виде. Только в 20-м веке текст приобрёл современный законченный вид из 36-37 глав.

Так как последняя, 36-я глава, во многом повторяет сюжет первой, она, кажется, была интерполирована для того, чтобы довести количество глав до священного числа «36». Это число указывает на завершенность и полноту, так как является символом Года (*Праджанати*) или Зодиака (*Дакши*), состоящего из 36 деканов по 10 градусов (*нака* – «небеса»).

नाक *нака* (межзвёздное или ночное пространство) определяется как годовой путь Солнца, разделённый на 36 частей («деканов» по 10 градусов), на 24 полумесяца или 12 месяцев (ЯВ, 14.23; Шбр, 8.4.1.24) и охватывающий все стороны света (*диша*).

nākaḥ ṣaṭtriṃśaḥ (VS.14.23; TS.4.3.8.1; 5.3.3.5; MS.2.8.4: 109.7; KS.17.4; 20.13; Шбр, 8.4.1.24) –

«Небес (деканов по 10 градусов) 36».

Шиваитская космология также оперирует 36 категориями (तत्त्व,

таттва). Не удивительно, что большинство комментаторов придерживалось убеждения в том, что текст Бхараты состоял из 36 глав. Однако, Абхинавагупта в пояснениях к первой главе, принимающий как данность 36 глав, позже разделяет 32 главу на две части, что приводит к образованию 37 глав. Дабы найти философское обоснование этому количеству 37-я глава соотносится Абхинавагуптой с шиваитским понятием *ануттара-дхама*, «неизъяснимым уровнем» осмысления себя в философии *пратья-абхиджны* («противо-опознания» своей души как вселенской, равной Шиве, вездесущему Духу Солнечной Вселенной). Хотя великий кашмирский комментатор осознавал искусственный характер последней главы, он оставил её.

Кроме того, у переписчиков имелись различные взгляды на характер содержания, что обусловило со временем появление нескольких редакций, в которые включались *шлоки* (стихи) из текстов Кохалы и других авторов, для того чтобы пояснить тёмные места в тексте Бхараты. Таких дополнений особенно много в главе о ритме («*Тала-адхьяя*», гл. 31) и в главе «*Аванаддха*» (гл. 34). Однако и все прочие главы также содержат повторы, разночтения и интерполяции.

На основе различий в интерпретации текста Р. Кави условно выделяет две основные редакции: «раннюю» (на основе южноиндийских рукописей) и «позднюю» (на основе северных). Но, как отметил издатель его текста, он не описал ни одну из использованных им рукописей и не объяснил, как он осуществил их соединение.

«Раннюю» использовали Лоллата и Удбхата. На «позднюю» опирались Шанкука, Киртидхара и Абхинавагупта. Обе редакции представлены в пространный и краткой версиях. Количество глав в рукописях колеблется от 32 до 37. Большинство комментаторов следуют тексту из 36 глав.

Содержание «Натья-шастры»

Памятник охватывает большое разнообразие различных аспектов театрального искусства, таких как архитектура театра, музыка, танец, жестикуляция, мимика, поэтика, эстетика переживаний (*раса* и *бхав*), описание сценических персонажей и структуры драмы и т. д..

Хотя «Натья-шастра» написана в форме диалога между Бхаратой и его многочисленными сподвижниками и внешне обычно рассматривается как единое произведение, она не имеет строгого плана. Многие главы кажутся самостоятельными произведениями или пособиями для актёров, в которых присутствуют основные темы поэмы.

Скорее всего, поэма напоминает компиляцию из нескольких самостоятельных пособий для актёров и режиссёров по различным аспектам сценического искусства: поэтике, психологии, эстетике, танцу, музыке, архитектуре, мифологии, педагогике и т. п. Собранные вместе эти пособия и составили обширную энциклопедию ведийских сценических искусств.

Абхинавагупта неоднократно подчёркивает ведийское происхождение учения о театре Бхараты и соотнесённость этого искусства с ведийской календарной обрядностью, поклонением *дэвам*, жизнью природы, борьбой света и тьмы и движением планет.

С угасанием кашмирского шиваизма ведийское начало тускнеет и уступает место придворному развлекательному аспекту драмы и храмовому танцу *дэва-даси* («служительниц богов»), которое подчиняется цели развлечения и ублажения богатых прихожан.

О дальнейшем отходе от ведийских традиций, на наш взгляд, может говорить присутствие в нынешнем тексте «Натья-шастры» главы о пракритском стихосложении (гл. 19), что указывает на «неведийский», а скорее, компилятивный характер произведения, постоянно дополнявшийся на протяжении всего средневековья.

Натья или космическая драма

Слово «*натья*», обычно интерпретируемое как «драма», «компания актёров» и «драматическое действие», имеет еще ряд важных значений как театрального свойства, так и астрономического.

Оно восходит к корню «*нат*» (नाट्), который имеет следующие значения в **театральном контексте**: 1) действие, 2) драматическое действие, 3) подражание, 4) иллюзия, 5) имитация, 6) удивлять с помощью трюков.

А в **астрономическом контексте** у него есть такие смыслы: «сияние» или «свечение», а также «движение солнечной системы».

Натака (नाटक «Пляс») – сценическое действие, представление, драма, первая из десяти разновидностей пьес, а также... «двор» царя *дэвов* Индры и «гора» (небесная высь, в которой происходит «пляска светил»), то есть Зодиак. Однокоренное слово «*натаки*» (नाटकी) также обозначает «двор Индры», состоящий из *дэвов* (*суров*), т.е. фаз полной луны, а также месяцев светлой половины года с весны по осень.

Слово «*натам*» (नतं) или «*ната-бхага*» (नतभाग) означает «изгиб, наклон, поклон», а также... **расстояние до зенита при переходе светила через меридиан или часовой угол и склонение планеты («Сурья-сиддханта»).**

«*Ната-анишах*» (नतांशः) – зенитное расстояние в градусах.

Близкое понятие «*ната-каля*» (नतकाल) означает **часовой угол**; слово «*ната-джья*» (नतज्या) – **синус часового угла**; а слово «*ната-нади*», «*ната-надика*» (नतनाडी, नतनाडिका) – **1. временное расстояние планеты от меридиана. 2. лунный получас (24 мин.) рождения после полудня или до полуночи.**

Некоторые комментаторы указывают, что «*Натья-Веда*» («Наука Театра») была первоначально сочинена Брахмой в 36000 шлок (строф). Это количество также намекает на астрономический контекст. Таково же и количество *мантр*-кирпичей в «умственной пирамиде» или алтаре *веди* в честь Агни (лунного года), согласно Шанкаре. А этот алтарь, как показано в «Ключе к Ведам» (Михайлов, 2004), являлся ничем иным, как разборным хронокалькулятором, позволявшим следить за ходом всех планет по лунному Зодиаку из 27-28 *накшатр* и предсказывать затмения.

Вообще, вся ведийская и тантрическая литературы были привязаны к астрономии и к вечному планетному календарю. Театральная наука не исключение: она предстаёт не как некое учение о развлечениях и эстетических удовольствиях, а как важнейший инструмент ведийского календаря, как учение о календарной литургии, о священнодействии, отражающем небесные события, как подлинная основа

всякого храмового или церковного богослужения, эстетического и нравственного воспитания и просвещения.

Эта наука, перенесённая брахманами-астрономами с календарно-астрономических площадок, куда вход мирянам был строго воспрещён, на храмовые театральные площадки в несколько упрощённом, но более привлекательном для зрителей виде, опиралась на универсальную космическую этику, на мировоззрение, основанное на планетно-астральной религии вечного календаря и наблюдательной астрономии.

Следует подчеркнуть, что слово «наблюдательная» несколько не умаляет значимости той астрономии. Как раз напротив, наблюдательная геоцентрическая астрономия является не умозрительной, не придуманной теоретиками – а строго научной, так как она, как и следует ожидать, основана на прямом наблюдении, то есть на опытном знании, которое доступно проверке любым человеком с помощью прямого наблюдения за звёздным небом. В астрономии наблюдение – это ведь главный метод.

Ведийские астрономы располагали рядом изощрённых точных инструментов, таких как речитативные хронометры (Веды) и водяные часы (клепсидра), астрольбии и пр. Инструменты эти были весьма специфичны, оригинальны, а порой и весьма внушительных размеров. Они отличались и своей продуманностью, и высокой точностью. Ведийская астрономия, будучи строго научной, не могла быть никакой другой, как только геоцентрической. Как явствует из многочисленных свидетельств текстов, её создатели ясно понимали, что все планеты движутся вокруг Солнца. Однако, свои календарные обряды и театрализованные литургии, а затем и драматические постановки они создавали именно на основе прямых наблюдений за планетами и их необычными перемещениями (подробнее см. «Ключ к Ведам»).

Именно через призму прямых наблюдений за планетами и звёздами возможно проникнуть в тайну сонма «богов» и «демонов», которые и были первыми актёрами того великого театра. Именно эта наблюдательная астрономия, в которой планеты ходят совсем не так, как объясняют учителя астрономии в современной школе, и является

«тайным» кодом сложных астрометафор древней санскритской литературы и драматургии.

Ведийское учение об универсальном космотеатре и его актёрском мастерстве, изложенное от имени символического автора Бхараты («Месяца»), ученика Брахмы («Великана-Солнца» и «Вечного Времени»), Творца Великого мира, обычно неверно ассоциируют с храмовым танцевальным искусством *дэва-даси* («рабынь дэвов» или богов), в которое древнеиндийский танец Бхараты трансформировался в Средние века.

Современные танцовщицы в своих выступлениях представляют зрителю только внешнюю экзотическую технику, уже давно оторванную от древней храмовой театрализованной литургии и календарной астрономии. Этот отрыв характерен и для индийской «классической» музыки, и для драматургии.

Однако в древней Индии ведийский театр по замыслу авторов отражал картину мира ведийской наблюдательной астрономии, в которой главными действующими лицами были 9 планет и соответствующие им девять эстетических переживаний. Исходно ведийские сценические произведения, основанные на мифоастрономических поэмах («Маха-Бхарате» и «Рамаяне») разрабатывались для священной литургии, имевшей научно-астрономическое и философско-психологическое содержание с сильным акцентом на нравственно-эстетическом воспитании и календарно-астрономическом просвещении.

О ведийском характере натьи

Под словом «театр» в ведийском контексте следует понимать драматическую игру (*натья*), с помощью которой ведийские астрономы-брахманы могли изображать динамичную картину смены конфигураций планет, пор года, фаз Месяца, ход времени, измеренного скрупулёзно по солнечным и лунным дням, часам, минутам, секундам и их более мелким делениям.

Ведийский театр, как и позже античный, являлся священнодействием, родом астрально-храмовой литургии (Лидова, 1992), основанной

на строгих астрономических наблюдениях и солнечно-лунном планетном календаре как матрице хронокосмоса. Литературной основой ведийского театра первоначально была богатейшая астромифология *итихас* («Рамаяны» и «Маха-Бхараты») и *пуран*, затем – пьесы санскритских драматургов, основанные на этих мифопоэмах.

Анализ скрытых цифровых кодов Вед, осуществлённый М. И. и Н. С. Михайловыми в «Ключе к Ведам» (3 тт., Минск, 2005; 2-е изд. «Ведология» в 6 тт., Минск, 2010) обнаружил за ширмой лапидарности, энигматичности и пестроты мифологических персонажей строгий астрономико-хронометрический, календарно-обрядовый план и операционную систему аналого-цифрового речитативно-мнемонического вечного календаря-хронометра. Сегодня хорошей параллелью этому механизму может служить электронно-цифровая вычислительная машина. Как древнее мнемонико-речитативное, так и современное электронно-вычислительное устройство работает как хронометр и использует такой же машинный язык (двоичный код). Компьютер имеет схожую с ведийской поэтикой (есть «боги» в виде активных программ, «демоны» в виде фоновых, «иконки» или графические символы процессов). Разность состоит в том, что ведийское устройство всецело зависело от человека-*йогина*, т.е. было биокомпьютером.

Расшифровка астрономико-календарной символики ведийских «богов» и хронометрических принципов ритуальной декламации Вед выявила, что такие мифоастрономические представления как «лад» (*рита*) и «бессмертие» (*амрита*) символизировали ежегодные и ежемесячные циклические планетные перемещения.

Веды представляются в этом свете самой величественной и таинственной небесной (астрономической) драмой с сотнями божественных персонажей, которые являются воплощениями светил, их фаз или конфигураций, т.е. взаимных расположений на небесной сфере, и единиц времени, взаимодействующих в постоянном циклическом движении вечного календаря. Они восходят, входят в противостояния («воюют»), кульминируют («венчаются на царство»), опускаются на землю, заходят за горизонт («теряют власть» и «умирают»), вступают в соединения («заклучают брачные союзы» или совершают любовные похождения), затмеваются другими планетами («гибнут»), воз-

рождаются вновь и, непременно, «разговаривают» друг с другом на напевном сокровенном наречии – ведийском санскрите, тайном цифро-символическом языке светил.

Воздействие этой священной драмы на зрителей в значительной степени зависело от успеха, с которым поддерживалось соответствие действий и слов участников представления. Этими действующими лицами были священники, исполнявшие роли дэвов и гандхарвов (светил или небесных светочей, т. е. планет и лунных фаз) и асуров (дайтьев, данавов, ракшасов, якшей и пр.), и танцовщицы, изображавшие небесных красавиц (апсар или накшатры, то есть звёзды лунного Зодиака). Представление же соответствовало ходу суточного и календарного Времени (Брахмы), которое мыслилось как Великий Демидург Вселенной.

Ведийская драма или мистерия была призвана отображать непрерывное циклическое течение Времени во всех нюансах и хитросплетениях хроноциклов разных планет. Эти переплетения хроноциклов планет создавали представление о некоем божественно прекрасном гармоничном небесном состязании богов и демонов.

А ведь это непрерывное циклическое течение Времени – непрерывное условие и любого сценического произведения. В случае Вед даже малейшая прерывность времени – как было показано в связи с суточной хронометрией в «Ключе к Ведам» – разрушает эту иллюзию. Сопряжённость Вед с высшей наукой высокоточных вычислений времени явствует из множества свидетельств вспомогательных ведийских научных источников, а также выявляется из реконструкции функционирования четырёх Вед.

Всё это обязывает рассмотреть «Натья-шастру», приписываемую символическому автору Бхарате, ученику Брахмы, Творца мира, не в качестве пособия для актёров, режиссёров и других работников театра, а в качестве учебника астрономико-календарной ведийской литургии, отражавшей динамику хронокосмоса или ход часов и календаря и имевшей для современников религиозно-священное значение.

Круговерть бытия (*самсара*) представляет собой вечное движение

Земли и планет вокруг Солнца, Луны – вокруг Земли, а земного наблюдателя – ещё и вокруг земной оси. Все это предстаёт перед глазами зрителя как появление и исчезновение звёзд, планет в определённых местах на звёздном небе. При этом планеты движутся относительно неподвижных звёзд и друг друга через определённые отрезки времени (сутки, месяцы, планетные синодические и сидерические периоды). Это порождает сонм мифоастрономических имён-терминов.

Появления, кульминации и исчезновения отдельных планет, а также ежесуточные обороты звёздного неба и его исчезновения из поля зрения земного наблюдателя образно уподобляются сотворению, сохранению и уничтожению мира. Смена же пор года, влекущая то засуху, то наводнение, то жару, то холод, то процветание, то разрушительную бурю, создаёт динамичные декорации для небесных светил, вовлекающие в дивный спектакль природы не только исполнителей на сцене, но и обычных людей в зрительном зале. Такой спектакль не может не вызывать естественного чувства зависимости человека от милости и благосклонности небес. Это чувство в свою очередь порождает веру и надежду, исторгает из груди мольбу о спасении и прощении, а также высокую поэзию восторга и благодарности небесам, которые при всей их кажущейся непредсказуемости всё же позволяют выживать тем, кто согласует свою деятельность с их законами.

Разобраться в этом сложнейшем хороводе планет помогают астрономы, которые и становятся жрецами неба, его представителями на земле, придворными астрологами и храмовыми актёрами. Жрецы-актёры, исполняющие непрерывно театральный обряд, в котором воспроизводятся все движения небесных светил, не просто поклоняются в страхе и раболепии светилам, но принимают облик этих светил и действуют на подмостках своего храма, мыслимого как образ Вселенной, воспроизводя в своих телодвижениях и речах отрезки времени и конфигурации тех планет, которые они изображают. Их речи – это ведийские гимны планет и звёзд во славу друг друга, во славу пор года и поворотных точек года (равноденствий и солнцеворотов), в которых вымерены все звуки, все долготы, все ударения, дабы отражать в аналоговом и в цифровом режимах астрономические события. Их деяния – это мифы, описывающие в «Рамаяне» и «Маха-Бхарате», а

затем в «Пуранах» и «Великом Сказе» перемещения планет по Зодиаку в рамках ведийского вечного календаря-хронометра.

Деяния эти в «Пуранах» систематизированы в рамках концепции пяти фундаментальных вселенских процессов: сотворения мира, его разрушения, повторного творения, развития царских родов Солнца и Луны. Эта концепция перекликается с шиваитской концепцией пяти божественных деяний Шивы и реализуется в двух главных стилях танца: *ласья* (сотворения) и *тандава* (разрушение).

Здание ведийского театра

Обычно полагают, что театральные здания ведийского периода не сохранились. Это глубокое заблуждение. Дело в том, что эти здания со временем были перепрофилированы в храмы и монастыри, как это видно на примере термина *вихара*.

Вихара (वहिर – «распределение, расположение; гуляния; развлечения») – 1. расположение (слов в предложении) или расположение (трёх священных огней); растягивание слов при их произношении; 2. времяпрепровождение; приятное коротание времени; прогулка для удовольствия или развлечения; 3. услаждение взора; блуд; игра; удовольствие; 4. место отдыха, прогулочная площадка; название страны Магадха (मगध), которая славилась своими панегиристами и актёрами (сейчас её связывают с Бихаром из-за большого количества буддийских монастырей).

Первоначально вихара представляла собой зал, где монахи (буддисты и джайны) встречались и прогуливались, а затем эти залы превратились в храмы и монастыри. (О здании театра см. вторую главу «Натья-шастры»).

Миф и ритуал



Ведийская астромифологическая календарная обрядность, достигнув высшего совершенства в Ведах и «Брахманах», стала основанием концепции Пятой Веды как развлекательно-просветительского направления в древнеиндийской культуре. «Пятая Веда» или «Натья-шаstra» вобрала в себя самые яркие особенности четырёх основных Вед и явилась как бы упрощённой и ускоренной моделью ведийского годового календарного ритуала. Оригинальные астрономические и календарные представления Вед, обрётшие плоть и кровь в ведийской мифологии *итихас* и *пуран*, предстали на сцене в виде ярких олицетворений. Персонажи «Рамаяны» («Пути Яркого Месяца Рамы») и «Маха-Бхараты» (поэмы о «Великом семействе Месяца Бхараты») стали классическими образцами самых разнообразных человеческих характеров, а жизненные перипетии, в которых отразились небесные светила, стали моделями поведения для многих поколений индийцев.

Грандиозный небесный театр защитили боги-покровители со всех сторон света. Главный ритуал, описанный в «Натья-шастре», который должна была наглядно воспроизвести в лицах актёрская труппа, это извечная борьба сил света и тьмы, предстающая в Ведах как соперничество *дэвов*, олицетворяющих светлое начало, и *асуров*, воплощений месяцев тёмной половины года. Месяцы движутся по поднебесью сквозь вереницу звёзд и созвездий, которые предстают на мировой сцене как девы небесной красоты, как сценические дивы или небесные плясуньи, называемые *ансарами* (водными нимфами, русалками). Музыкантами, аккомпанирующими им, выступают лунные фазы, на сцене являющиеся небесными *гандхарвами*, предводителем которых является Месяц.

Не удивительно, что такой спектакль, более похожий на ежедневную литургию или поклонение небу и небесным светилам-святым, всегда должен предваряться *пуджей* («почитанием»), которое является «начальной сценой» (*pūrvaraṅga*).

Закладка здания ведийского театра также сопровождалась особыми процедурами почитания площадки под строящийся театр, поклонения всем ведийским божествам, которые в театре рассматриваются как исполнители спектакля и покровители сцены (*raṅgadaivatapūjana*), и особым праздником освящения здания с раздачей подарков.

Культурно-просветительская роль театра

Главной целью театра является воспитание и просвещение людей через посредство символического спектакля, в котором действуют возвышенные небесные персонажи Вед, *итихас* и *пуран*, и помочь людям разных возрастов, полов и занятий в достижении **трёх целей жизни** (*tri-varga – триварга*): высокой нравственности (*dharma – дхарма*), богатства и благосостояния (*artha – артха*) и славы (*yaśas – яшас*). Любопытно отметить, что «слава» в «Натья-шастре» заменяет «любовное желание», *каму* (*kāma*), более обычную для этой концепции «троицы целей жизни» в философских произведениях.

Сравнение древнегреческой драмы и ведийской «натьи»

Слово «натья» (नाट्य) часто переводится как «драма», однако схожесть древнеиндийской пьесы с древнегреческой обманчива. Это было отмечено ещё в 1890 году Сильвенем Леви, который тогда мог проанализировать только отдельные опубликованные главы «Натья-шастры».

В древнегреческой драме более важным является сюжет и действие, которые оказывают наибольшее воздействие на зрителей в амфитеатре. По словам Аристотеля, «сила трагедии ощущается и без актёров». Это ощутил К. С. Станиславский, пытавшийся декламировать в древнегреческом амфитеатре. Он специально посетил руины древнегреческого театра, чтобы ощутить его атмосферу и точнее представить его масштабы. Ему тогда показалось, что он понял особенности того театра – необходимость ярких костюмов, выразительных масок, громогласного хора. «Если умерла религия, да возродится великий театр», – призывал К. С. Станиславский в начале 20-го века.

Он тогда, кажется, не заметил, что хор древнегреческой трагедии вовсе не умер, а сохранился в православном церковном пении. Позже он «перекочевал» в оперу. Не умерла и органная музыка, изобретённая в Византии, но переместившаяся в Западную Европу с падением Константинополя. Не умер и великий театр «переживания», строго описанный в «Натья-шастре», в которой принципиальное внимание сосредоточено на внутреннем психологическом содержании драмы. Многие положения «системы Станиславского» о «переживаниях» весьма созвучны учению о *расах* (эстетических впечатлениях), изложенному в «Натья-шастре». Совпадают и взгляды кашмирского философа Абхинавагупты и Станиславского на концепцию «сопереживания» (*самрасья*) актёров и зрителей, которая этим театральным гениям представляется наивысшей категорией эстетики.

Отвергнув игру по «наитию», поздний Станиславский, как и Бхарата, наибольшее внимание уделяет «искусству представления» – костюмам, макияжу, красочным жестам, походке и позам (*ангика*), сценической речи (*вачика*) и верным переживаниям (*самттва*).

В индийской *натье* особое значение принадлежит танцу (*нритта*, *нритья*), пению (*гита*) и инструментальной музыке (*вадьа*). В том виде, в котором *натья* дошла до нас, она скорее напоминает камерный спектакль или оперетту, сочетая в себе элементы балета и оперы.

Древние комментарии к «Натья-шастре»

Среди древних авторитетов ведийской театральной науки упоминается имя *Кохаля* («Натья-шастра», XXXVI, 65). Позднейшие авторы, такие как Дамодарагупта, Хемачандра, Шарнгадева, Сарадатаная и Сингабхупала признают его авторитет в драме и музыке. В средневековых сочинениях цитируется отрывок из работы некоего Даттила-ачарьи, который кажется идентичным упомянутому в «Натья-шастре» Даттиле.

В поздних санскритских сочинениях упоминается несколько комментариев к «Натья-шастре», приписываемых Бхатта Лоллате, Шанкуе, Бхатта Няяке и Абхинавагупте (10-11 в.).

Однако несмотря на все усилия исследователей в 19-м веке не был обнаружен ни один из санскритских комментариев, что приводило к выводу об окончательной их утрате.

Только в 20-м веке индийским археографам удалось обнаружить текст «Натья-шастры» с комментарием Абхинавагупты под названием «Абхинава-бхарати». Текст «Абхинава-бхарати» обнаружен Р. Кави в двух копиях в Индологическом институте им. Бхандаркара.

Таким образом, в распоряжении учёных появился, по крайней мере, один из древних комментариев, принадлежащий Абхинавагупте или его школе. Комментарии других санскритских авторов на «Натья-шастру», кажется, не сохранились до нашего времени.

Абхинавагупта – символический автор многих сочинений по шиваизму, тантризму, поэтике, музыке и театру. Его относят к X-XI вв.. Хотя он упоминает среди своих предшественников других комментаторов «Натья-шастры», но отсутствие каких-либо сколь-нибудь достоверных сведений о них может указывать на то, что дошедший до

нас текст «Натъя-шастры» сложился в Кашмире в средние века как компиляция важнейших эстетических разработок великих тамошних теоретиков театра, литературы, музыки, архитектуры и философии.

Абхинавагупта о смысле ведийской драмы

«Натъя-шастра» определяет содержание театрального спектакля следующим образом: «Драма изображает подвиги дэвов, асуров, царей Вселенной, а также обычных домохозяев» (1. 120).

Абхинавагупта в своём комментарии «*Абхинава-бхарати*» уделил большое внимание категории «*раса*» («эстетическому восприятию»). Он подверг критике истолкование этого понятия другими комментаторами «Натъя-шастры», такими как Бхатта Лоллата и Шанкука, которые рассматривали *расу* лишь как яркое проявление чувств или подражание определённым душевным состояниям. Продолжая традиции Бхатта Наяки, он видел источник *расы* в погружении внимания в объект эстетического восприятия, в полном отвлечении от обыденности и всего индивидуального.

Как универсальная эстетическая эмоция «*раса*» свободна от всякой негативной окраски (страха, слёз), и поэтому восприятие трагедии способно доставлять столько же наслаждения, сколько и восприятие комедии. Восемь основных *рас* (удивление, любовь, смех, жалость, смелость, гнев, страх и отвращение) возникают из девятой *расы*, то есть ощущения покоя, и поэтому являются носителями наслаждения покоем и присущим ему блаженством.

В шиваитской эстетике «*самрасья*» («сопереживание») рассматривается как высшее состояние, которое достигается после устранения ряда препятствий, мешающих сосредоточенности сознания на эстетическом объекте. Анализ этих «препятствий», данный в «Абхинава-бхарати» на примере драмы, сопровождается рассмотрением различных состояний зрителя, способствующих или мешающих эстетической сосредоточенности.

Последующие интерпретаторы перенесли акцент с небесных пер-

сонажей всецело в область психологии и эстетического восприятия.

Вместе с тем, Абхинавагупта ясно осознаёт ведийское содержание драмы и подчёркивает её небесное происхождение от Брахмы и Шивы. Он восхваляет Шиву (воплощение мудрости Вед) как Солнце, украшенное серпом Месяца и сиянием 36 деканов Зодиака, которые воплотились как 36 глав «Натья-шастры» («Абхинава-бхарати», 1-2).

Шива содержит в себе творческую силу мироздания, олицетворяемую в образе его супруги Шакти, являющуюся основой вселенской жизненной и творческой силы («Абхинава-бхарати», 1.3).

Абхинавагупта называет свой комментарий кратким пособием, подчёркивая то обстоятельство, что гипотетический «Великий комментарий» был утрачен («Абхинава-бхарати», 1.4). Свою задачу он видит в том, чтобы раскрыть тайный смысл «Натья-шастры». Очевидно, что текст «Натья-шастры» в его время не рассматривался в обыденном смысле как пособие для танцовщиц и танцоров.

Согласно Абхинавагупте, Махешвара (Великий Господь, Шива) – это не царь, а всёпобеждающее божество (Дэва, «Светоч» небесный, Шива), которое и является создателям «Натья-шастры». Это божество, переполненное радостью и игривостью, «выплесывает» нам такие природные явления как восходы и закаты, вёсны и зимы и т.п..

Очевидно, актёры в ведийские времена воспроизводили именно этот «танец» солнечно-лунного согласования вечного календаря и хода Великого Времени (Брахмы), а не низменные страсти простолюдинов, что характерно для нынешних времён.

Абхинавагупта обращает внимание на то, что Вишну, муж Лакшми (богини красоты и любви), являющийся Сохранителем мира и воплощением высшей гармонии и разнообразных стилей исполнения, создал пространство для космического танца Луны и Солнца.

Он утверждает, что Брахма и Шива (Солнце и Луна) – это двое слуг небес (*дива-дасау*). Солнце и Луна – не простые миряне, не сценические исполнители в прямом смысле слова, не актёры, занятые обыденной игрой, – они исполняют свой долг в этом танце Природы. Их танец – это их долг, а не зарабатывание на жизнь, как свойственно

актёрам в миру. Если бы их не было, то не было бы кому поклоняться.

Поэтому поклонение им совершается здесь, на Земле, с помощью тела, речи и разума. Это – тайна высшего искусства, ведийской драмы или театрализованной религии.

В то время как другие комментаторы полагали, что музыка, танец, поэтика являются неотъемлемыми составными частями драмы, Абхинавагупта считал, что главное содержание «Натья-шастры» состоит в изложении театральной науки, а музыка и танец являются отдельными изящными искусствами. При этом Рамакришна Кави отмечает, что эти «разногласия», возможно, кажущиеся, могли проистекать от различного прочтения текста рукописей, в которых присутствовали многочисленные лакуны и трудно читаемые места.

Если предшественник Абхинавагупты Нандин считал, что «Натья-шастра» сформировалась в русле шиваитских Тантр и Агам и их ритуальной обрядности, неразрывно связанной с музыкой и танцем, то Абхинавагупта настаивает на ведийских корнях происхождения учения Бхараты, хотя и акцентирует психологические и эстетические аспекты драмы.

История обнаружения рукописей и публикации Натья-шастры

До 19-го века, когда Уильям Джонс перевёл «Абхиджняна-Шакунталу» и взялся за поиски «Натья-шастры», не было даже намёков на то, что текст сохранился. Г. Уилсон (H. H. Wilson), который опубликовал первый том своей работы о театре в 1826 году, утверждал, что «Натья-шастра», упоминавшаяся и цитируемая в нескольких старых комментариях и других произведениях, была утеряна навсегда.

Впервые европейская читающая публика смогла познакомиться с «Натья-шастрой» Бхараты в 1865 г., когда «Библиотека Индика» опубликовала четыре главы (18, 19, 20 и 34), подготовленные М. Фриц-Эдвардом Холлом в виде приложения к его изданию «*Даша-рупаки*» (Daśarūpaḥ). При этом Холл признал, что его рукописный материал был неудовлетворительным.

Затем в 1874 г. на немецком языке вышло исследование М. Хейманна на основе доступных ему рукописей с кратким описанием содержания памятника.

Французский ученый Поль Рено (Paul Regnaud) воспользовался рукописями, описанными Хейманном, и опубликовал 17-ю главу «Натя-шастры» в 1880 году, а затем часть 15-ой и 16-ю главу в 1884 году. Кроме того, он использовал 6-ю и 7-ю главы в своей работе, посвящённой санскритской риторике («La Rhétorique sanscrite»).

На те же рукописи, которые использовал П. Рено, опёрся и другой французский ученый Жоанни Гроссе (Joanny Grosset) в своей работе об индийской музыке («La Musique hindoue», 1888), к которой был приложен текст и перевод 28 главы. Он же опубликовал с переводом 18-ю главу в 1888 году.

Сильвен Леви, располагавший тремя рукописями «Натя-шастры», две из которых являлись копиями текста из библиотеки махараджи Биканера, хранившимися в Деканском колледже, изучил главу XXXIV и главы с 17-й по 20-ю («Le Théâtre indien», 1890), которые в издании М. Гхоша соответствуют главам XVII-XXII.

С. Леви, к сожалению, не предпринял серьёзной попытки тщательно изучить всю работу, очевидно, по причине плохого состояния его рукописей. Он уделил наибольшее внимание изучению литературной формы древнеиндийских пьес.

В 1898 г. Ж. Гроссе сделал критическое издание первых четырнадцати глав текста на основе четырёх рукописей («Натя-шастра» Бхараты). Главы I-XIV. Изд. Дж. Гроссе, Париж-Лион, 1898). При этом, как отмечено во французском издании, одна рукопись содержала такое количество лакун, искажений и повреждений, что сравнение с другими текстами порой просто было невозможно. Дальнейшая работа была остановлена из-за недостаточности материалов.

Несмотря на то, что прошло более столетия после публикации неполного издания «Натя-шастры» Гроссе, оно по-прежнему остаётся одним из лучших образцов западной науки, и важной вехой в истории

изучения этого текста. К сожалению, эта замечательная работа осталась незавершённой.

Таким образом, несмотря на большие усилия европейских учёных 19-го века, они не смогли обнаружить полный исправный текст и все-сторонне рассмотреть характер древнеиндийского драматического искусства.

Наконец, в 1894 году в Бомбее два индийских учёных Шивадатта и Кашинатх Пандуранг Параб опубликовали полный санскритский текст «Натгья-шастры» на основе двух рукописей в издании «*Кавья-мала*» («Венок поэм») под номером 42. В основе их издания оказались два извода одной и той же редакции, в которых к тому же было немало тёмных и нечитаемых мест. Оба редактора в своём предисловии признали, что они не были удовлетворены качеством использованных ими рукописных материалов. Еще одна любопытная деталь: издатели выразили благодарность Гроссе за предоставление 28-й главы. Однако в итоге в руках исследователей появился полный текст «Натгья-шастры», что явилось важнейшим результатом розысков и исследований рукописей на протяжении всего 19-го века.

Всего в 19-м столетии было найдено 5 или 6 рукописей, одна из которых была неполной. Из четырёх рукописей цельными казались только две, которые послужили основой для бомбейского издания.

Первая половина 20-го века отмечена работой Рамакришны Кави, который издал главы I-XVIII (Барода, 1926, 1936). Кави утверждал, что ему удалось обнаружить целых 40 рукописей текста. Однако он не даёт их описания. Нумерация в его работе часто является ошибочной. В случае глав I-III она была исправлена, но в других главах сохранились неправильные номера.

Затем Манмохан Гхош, опираясь на труды Гроссе, Шивадатты и Параба, издания Р. Кави и издание в серии Чаукхамбы (Chowkhamba, Бенарес, 1929), подготовил новое издание текста, которое учитывало чтения двух редакций текста и комментарии Абхинавагупты, приводя разночтения в сносках.

Подобный эклектический подход сложился в работах Гроссе, а

также в критическом тексте «*Брихад-дэваты*» (Кембридж, Массачусетс 1904), подготовленном А. А. Макдонеллом, и в ряде других изданий древнеиндийских текстов.

Многие исследователи отметили, что текст «Натья-шастры» является тёмным, запутанным и неупорядоченным. Очевидно, что он подвергался многочисленным переработкам и имел многочисленные вставки, часто противоречивые.

Основные издания текста

Хотя ныне существует несколько изданий полного текста «Натья-шастры», ни одно из них не может считаться полностью критическим изданием. Все издания расходятся как в количестве стихов, так и в содержательной части. В текстах рукописей присутствует много лакун и изъянов, которые исправляются издателями в меру их сил и компетенции.

Как отмечено Н. Лидовой, четыре из них имеют первостепенное значение.

1) Издание Шивадатты и Параба (Śivadatta, Parab 1894 – Kāvyaṃālā Series). Это издание является *editio princeps*.

2) Рамакришна Кави издал первый том в 1926 (в серии восточных текстов «Gaekwad's Oriental Series») на основе 40 рукописей (2-е изд. 1956). Издание Р. Кави содержит текст из 37 глав с комментарием Абхинавагупты и многочисленными примечаниями. Оно широко используется учёными, хотя его вряд ли можно считать полностью критичным или полностью надёжным. В издании есть монохромные изображения деревянных панелей, которые воспроизводят скульптурные рельефы с танцевальными позами из храма Чидамбарам в штате Тамилнад.

3) Издание Маномохана Гхоша (Ghosh 1956-1967, переиздано в 2009 году) содержит сводный текст из 36 глав, который послужил ему основой для его полного перевода на английский язык. Издание не содержит каких-либо новых рукописных материалов, но использует

варианты чтения из трёх предыдущих изданий (Шивадатты и Параба, Р. Кави, Шармы и Упадхьяи) и одного европейского издания (Grosset 1898). В первом томе (главы 1-27) содержится подробное введение.

4) Издание Шармы и Упадхьяи (Sharmā and Upādhyāya 1980 – Kāśī Sanskrit Series) содержит более длинную версию текста.

5) В 1929 г. в Бенаресе вышел полный текст из 36 глав, основанный на двух рукописях.

6) В 1943 в Бомбее появилось ещё одно издание полного текста (также основанного на двух – но других – рукописях).

7-9) Последующие издания Кедарнатха (Kedārnāth 1943), Нагара и Джоши (Nagar and Joshi 1981–1984), а также Шастри (Śāstrī 1972–1985) опираются на предыдущие и не представляют особого интереса.

10) В 21-м веке была обнаружена в Непале и издана ещё одна рукопись «Натья-шастры». Нам это издание осталось недоступным. В своей работе мы опирались главным образом на первые три издания.

Принципы построения текста «Натья-шастры»

«Натья-шастра» следует тем же принципам научного изложения, которые были разработаны в *ньяе* (ведийской логике и риторике) и в экзегетических ведийских текстах: сначала обозначается тема, затем формулируются цели и задачи, рассматриваются соответствующие предмету методы познания, определяется структура произведения и принцип подачи материала, затем даются определения основных понятий и излагаются методы и техника их применения.

Акцент делается на практическое применение, краткость, систематичность, образность, без которой немислимо усвоение огромного материала. Всё повествование ведётся в плавном эпическом стиле с использованием стихотворного силлабического размера *шлока* (śloka), состоящего из 4 строк по 8 слогов.

Если читать текст на санскрите с правильным соблюдением долгот по правилам «Чхандах-шастры» («Науки ведийского силлабического стихосложения и двоичного кодирования»), ритм стиха подсказывает правильные акценты и смысловые группы, ведёт к более адекватному пониманию, увлекает и завораживает внимание читателя, пленяет ум загадочностью, витиеватостью, лаконичностью и многозначностью выражений. Всё это, очевидно, способствовало лучшему запоминанию текста.

О символизме имени Сада-Шива Бхарата

Автором «Натья-шастры» исследователи и переводчики обычно считают Бхарату (букв. «Взращаемого» Агни), а его имя интерпретируют как «актёр». Однако Бхарата, как явствует из первых строк поэмы, является одним из её действующих лиц, которому Брахма, создатель мира и автор «Натья-шастры» (учебника актёрского мастерства) поручил создать театральную труппу и поставить первую драму, то есть назначил его режиссёром первого в мире театра.

Бхарата в Ведах – это одна из многочисленных ипостасей, соответственно, одно из имён или эпитетов Агни (Первого Дня Полнолуния). Агни также характеризуется именем-эпитетом Шива (Благой, Милостивый) или Сада-Шива (Всегда Благой). А Шива в свою очередь в иконографии часто предстаёт молодым танцором, Месяцем, чело которого украшено серпом Месяца.

Любопытно замечание Абхинавагупты о том, что Садашива-Бхарата принадлежит к *настикам* («неверующим»). Это – важное свидетельство светского характера театральной науки.

Бхарата в Риг-Веде – это эпитет Рудры (Шивы или Индры), отца Марутов (РВ, II, 36, 8). Средневековый рукописный текст под названием «*Натья-сарвасва-дипика*» (комментарий к «Натья-шастре»), проанализированный С. К. Де¹, прямо называет Бхарату именем *Умапати* («Муж Умы», Шива). Кроме того, эта рукопись говорит о мно-

1 S. K. De, «The problem of Bharata and Adi-Bharata» in: *Some Problems of Sanskrit Poetics*, Calcutta, 1959. – Pp. 156-176.

жестве Бхаратов, разделяя их на две категории: Нанди и Сарасвата. Текст также упоминает о множестве «Натья-шастр». А главными театральными авторитетами текст считает всех важнейших ведийских *дэвов, асуров*, их «жён» и *ансар*.

Бхарата, согласно «*Нирукте*» (VIII, 13), это – имя одного из 12 *Адитьев* (богов полнолуния) и имя одного из 12 *чакра-вартин* («вращателей колеса» Вселенной), «императоров мира», которые, как и Адитьи, обозначают месяцы года.

Имя Бхараты носит сын Душьянты и Шакунталы, герой «Маха-Бхараты». Бхаратой именуется также герой «Рамаяны», один из четырёх сыновей Дашаратхи и Кайкеи, брат Рама-Чандры (Яркого Месяца). Также называется и один из Ману, «патриарх» человечества и законодатель Золотого века (*Крита-юги*). Наконец, Бхарата-варша – это название одного из годов (*варша* – дождливая пора года и год), которое в наше время было принято за название страны и стало синонимом независимой Индии (см. ниже).

Этимология этого имени и мифологические контексты позволяют увидеть в нём обозначение полнолуния или светлой половины месяца, когда серп молодого Месяца, постепенно возрастая, достигает полнолуния в начале ведийского года весной.

Поэма «Маха-Бхарата» («Великий род Бхараты») говорит о нескольких персонажах по имени Бхарата, которые были сыновьями Агни. Одно звали также Бхарата, другого – *Самью* («Равный») или *Урджа* («Сила» – МБх, Вана-парва, гл. 219, стих 6). Когда человек умилостивляет этого Агни-Бхарату, то он становится уравновешенным, гармоничным, здоровым и сильным, и поэтому этого Агни также называют *Пуштиман* («Укрепляющий») (МБх, Вана-парва, гл. 219, стих 7). Бхарата-Агни – это отец *Бхараты* и *Бхарати* (ведийской Речи).

Есть ещё упоминания об одном «сыне» Агни-Бхараты, именуемом *Адбхутой* (Кудесником). Именно этот Агни сжигает «мёртвые тела» (прошлых лет и месяцев). Поскольку этот Агни (конца года) живёт постоянно в весенних обрядах начала года, называемых Восхваления

Агни (*Агни-штоме*), он получил название *Нията-Агни* (Постоянный или Вечный Огонь) (МБх, Вана-парва, гл. 222, стих 6).

Более того, Бхарата – это *риши* («небесный подвижник»), поющий в Ведах гимны Году и Месяцу. Его имя обозначает не только жреца-астронома и служителя пор года (*ритвиджа*), но также «актёра» и «режиссёра» небесной драмы, заключая в себе шифр, в котором соединены важнейшие концепции ведийской эстетики и астрономии.

Таблица 2

Два ряда значений театрально-мифологического термина «Бха-ра-та»

I. *театрально-эстетический:*

бха = *бхава* («забава», переживание, чувство, эмоция),

ра – *рага* (мелодия),

та – *тала* (ритм);

II. *астрономико-мифологический:*

бха – *бхага* (градус),

ра – *раши* (одно из 12 зодиакальных созвездий),

та – *тара* (звезда, планета) или *таля* – «тло», земля, в переносном смысле – звёздное небо, ночь.

Таким образом, Бхарата – это не только создатель первой театральной труппы, в которую вошли его «сто сыновей», но главный светоч Вед, Агни, олицетворение Месяца, носящий прозвище Шива (Милостивый), а также астроном, знаток круговорота светил (небесного пляса), теоретик астрально-театрального искусства и «режиссёр» пляса светил (*Ната-раджа* – «Царь танца»).

Сто сыновей Бхараты

Ведийский «астротеатр» или священнодействие основан на принципах, свойственных классицизму, в котором олицетворялись все важнейшие понятия наблюдательной астрономии, хронологии, хронометрии, службы точного времени. Этот принцип доминировал в мифологической и классической санскритской литературе.

К сожалению, современная индология обращает лишь поверхностное внимание на этот аспект Вед и примыкающих к ним текстов, таких как «Натья-шастра». Индология, образно говоря, «отравлена» массой псевдоисторических предрассудков и парализована «ядом» откровенной лжи индологов первой волны, большая часть которых была чиновниками на службе у британских колонизаторов, по большей части имевших гуманитарное образование и далёких от строго научного и объективного подхода. Эти индологи, а затем и их индийские ученики и последователи первостепенной своей задачей видели не выявление сути ведийских наук, а разрушение их изнутри.

Однако «говорящие имена» персонажей несут огромный содержательный заряд, позволяющий представить обстоятельства, в которых зарождалось сложное учение о театре в древней Индии.

«Сыновья» Бхараты упоминаются в Риг-Веде (II.36.2):

आसद्य बर्हिः भरतस्य सूनवः

पोत्रात् आ सोमम् पिबत दिवः नरः ॥

«Сев на «сноп» (лучей светлой половины года), о сыновья Бхараты, Пейте Сому (свет Солнца) из кубка потара («очистителя», т.е. Месяца), о, мужи неба!»

Потри или *потар* («очиститель») – это помощник брахмана (служителя Брахмы, Времени, и полной луны), один из 16 «священников», являющихся символами фаз растущей луны, участвовавших в ведийском годовом календарном обряде *яджна*.

«Сыновья Бхараты» в ведийском гимне обозначают Марутов («Ветров») из окружения Индры, то есть месяцы). Наряду с ними в этом гимне упоминаются ещё пять богов полнолуния: Индра, Тваштар, Агни, Митра и Варуна. Очевидно, «сыны Бхараты» вместе с другими божествами этого гимна обозначают полнолуния шести месяцев светлой половины года, то есть *дэвов*.

В «Натья-шастре» среди имён «сыновей» Бхараты фигурируют все важнейшие понятия ведийской астрономии и философии.

«Сыновья», которые окружают Месяц как Мерило Времени, являются олицетворениями планет и различных делений времени, а также символическими творцами всех направлений ведийской мысли и культуры.

Например, среди эстетических переживаний (*раса*) прямо названы четыре, такие как *Раудра* (гневное), *Ви́ра* (храброе), *Бхаянака* (устрашающее) и *Бибхатса* (вызывающее отвращение). *Сукераля*, *Магадха*, *Сараля*, *Витандья*, *Тандья* являются, предположительно, названиями драматических или танцевальных стилей.

Среди хронометрических понятий, привязанных к суточному или годовому времени, явно упоминаются *Дхумра-Аяна* («Дымчатый полудицикл»), *Сайндхава* («Сумеречный»), *Сайндхава-Аяна* («Сумеречный полудицикл»), *Шалунка-Аяна* («Светлый полудицикл»), *Шьяма-Аяна* («Ночной ход»), *Самвартака* («Годовой»).

Ряд «сыновей» Бхараты носят имена лунных и планетных «богов»: *Яма*; *Пуломан* (имя Агни); *Кака-джангха* («Ворононог»); *Шата-джангха* («Стоног»); *Пингалья* («Жёлтый»); *Бхаргава* («Венера»); *Шучи* («Жгучий», название месяца); *Абудха* («Непробуждённый») и *Будха-Сена* («Пробуждённое Воинство», предположительно, Меркурий видимый и невидимый или вечерний и утренний); *Панду-Карна* («Бледноух», Месяц); *Шанку-Карна* («Остроух», Солнце); *Шамбара* («Счастливым» или «Железная булава Индры»); *Сунабха* («Прекрасное Небо» или «Светило»); *Мэша* («Овен»); *Хираньякша* («Златоокий», Месяц); *Асита* («Тёмный»); *Сита* («Светлый»); *Видьют-Джихва* («Светозыкий»); *Видьюта* («Свет», «Молния»); *Маха-Джихва* («Великоязыкий»); *Панча-Шикха* («Пятиязыкий», Агни);

Три-Шикха («Трёхязыкий», Агни); *Шикха* («Пламя»); *Шакра-Неми* («Обод Шакры» или Индры, возможно, Зодиак или диск луны); *Габхасты* («Луч»); *Амишумали* («Лучевенценосный»).

Среди других мифологических персонажей можно отметить имена *Пуломона* и *Шандилья* (две разновидности Агни, олицетворяющие Венеру); *Амбаштака* («Восемь матерей», возможно, олицетворение 8-летия Венеры); *Джамбу-Дхваджа* («Стяг Розовой яблони») и *Тапаса* («Тепло», имя Солнца или Месяца).

Имя *Шаликарна*, вероятно, совпадает с *Шата-Карной* («Стоухом», Солнцем), который цитируется в комментариях к «*Анархха-Рагхаве*» и «*Натака-лакшане*» («Признаки пьесы»).

В длинном списке «сыновей» Бхараты фигурируют в качестве имён основные ведийские тексты или символические создатели основных ведийских наук: *Шрути* (Веды); *Гаутама* (автор основополагающего труда по ведийской теории познания и логике *ньяи*); *Шата-Пада* («Стоног», возможно, синоним имени *Акшапада*, «Оченог» – «имеющий очи на стопах ног», учитель *Гаутамы*); *Бадараяна* (автор «Брахма-сутры», главного текста *веданты*); *Панча-Шикха* (учитель *санкхьи*).

Более подробно смысл имён сыновей Бхараты раскрывается в примечаниях к соответствующим именам.

Бхарата-варша («Лунный год»)

Производное от «*Бхарата*» сложное слово «*Бхарата-Варшах*» обозначает «Лунный Год» и является названием волшебной страны, населённой сыновьями Бхараты, то есть ипостасями самого Месяца и других планет. В современной Индии этот ведийский термин, как и весь сонм ведийских астромифотерминов, был переименован и ему придали очень узкий смысл – «Земная Страна Легендарного Мудреца Бхараты», приняв за неё с подачи английских колониальных властей совокупность разноязыких племён и народов, населяющих только полуостров Индостан, отделив «Великую Индию» или Юго-восточную Азию и Индонезию, Бирму, Тибет, Пакистан, Афганистан и т.п..

В современных индийских языках «Бхаратой» именуется современная «империя» Индия, созданная англичанами и их политическими наследниками в 1947 г. Парадокс заключается в том, что англичане отделили от Индии собственно Индию – прилегающие к Инду земли – и провозгласили там Пакистан. А под словом Индия стали понимать регионы Индостана за пределами исторической Индии или страны на Инде. Более того, истинный смысл понятия Подлунного мира или глобальной Страны Бхараты уступил место превратному представлению о звёздной Вселенной как о Земле, а затем как о незначительной части Земли в границах, заданных английскими колонизаторами.

Современные империи (английская, немецкая, французская, голландская, русская, китайская, индонезийская, испанская) – это собственно империи, образовавшиеся на обломках идеальной «вечной ведийской державы» (*санатана-дхарма*).

Существование такой державы в недалёком прошлом подтверждается многими свидетельствами самых разных источников и дисциплин (археологии, топонимики, гидронимики, ономастики, эпиграфики, скульптуры, живописи, архитектуры, сравнительного языкознания, сравнительного литературоведения и, наконец, сравнительного религио- и театроведения – подробнее см. «Ключ к Ведам»).

«Бхаратой» в Ведах и *итихасах* именуется не только Лунный год, но также древняя санскритская поэма («Маха-Бхарата»), повествующая не о древнеиндийской истории, как твердят беллетристы «исторической школы», а о потомках Бхараты, то есть Месяца из Лунной династии, и Солнечно-Лунном Экселигмосе (Маха-Каля-чакре – Великом цикле времени).

Пураны описывают Вселенную, состоящей из «семи островов»: Джамбу-двипа, Плакша-двипа, Шальмали-двипа, Куша-двипа, Краунча-двипа, Шака-двипа и Пушкара-двипа.

Очевидно, это – либо древние названия семи планет солнечной системы, либо семи пор большого лунного года. *Бхарата-варша* (Лунный год) «располагалась» на Джамбу-двипе (Острове Розовой Яблони) и состояла из девяти «островов» (*двипа*) или планет:

в центре – Илаврита,
на востоке – Бхадра-варша,
на западе – Кетумала,
на юге – Бхарата-варша,
на севере – Куру-варша,
на юго-востоке – Хираньяка,
на юго-западе – Хари,
на северо-западе – Чамбака,
на северо-востоке – Кимпуруша-варша.

Разумеется, никаких таких стран на карте никогда не существовало.

На этих волшебных «островах» жители не были подвержены времени и не знали ни страха старости, ни страха смерти за исключением... Бхарата-варши.

Девять островов Бхарата-варши (Кумара, Индра-двипа, Касеруман, Тамра-парна, Габхастиман, Нага-двипа, Катаха, Симхала и Варуна) были отделены друг от друга великими труднопреодолимыми морями. В центре Бхарата-варши жили четыре сословия: *брахманы*, *кшатрии*, *вайшьи* и *шудры*. На окраинах располагались дикие народы: в восточной стороне – *кираты*, на западе – *яваны*, на юге – *андхры*, на севере – *турушки*. Названия сословий соотносятся с четырьмя лунными фазами, а четыре народа (возможно, вполне реальных) маркируют четыре стороны света.

В Бхарата-варше высились восемь священных «гор»: Махендра, Малайя, Сахья, Суктиман, Рикша-парвата, Виндхья и Париятра. Очевидно, «горы» символизируют восемь сторон света.

Деление Вселенной на семь *двипов* («островов»), скорее всего,

соответствует представлению ведийской наблюдательной астрономии о семи планетах, а также о семи сезонах большого лунного года из 13 синодических месяцев: 6 пор года состоят из двух месяцев, а 7-я – из одного.

Джамбу-двипа является одним из них и, вероятно, обозначает Луну и подлунный мир. Окрестив Индию Бхарата-варшей, якобы расположенной на мифическом острове Джамбу-двипа, современные неоиндуисты спутали элементарные понятия из области древнейшей мифологии и астрономии с современной колониальной или неоколониальной политической географией.

Астротермины Вед имеют, как правило, пространственный и временной смыслы. В пространственном контексте Великая Звёздная Вселенная Вед – это «океан», а планеты – «острова». А между ними «моря», небесные пространства. *Лока-палы* (хранители миров или «расположений» сторон света) символизируют основные географические направления, которых обычно четыре, восемь или десять. *Локапалы* предстают в мифах в образах девиц, слонов или могучих дэвов, которые сторожат стороны света.

Во временном контексте эта «вселенная» представляет собой большой согласовательный цикл лет, называющийся Маха-Каля-Чакра (Великое колесо времени). Этот цикл, отразившийся в греческой астрономии в представлении об Экселигмосе (Великом цикле), в Ведах имел продолжительность 56 тропических лет по 365,25 суток. Он делился либо на 14 четырёхлеток, либо на 7 восьмилеток. Естественно, можно предположить, что 7 «островов» – это подциклы Маха-Каля-Чакры.

Календарное значение Рудра-Тандавам

Шива Маха-Кала – Милостивое Великое Время, самая важная ведийская категория, согласно Шанкаре (VIII в. н.э.). Голова Шивы увенчана полумесяцем, указывая на то, что Шива является воплощением синодического месяца, начиная с периода новолуния (*нралайи*).

«Космические» танцы Шивы символизируют ход Времени, вра-

щение олицетворённых Вселенной, Солнца, Луны, Планет, Сезонов, Дня и Ночи, а также конец и начало Года. В духовном небе, *Чид-амбараме* (символически представленном в Южной Индии в виде храма того же названия), символизирующем Небеса Года, Шива исполняет два «космических» танца – *тандавам* и *ласьям*. Обычно полагают, что самым существенным элементом этих танцев являются 9 эстетических настроений (*раса* и *бхава*). Однако мы видим значение танцев в другом, а именно, в том, что они согласованы с движением девяти планет, с началом, серединой и концом годов Маха-Каля-Чакры.

Рудра Тандава – это танец разрушения Года, которое символизируется ореолом Огня (Агни) вокруг пляшущего Шивы и поверженным противником в виде карлика, в котором *дэвы*, недовольные нагим и покрытым сажей Шивой, разместили все свои силы и виды оружия. Танец осуществляется в день зимнего солнцестояния или Маха-Шива-Ратри (Великой Благословенной Ночи). Его спутанные волосы и следы пепла на лбу представляют темноту ночного неба и «прах» сожжённых ходом времени месяцев. Трезубец символизирует три деления неба и года: два солнцестояния и равноденствие. Барабан *дамару* (डमरु) в виде песочных часов отмечает ход времени и координацию различных планетных циклов.

Шива поднял левую ногу над демоном, представляющим поверженную силу всех лунных богов. Змеи на его теле изображают змеевидные пути Луны, Солнца и других Планет. Хотя Его танец символизирует так называемое «разрушение Вселенной», одна его рука показывает жест «защиты». «Разрушение» не является абсолютным концом Вселенной, так как переходит в акт «создания нового года и цикла».

Черепя в виде гирлянды на шее Шивы изображают прошедшие месяцы. Река Ганга в его волосах олицетворяет «небесную реку» Зодиака. Его три ока (Сурья, Чандра и Агни) представляют три части лунного месяца (молодой, полный и спадающий) или три ночи полнолуния.

Танец же Парвати под названием *ласья* (लास्य) отмечает совпадение новолуния с *накшатрой* Криттика (Плеяды в начале Тельца) в

день весеннего равноденствия. Он отмечен жественностью и сопровождается пением и инструментальной музыкой, являясь нежной формой выражения любви посредством жестов, поз и взглядов.

Он также известен как *Ананда-тандавам* или «Танец счастья и радости», так как связан с созданием нового мира или Нового года после «полного разрушения» предшествующего года во время зимнего солнцестояния.

Питамаха – Великий Отец

«*Натья-шастра*» открывается стихом-посвящением, обращённым к двум богам – *Брахме* и *Шиве*, которые, таким образом, возглавляют ведийский пантеон «Натья-шастры».

Брахма – Великое Время, Творец и Господь всего сущего, Большой или Полный Месяц.

Шива – олицетворение ведийского Агни, пламенный Царь танца (*Ната-раджа*) и разрушитель Вселенной (Рудра).

Посвящение задают тему поэмы, которая раскрывается в двух основных стилях танца – Танце Творения (*Ласья*) и Танце Разрушения (*Тандава*).

Вишну, хотя и не упомянут в посвятельном стихе, как помощник Индры (полной луны начала года) незримо присутствует в виде годового круга из 360 градусов, который он создал в Ведах разделённым на 4 части по 90 градусов. Эти три божества, популярные в позднем индуизме, образуют «Триглава» (*Тримурти* – триединого бога), который олицетворяет ведийский солнечно-лунный календарь.

Питамаха («Великий Отец», «Дед») – это эпитет Сурьи (Солнца и Полной Луны), рассматриваемого в качестве Отца Небесного или Творца, «породившего» всё движущееся в Небе, т. е. все планеты и звёзды, которые и являются действующими лицами ведийской космической драмы и храмовой литургии.

В ведийской мифологии планеты выступают в качестве сыновей Брахмы и являются Прародителями всего «живого и неживого, движущегося и неподвижного». Смена планетных циклов изображается как «повторное рождение». При этом у каждого персонажа, олицетворяющего то или иное астрономическое явление, образуется целый ряд имён. Эти «перерождения» планетных божеств в зависимости от конкретного астрономического явления повторяются изо дня в день, из месяца в месяц и из года в год на протяжении больших циклов лет, таких как Метонов (Марутов) 19-летний цикл или 56-летний Экселигмос (*Маха-Каля-Чакра*, «Великий календарный цикл»).

Поэтому, по отношению ко всем олицетворённым астрономико-календарным явлениям Солнечной вселенной Брахма (Солнце) является как бы Дедом. Он – источник света и тепла, всех зримых форм и всех их преобразований, видов движения и существования, образно представляемых в виде небесных титанов: *дэвов (суров)* и *асуров* (их братьев и противников).

Следует заметить, что санскритское слово «*дэвы*» («светочи, светила») является обозначением светлых фаз луны или полнолуний. Слово «*сура*» имеет тот же смысл «озаряющий», «светлый». Соответственно «*асура*» – «несветлый», тёмный.

Первая театральная постановка представляла собой борьбу *дэвов* и *асуров* за обладание бессмертным напитком солнечного света.

Упоминание двух светил (Брахмы и Шивы Махешвары) в первом посвятельном стихе, что считается достаточно редким в санскритской литературе, указывает на несколько срезов метафорического смысла:

во-первых, на **сферико-астрономическое виденье Солнечной вселенной**, символизируемое постоянным вращением планет по Зодиаку вокруг Оси вращения Земли или просто вокруг Земли и земного наблюдателя, при котором происходит изменение их путей и взаимных конфигураций;

во-вторых, на **эстетическое восприятие этого зримого астрономического мира как Театра**, как великой Небесной

драмы, в которой движение и «речи» светил не прерываются ни на миг;

в-третьих, на **духовное виденье мира как единства незримой души и зримой Природы;**

в-четвёртых, на единство **формы («тела») и содержания («души») искусства.**

Ведийский космотеатр отражает календарное взаимодействие планет Солнечной системы в рамках больших календарных согласовательных циклов, чьи перемещения и конфигурации синхронно маркируются чтением или пением ведийских *мантр*, укладкой размеченных по *мантрам* календарных кирпичей в разборных алтарях, которые со временем превратились в пирамиды-*гопурам* и совершением актёрами-жрецами и жрицами календарных театрализованных обрядов *яджна* и *хома* (в честь светлой и тёмной половин месяца). Математико-календарные расчёты, шифры и коды описаны в деталях в учебниках ведийского комплекса наук и искусств (*ведангах*).

Чандра

*О Месяц, ты обходишь по кругу с Индрой
собрание годовых (раши) созвездий-коров.*

PВ, 9.87.9.

Всё сущее – Месяц.

Гопатха-брахмана

*Небесные годы-мудрецы называют
единого Прекраснокрылого Супарну (орла
Гаруду – Агни) многочисленными именами.*

PВ, X.114.5

Супарна или Гаруда, упомянутый выше, – это никто иной, как Чандра, «движущийся быстро в глубоких небесных водах», означающих созвездия. Его свет скрывает положение звёзд в золотых коро-

нах (РВ, I.105.1). Дэвы, воплощения лунных фаз, не только зависят от него, но являются его порождениями, так как он выделяет им их долю бессмертного напитка Сомы или лунного света и жизни (РВ, X.85.19).

Чандра – это «Великое Светило» (*Маха-Дэва* – обычный титул Шивы), возросшее выше всех прочих светочей в небе, именуемое *Див* и являющемся небом ночей полнолуния (РВ, I.150.3). Он является *Мантхи* («Возмутителем» небесного океана – Шбр, 4.2.1.1) или Шивой, взмутившим «небесное море» в поисках бессмертного света Месяца (*амриты*), планет и звёзд.

Он – явно не второстепенное божество, а, скорее, главное, так как тождественен, согласно «Брахманам», Индре, Вритре, Адитье (полной луне). Он также предстаёт как Кумара (полководец дэвов), Рудра (Шива-разрушитель) и Сома (серповидный и невидимый Месяц). Такие его имена как Брахма (Время), Праджapati (Отец народа), Дхата и Видхата (Создатель) определяют Месяц, очевидно, светлой половины или полнолуния как Творца и Отца персонифицированных структурных элементов лунного месяца и солнечно-лунного года.

Большое значение для установления правильной идентификации ведийских персонажей имеет упоминание четырёх дочерей **Ангирасы**, (который, как и его сын **Агни**, считается олицетворением как синодического Месяца, так и Юпитера): **Анумати**, **Рака** (1 4 - я и 1 5 - я н о ч и с в е т л о й п о л о в и н ы м е с я ц а) и **Синивали** и **Куху** (д в е н о ч и н о в о л у н и я – РВ, II.32.4-6.8).

Синивали при этом рисуется плодовитой женщиной с пышными, роскошными волосами, хозяйкой «деревень» или «поселений» (РВ, II. 32.6-7). Из этого следует, между прочим, что «деревни» представляют собой созвездия!

Все **Маруты**, олицетворяющие фазы луны, и называемые блистательными спутниками **Индры-Агни-Сомы** или сынами Бхараты, являются астрономами (*джйёттиша-видами*) и знатоками «шагов» Солнца или «пятей» «Земли»-Ночи (*пада-джнах*). Фазы луны именуются также **Индавах** («каплями») или, точнее, **Чандраса-Индавах** («Каплями Луны», л у н н ы м и ф а з а м и). Они живут в небе (РВ, III. 40.5) и движутся по направлению к месту обитания **Индры** (РВ,

Ш. 40.4), чьим жилищем является Восток (где вечером 13-14-го дня каждой светлой половины месяца появляется полная луна).

В «Шатапатха-брахмане» (11.2.4.1-2) очень определенно говорится, что Месяц *Дарша* и Месяц *Пурна*, «новый» и «полный» Месяцы, являются Чандрой – новой луной в соединении с Солнцем, и **Сурьей** – полной луной в оппозиции Солнцу.

«Шатапатха-брахмана» отождествляет **Сурью** (полную луну) с **Иन्द्रой** (2.3.4.12), **Адитьей** (6.3.1.15), **Агни** (9.4.2.25), **Савитаром**, **Вашаткарой**, **Свахакарой**, **Шукрой**, **Брахманаспати**, **Бхаратой** (Воспитанным) и именует его *яджной* (годовым «священнодействием») и планетой (*грахой*) или Непогрешимой Звездой (*накиштрой*). Всё это, как мы видели выше, – также определения Чандры, Месяца.

Другие «Брахманы» называют его **Аркой** (Ярким), **Васу** (Светлым), Отцом, Управителем миров, **Вишва-кармой** (Творцом всего), Пастырем или Защитником, Зародышем дэвов, их душой, лоном и основанием **Агни**.

Чандра также именуется **Ямой** или **Мритью** (богом смерти и пастырем Южной стороны, где умирают Месяцы, т. е. Сатурном), **Махавирой** (Великим мужем), **Париватсарой** (годом), **Ашвой** («Конём-скороходом»). Термин «*Ашва*» («быстрый скакуна») напоминает нам другой эпитет Месяца – «*Рагху*» («Быстрый»), и то обстоятельство, что движение Месяца является самым быстрым среди всех других планет.

«Гопатха-брахмана» замечает, что **Сома** (**м о л о д о й М е с я ц**), **с т а в С у р ь е й (п о л н о й л у н о й)**, освещает своим светом вселенную (1.5.14). «Каушитаки-брахмана» именует **Сурью Варуной** (как известно, связанным со звёздным небом, ростом Месяца и полнолунием), вошедшим в «воды», очевидно, лунного света или ночного неба (18.9).

Тожественность Сурьи (Солнца) и полной Луны явствует из утверждения о том, что лучи **Чандры** – это, в действительности, лучи **Сурьи** (Шбр, 9.4.1.9). Дочь **Сурьи** по имени Сурья или **Савитри** была отдана в жёны Месяцу **Соме** (АйтБр, 4.7).

Сома

Вошёл Сома (soma āgataḥ – BC, 8.56).

Растение, которое пьяница принимает за Сому, растирается в порошок; Сома, известный брахманам, не достаем ни для кого!

PВ, X.85.3

Похоже, древние индийские астрономы хорошо понимали, что Луна не имеет собственного света и освещается Солнцем (TS.III.4.7). Символическое объяснение фаз Луны состояло в том, что Луна изображалась «чашей», которая наполняется Сомой, божественным «напитком» (*uttamaṁ havis* или *paramāhuti* – «высшим подношением»), который играет центральную роль в ведийских обрядах во время роста Луны. Чаша опустошается во время спадания Луны, когда *Питары* («Отцы», олицетворяющие фазы спадающей луны) выпивают Сому (A.III.16).

В ведийских текстах Луна и Сома часто являются синонимами. Во время новолуния Сома подплывает к Солнцу и входит в его открытый рот. Луна не видна на востоке или западе в дни новолуния. Солнце затем «выплёвывает» Луну, и она появляется на западном небе (Шбр, I.6.4.18-20; АВ, VIII.28 XI.5).

Европейские исследователи, всегда тяготеющие к абстрактным определениям и старающиеся свести мифологию к роли служанки религии, не преминули угодить в «западню», за много тысячелетий расставленную древними астрономами-мифологами... для простофиль и пьяниц. Индологи затратили немало усилий, чтобы выявить то растение, с которым сравнивается Сома в Ведах, как бы одержимо стремясь заполучить рецепт хмельного напитка. Можно сказать, что они преуспели – на свой страх и риск они отождествили Сому со смертоносным настоем мухомора, который, говорят, употребляют за неимением ничего лучшего шаманы Чукотки. И совсем упустили из виду основное и возвышенное значение, которое было понятно любому ведийскому просвещённому человеку или

священнику-брахману, исполняющему роль *дэвы*.

«Медово-хмельной» Сомы совершенно ясно определяется в Ведах как Месяц Чандрама. Это отождествление подкрепляется еще целым рядом других, которые выявляют его небесный, астрономический и планетный характер и соотносят его с различными проявлениями видимой и невидимой Луны, путь которой, между прочим, настолько замысловат и непредсказуем (чем Месяц и напоминает пьяного), что астрономы не могут и теперь точно определять его местоположение больше, чем на месяц вперед! Например, он называется *Санватсарой* («Годом»), *Праджапати* («Царём подданных»), Братом пор года, Отцом или Зародышем *Диваса* (Лунного неба), Просторной Звёздной Ночью, Агни, Сурьей, Вишну, Вритрой, Индрой, Ваджрой («Вёдро», «лунный свет», оружие Индры – РВ, IX.96.5).

Значимость его подчёркивается тем, что целиком вся IX мандала Риг-Веды посвящена ему. Из этой же мандалы становится ясно, что Риг-Веда прямо отождествляет Сому с Чандрой, Индрой и Агни (сидерической и синодической Луной). Риг-Веда, воспевающая Агни, Индру, Чандру и Сурью, как и прочие сборники ведийских гимнов, посвящена одному главному светочу – а именно, Месяцу в различных системах астрономических наблюдений: сидерическом, синодическом, аномалистическом, драконическом и солнечно-годовом.

Сомы был помещён у начала *накшатр*, лунных стоянок (РВ, X. 85.2). Он нередко упоминается наряду с *накшатрами* или *рикшами*, «медведями», т. е. зодиакальными звёздами и созвездиями (РВ, IV. 23.9). Кроме того, текст упоминает влюбчивого «мужчину», обходящего круг «женщин», но игнорирующего их (РВ, I. 152.4). Это – реминисценция известного мифа о Чандре, который предпочёл своим 27 жёнам одну Рохини («Рыжую» – звезду Альдебаран, Альфа Тельца), отмечавшую начало звёздного месяца и года. Он был наказан за это невнимание к своим «жёнам» их отцом Дакшей, обозначающим лунный Зодиак, смертью от чахотки. По просьбе «жён», олицетворений *накшатр*, проклятие было смягчено и заменено наказанием – полмесяца чахнуть, полмесяца возрождаться.

Сома несёт в себе силу Адитьев (полнолуний) и мощь Притхиви (звёздного «Простора» – РВ, X.85.2). Он объявлен отцом *Диваса* («Светлого Неба»), т. е. неба периода полнолуния. *Дьяус* или *Дивас*, согласно «Айтарея-брахмане» (3.33 и 3.48), тождественен Ушас, светлой половине лунного месяца или полной Луне, а также *Анумати*, Н о ч и п о л н о л у н и я. Сома провозглашается принадлежащим Индре, летнему полному Месяцу.

Сома – отец *Притхиви* (ночного неба периода полно- или новолуния), а также отец Агни, Суры, Индры и Вишну (РВ, IX. 96.5). *Сома-раджа*, Царь-Месяц, родился от Дьяуса и Притхиви, небес светлой и тёмной половин синодического месяца. При этом Дьяус отождествляется с Варуной, а Притхиви – с Митрой, или же Дьяус и Притхиви именуется местами обитания Варуны и Митры («Тандья-маха-брахманам», 14.2.4).

Сома именуется, что совсем не удивительно, а с т р о л о г о м (РВ, IX. 97.39). Он движется, зная Путь (РВ, III. 62.13), эклиптику, которой он придерживается. Он представляет собой силу, величие и речь (*брахма*) Адитьев. Он – п о ч ё т н ы й п е в е ц среди *кави* (поэтов), мудрый *риши* среди возвышенных мудрецов (*випров*), бык среди животных, сокол среди хищных птиц (РВ, IX.96.5).

Сома имеет сходство с Чандрой (РВ, VIII. 82.8). Он – *Вишва-Чандра* (Светоч Мира – РВ, IX. 93.5), *Хариши-Чандра* (Жёлтый, Золотой Месяц) с толпой Марутов (РВ, IX. 66.26), синодических месяцев.

Месяцы (Чандры) были порождены им (РВ, IX. 66.25). Он породил также Свет и изгнал Тьму Ночи (РВ, IX. 66.24).

Шатапатха-брахмана (5.1.2.10.5) называет его *Шри* («Достославной» царицей неба), супругой Вишну, Мудрым Месяцем (*Чандрамой*) и Царём вселенной (*Раджа*).

Сома смеётся светом Суры в Светлом Небе (РВ, IX. 27.5), как Шива на горе Кайласе. Он же возжёт Сурию (РВ, IX.28.2). Это ещё одно подтверждение тождества Суры и полной Луны.

Сома вошёл во все (астрологические) «дома» (РВ, IX. 28.2). Его, как Агни, ведут десять сестёр (3-дневных фаз – РВ, IX. 28.4).

Их обычно отождествляют только с географическими сторонами света, при этом упуская из виду то, что географические координаты задаются небесными светилами, в первую очередь, Месяцем. Все планеты в астрологии связаны с определенными сторонами света.

Сома, представляющий собой наилучшее «молоко» Неба (РВ, IX. 51.2), очищает четыре «водоёма» (лунных четверти – РВ, IX. 33.6), попадает на колени к Арке или Сурье (РВ, IX.50.5), т. е. полной Луне и очищает полную Луну (РВ, IX. 62.12).

Сома тождественен Дакше и Агни (РВ, IX. 65.28; IX. 66.21; IX. 85.2). Сома, как и Агни, является отпрыском *Рагху* («Быстрого», сидерического, Месяца – РВ, IX. 86.1). Он ходит вокруг трёхчастных миров (РВ, IX. 86.46), т. е. четырёх пор года по три месяца или половин месяца, разделённых на три части, и управляет 5-ю «сторонами света» (РВ, IX. 86.29), т. е. пятью светлыми лунными неделями. Он дарует богатство Полной Луны (РВ, IV. 89.7).

Мудрецы измерили 12 воплощений Сомы (РВ, X. 114.5), т. е. 12 синодических месяцев, составляющих лунный год (354 дня). «Риг-Веда» упоминает миф о «земном» светоче Пуруравасе и сообщает, что у этого царя было 13 небесных «островов» – вероятно, имеются в виду 13 синодических месяцев большого лунного года или 13 сидерических месяцев, составляющих лунный год из 355 суток.

Агни

Агни, могущественный и всеведущий сын Диваса и Притхиви (РВ, III. 25.1), хотя воспевается непосредственно только в 202 гимнах Риг-Веды (1/5 часть гимнов), несомненно, представляет собой наиболее важное ригведийское божество. Обращением к Агни Риг-Веда начинается и заканчивается. Он объявлен центром всех (лунных) домов, главой (лунного) Неба и (безлунной Ночи) Притхиви (РВ, I. 59.1-2) и царём «мудрых пахарей» (звёзд – РВ, I. 59.5). Он рождается **день за днём, из месяца в месяц** (РВ, X. 52.3).

Лунная природа Агни изобличается в каждом его имени и прозвище, например: *Чандра* («Светоч», «Светило», «Светлый» – РВ, V.10.4), *Суш-Чандра* («Прекрасный Светоч» – РВ, IV.2.19; V.6.5), *Пуруш-*

Чандра («Полный Светоч» – РВ, I.27.11; III.25.3; V.8.1), *Читрас-бхану* («Светлое светило» – РВ, I.27.6), *Брихат-бхану* («Великое светило» – РВ, I.27.12), *Шамбху* («Покоесущий» – РВ, I.65.5-6), *Шива* («Благой», чело которого украшено серпом Месяца – РВ, V.24.1), и *Су-Дакиа* («Всемогущий», отец 27 *накшатр* – РВ, V.11.1).

Все эти прозвища и эпитеты, хотя обычно интерпретируются как абстрактные обозначения света, являются стилистическими или анаграмматическими, если прибегнуть к термину Ф. де Соссюра², обозначениями мифологических образов Месяца.

Агни называется, как и Индра, убийцей *Вритр* («Обёрток», затмений – РВ, III. 14.7; X. 80.2) и руководителем Пуру (РВ, I. 59.6). Он так же, как и Индра, уничтожил демона Шамбару («Облако») и вложил *ваджру* (световую палицу полнолуния) в руки Индры (РВ, X. 52.5). Индра, очевидно, является его воплощением, так как он совершил те же самые подвиги. Он может принести драгоценность, *Притхули-Чандру* (Полную Луну – РВ, IV. 2.13). Сообщается, что у *Риты* (Зодиака, Года) 12 таких драгоценностей, составляющих её прочное основание (РВ, IV. 23.9).

Агни помазан на царство среди *дэвов* на Востоке (РВ, III. 14.3), где рождается полная Луна, называемая Индрой. Он известен в качестве Жителя Востока (*Пурукиах* – РВ, III. 25.2). Имеются обращения к возросшему яркому светилу Агни с просьбой сиять в Ночах, в их восточных границах (РВ, III. 15.1), чтобы захватить восточные «крепости» (*пурь* – «города на востоке», восточные пределы небес).

Как и Индра, Агни нередко называется Шивой, Шамбху или Рудрой. Он провозглашается древним Шивой (РВ, VIII. 39.3), а также сообщается, что он стал Благим (Шивой) другом *дэвов*, первым Ангирасом (Месяцем, как мы помним, отцом Ночей новолуния и полнолуния), господином Маруттов-кави, мудрых певцов (РВ, I. 31.1).

2 «*Les anagrammes de Ferdinand de Saussure*», *Textes inédites, présentés par J. Starobinski, in Mercure de France, P., févr. 1964, pp. 249-250; J. Starobinski, Les mots sous les mots. Les anagrammes de Ferdinand de Saussure, P., 1971.*

Он также называется, как и Индра-Шива, именем *Пашупа* (РВ, I.144.5; IV. 6.4; X. 142.2), «Пастырем скота», или Господином дэвов разряда Пашупа (РВ, X. 142.2), т. е. Шивой. Вокруг него, как Пашупати или царя животных, т. е. льва, сидят все «животные» (*пашавас* – РВ, X. 142.2), символизирующие поры года.

Они расположены вокруг Агни, зажжённого ночью (РВ, РВ, III. 9.7). Агни Пашупати охраняет подвижный и неподвижный «скот» (РВ, I. 72.6), т. е. звёзды и планеты.

Агни сидит, как четырёхликий Брахма (РВ, IV. 9.4), полная Луна, Солнце или Юпитер, Творец Вселенной.

Когда Агни, как Пашупа, выходит из Гухи на поднимающийся вверх склон своего пути, он создаёт новые вехи (РВ, I. 144.5).

Став видимым, он растёт и поднимается вверх (РВ, I. 95.5), в то время как его восхваляют певцы-астрономы (РВ, III. 3.8).

Агни знает вехи «деревень» или созвездий (РВ, I.72.7). *Агни-Вайшвана* («Вселенский муж или столп» – *нара* имеет также значение «гномон солнечных часов»), именуемый также *Чандра-Агни* (Месяц-Огонь), находящийся в месяцеподобной ладье, и кружащий по пути Хари (Вишну), т. е. по Зодиаку, разделённому на 360 частей-градусов, был возвышен дэвами (РВ, III. 3.5). Небесные певцы, *кави*, водят Агни по кругу, как коня (РВ, III. 2.7). Он охватил колесо (Вселенной), как обод (РВ, II. 5.1).

Агни равен всем дэвам (РВ, II. 1). Кроме того, он – «всегда движущийся Адитья» (полная луна), «быстрый посол» (РВ, III.9.8) или *Рагху* («Быстрый» – РВ, III.26.2; IV. 5.9). Он создал дэвов (полнолуния), лунные четверти и сезоны года (*риту* – РВ, X. 2.3-4). Он осветил небо для Ману и Пурураваса (Месяца – РВ, I.31. 1).

Агни изображается Возлюбленным Ушас, т. е. Лунной Ночи или Светлой половины месяца, а также Светом Диваса (Ночи полнолуния – РВ, I.69.1). Когда Агни поднимался вверх, он шёл как Сурья с Ушас (РВ, I. 157.1).

Ночью Агни виден в форме Сурьи или так близко к Сурье, **что его воспринимают в качестве последнего** (РВ, IV. 11.1). В этом можно видеть свидетельство сопряженности Агни с одной из фаз полнолуния (другими двумя были Индра и Сурья). Именно он приносит сокровища полной Луны (II. 2.12). Контексты, в которых Агни, Сурья, Ушас и Чандра упоминаются вместе (напр., РВ, I. 157.1), также указывают на Луну и ночное время.

В Ведах утверждается, что его кормят две лучезарные «коровы» различной масти (РВ, I. 95.1-2), **светлая и тёмная** (две половины месяца).

Будучи еще не рожден, т. е. в период новолуния, он несёт широкую Притхиви (РВ, I. 67.5-6), **Ночь новолуния**. Во время периода своего отсутствия Агни был скрыт в Водах как лебедь (РВ, I. 65.9-10). Затем он был восстановлен в своём облике Ашвинами (РВ, I. 48.15). Двух- и четырёхногие его отпрыски бродят **по ночам** (РВ, I. 94.5). Защитники Агни не спят, т. е. они бодрствуют в ночи (РВ, IV. 4.12).

Н о ч ь ю Агни, сын Силы, является Шивой (Благожелательным) к тому, кого он ведёт к счастью и покою (РВ, IV. 11.6). Точно, как Индра (РВ, IX. 29.1), Агни выглядит более красивым **ночью, чем днём** (I. 127.2). Он видит сквозь **ночную тьму** (РВ, I. 94.7) и струит свет в **Ночах** (РВ, II. 2.2), а Ночи не могут скрыть его своей темнотой (РВ, II. 10.3). Он освещает **Ночи** (*Kṣapās* – РВ, I.79.6; II.2.2; VIII.71.2) и, поэтому, именуется, как и Чандра, *Кшапаваном*, **Владыкой** или **Мужем Ночи** (*Kṣapāvan* – РВ, I. 70.5; II. 2.2; III. 55.17; VIII. 71.2).

Агни возжигается «женщинами», т. е. Ночами, украшенными созвездиями, из *юги в югу* (из лунной четверти в четверть – РВ, III. 26.3). Кстати, это ведийское свидетельство можно расценить и как указание на то, что **женщины совершали ведийские жертвоприношения Агни и следили за движением Месяца**, а, следовательно, порядком во Вселенной, в «домах», созвездиях Зодиака, и, соответственно, во всём Небесном царстве-государстве.

С помощью своих «жён», Ночей или *накшатр*, Агни контролирует (РВ, II. 2.5), а иногда преодолевает (РВ, VI. 4.6-8) *Родаси*, богиню,

ассоциируемую с ночной темной. Парные небеса новолуния и полнолуния, именуемые Родаси, называются его родителями. Агни преодолевает Родаси, т. е. подлунный мир, для того, чтобы показать выход из «узости» (новолуния) навстречу к «счастью без Волка» (очевидно, без Солнца).

Агни всю жизнь странствует «из пещеры в пещеру» (РВ, I. 67.2). *Гуха* («Пещера») означает, совершенно очевидно, новолуние, которое упоминается в Ведах несколько раз прямо под своими собственными именами: *Дарша*, *Ама*, *Куху* и *Синивали*. Например, утверждается, что Агни, сконцентрировав свои мысли, сидя в Гухе, ужаснул дэвов (РВ, I. 67.2). Когда Агни находится в Гухе, **он не виден ни днём, ни ночью**, что, разумеется, опять-таки никак не может относиться к Солнцу (РВ, IX. 5-6). И уж совершенно определенно утверждается, что *Ама* (период новолуния) лелеет созревающий зародыш Агни (РВ, III. 30.14). Однажды летающий и сверкающий Агни был помещен в Гуху дэвами (РВ, II. 2.4). Он скрывался Матарिशваном **несколько дней** – конечно, это не может относиться к кратковременному затмению солнца, но вполне согласуется с периодом новолуния, длящемся трое суток (РВ, I. 141.3).

Агни – не только олицетворение синодического месяца, его восхваляют также как Дакшу (РВ, III. 14.7), отца 27 лунных созвездий, жён Сомы или Чандры. Он называется *Дьямом* («Светлым Небом», Зодиаком) с *накшатрами* (РВ, IV. 7.3) и связан с *накшатрами* также в качестве вождя *якшей*, Куберы, бога богатства (РВ, X. 88.12-13).

Первостепенную важность для астрономической датировки Риг-Веды должна представлять ассоциация Агни с Криттикой: Агни – это *дэва* или бог-покровитель этой лунной стоянки, возглавляющей некоторые списки *накшатр*. Это – свидетельство тождественности Агни, Картикеи и Чандры, так как Чандра – сын Криттики (*Криттика-бхавах*) (РВ, I. 70.5). *Картикея* (Сын Криттик) родился от Шивы при посредстве Агни.

Агни и Сома – светочи новолуния и полнолуния

Согласно определениям «Брахман», Агни и Сома – это День и Ночь. День связан с Агни, Ночь – с Сомой.

Агни и Сома – это Вдох и Выдох. То, что светлое, – это по сути Агни, то, что тёмное, это – Сома; и наоборот: то, что светлое, – это Сома, то, что тёмное, это – Агни.

То, что сухое, – это Агни, то, что влажное, это – Сома. Солнечное начало – по сути, Агни; лунное – Сома. Растущий Месяц связан с Агни, спадающий – с Сомой. Индра убил Вритру в сопровождении Агни и Сомы.

Агни и Сома – главные *дэвы*, светочи новолуния и полнолуния; поэтому какому бы божеству ни совершалось подношение, главная часть его должна быть поднесена Агни и Соме.

Индра

*О, Индра, ничто, ни дни, ни дни и ночи,
ни месяцы, ни годы не смогут сдержать
твою силу!*

Риг-Веда, III.3.2.9

Имя «*Индра*» созвучно именам «*Инду*» («Месяц») и «*Инах*» (Сурья), которые являются прозвищами царя (*раджи*) полного Месяца. *Индирам* – голубой лотос, распускающийся ночью. *Индира* («голубая лилия») – имя Лакшми, супруги Вишну. Помимо этого, «Брахманы» возводят его имя к слову «*индхах*» («топливо, свечение») либо к слову «*индриям*» («внутренняя сила», «дух» или «душа»).

В его колесницу впряжена тысяча коней-лучей Адитьи, отсюда Индра – это Сурья (Солнце или полная луна), а также *Шукра* (Венера), *Акаша* (Небо), *Агни* (Полная луна), *Вак* (Речь), *Вата* (Ваю – Веянье), *Прана* (Дыхание), *Хридаям* (Сердце), *Мана* (Ум), *Рукма* (Злато).

Праджапати (Год) создал Индру с помощью огненной службы (*агни-хотры*), то есть полнолуний и новолуний. Индра – это дух (*пуруша*), пребывающий в правом оке, а Индрани – дух в левом оке. Индра – светлый глаз. Индра – это *Яджамана* («Служитель», Год), совершающий годовой обряд *яджну*, а также и *кшатрий* (властитель новолуния). Он же – *кшатрам* (власть) или *раджанья* (правитель).

Он – *вирьям*, семя и детородный орган. Он – бык (возросший в небе), а также конь-скороход (*ашва*). Так как Месяц движется быстрее всех прочих планет, а беременность лошади длится ровно 12 синодических месяцев, Месяц уподоблён Коню. Его воплощением является *Арджуна* («Ярчун» – «тайное» имя Индры), герой «Маха-Бхараты».

Полуденный обряд посвящён ему. Индра – это и есть полдень (*мадхьян-дина*). Он – свет (*джьёти*), а свет – это Индра. Полуденное выжимание «сока» Сомы в *яджне* – это *антарикиша-лока* («промежуточное пространство»).

Громкие раскаты грома «ба-ба-ба» в пламени (молнии), пугающие всех существ, – это проявление Агни в образе Индры. Индра – это гром и молния.

Индра – это День и Брахма. Индра – это высший свет, Праджапати (Год), Дэва-лока («Мир дэвов или полнолуний). Индра – это огонь *ахавания* («призываемый»), это *ричи* (*мантры* «Риг-Веды») и *саманы* (*мантры* «Сама-Веды»), подобные двум его гнедым коням – размерам *брихат* и *ратхантара*. Его любимый размер – *триштубх*.

Индра грозно заявил: «Я выбираю *саманы*». Ведь он – *удгата* (воспеватель) и руководитель (*нета*) *яджны*, её душа (*атма*), её вершитель (*яджна-крату*), её светоч (*дэвата*). Индра – совершитель ста обрядов и *Сира-пати* («Хозяин Плуга»). А Плуг – это Сурья.

Индра самый сильный из дэвов, самый старший (связан с *Джьешитха-накшатрой* – Старшей звездой), самый лучший, самый главный, самый храбрый, верховный главнокомандующий (*параишнутамах*). Его супруга – Войско дэвов. Индра – небожитель. Индра – это все дэвы. Он убил Тришираса Тваштара (Триглава

Творца), а также Вритру. Свита его – Маруты или Рудры.

Индра – сын Кашьяпы от Дакшьяни. Он является одним из Адитьев и считается вождём дэвов. Его жена Индрани является дочерью *Пулёмана* (Пламени Агни). Он – владыка Востока и главный противник Вритры или 99 Вритр, что указывает на полнолуния 99 синодических месяцев в 8-летнем периоде Венеры (Шукры):

Таблица 3

Соотношение 99 месяцев, 5 синодических периодов Венеры и 8 лет

Синодические месяцы	$99 * 29,53 = 2924$
Венера	$5 * 584 = 2920$
Солнечные тропические годы	$8 * 365,25 = 2922$

Почти половина Риг-Веды посвящена Агни и Индре, которые считаются тождественными (РВ, I. 164.45). «Маха-Бхарата» называет Индру древним образом Агни (РВ, 1.3.153). Агни же представляет собой язык Индры для питья Сомы, т. е. лунного сияния, предстающего в мифах в качестве *амриты*, «напитка бессмертия» (РВ, III. 35.9).

Индра также, как и Агни, имеет прозвище *Паиупа* («Пастырь скота» – РВ, VI. 18.3), *Ганapati* («Начальник над слугами новолуния из свиты Шивы» – РВ, X. 112.9), *Нритах* («Танцор»), *Шива* («Благой» – РВ, I. 30.7; II. 22.4) и «Сын Силы» (РВ, VI. 20.1).

Он, как и Агни (РВ, I. 27.11, I. 24.10, I. 74.6, III. 25.3, IV. 2.12, IV. 16.19, V. 6.5, V. 8.1, V. 10.4, V. 61.16), и Вишну, не раз называется *Сомой* («Сиянием», Месяцем), *Чандрой* («Светилом», Месяцем), *Пурна-Чандрой* («Полным Месяцем»), *Пуруш-Чандрой* («Полным Месяцем») или *Вишва-Чандрой* («Всесветом», «Вселенским Светочем» – РВ, VIII. 81.9; IX. 93.5; X. 134.3).

Сома (Месяц), в свою очередь, именуется *Вритраха*, «Убийцей Вритр» (РВ, I. 91.5), как и Индра.

Индра нашёл широкий простор и Полную Луну, породил Сурью, Ушас, Небесный Путь (эклиптику), Агни, Воды (созвездия) со всеми лунными фазами (*Вишваши-Чандрах* – РВ, III. 31.15-16).

Индра является отцом Сурьи и Осветителем Ночи (РВ, III. 49.4). Поэтому, его 30 «лошадей» (фаз), запряжённые по п я т ь в ш е с т ь р я д о в (РВ, III.55.18), подобно «лошадям» Сурьи, обозначают фазы и лунные недели обрядового (*савана*) месяца из 30 суток.

Вамадэва Гаутама, наверное, персонификация Марса, восклицает: «Мы хотим радоваться **много ночей** с Индрой!» (РВ, IV. 16.19). Индра, подобно Агни (РВ, I. 31.1), имеет ту же свиту, состоящую из Марутов (месяцев). Он был воспитан 180 Марутами (РВ, VIII. 96.8), т. е. либо полугодием, либо полумесяцем, измеренным в градусах, либо... Метоновым циклом. Маруты, 180 спутников и заботливых помощников Индры, движутся по кругу, наполняя Вселенную «молоком» лунного света и оживляют Ночи (РВ, I. 64.5-8).

Место рождения Индры указано очень точно: это – левое бедро его матери, Ночного Неба, или Западное море. Хорошо известно, что первый серп Месяца появляется именно в западной части вечернего неба. Если стать лицом к северу, к полярной звезде, как предписывается текстами, то запад окажется слева.

Индра называется также *Кшапаном*, Владыкой Ночи, как и Агни, и прочно связан с Ночью, которая названа его дочерью или его Путём (РВ, VIII. 96.1). Поэтому, его 30 «лошадей», запряжённые в 6 рядов по 5 (РВ, III. 55.18) и напоминающие лошадей Сурьи, образуют именно синодический месяц. Отождествления Индры с Сурьей (РВ, IV. 31.5-6, 15), как и

подобные отождествления Агни, ошибочно были истолкованы как доказательства его солнечного происхождения. Однако в тексте ясно говорится, что Индра ходит вокруг «неподвижно стоящих» (звёзд) в небе (РВ, I. 6.1, 9). Восемь дэвов (фаз Луны) – его братья. Он отыскивал свет в кромешной тьме (РВ, I. 100.8) и **создал Луну и путь Луны** из тела убитого Вритры. Не раз сообщается, что Индра показывает большую полную Луну (РВ, VIII. 65.11).

Как испуганный сокол, он пересекает 99 «секторов» (очевидно, 99 *мухурт*) периода новолуния (РВ, I. 32.14) или 99 месяцев цикла Венеры. Одержав победу над Вритрой, он выпустил «воды» семи Рек (лунных фаз – РВ, I. 32.12). Знаменитые 99 расправ Индры над Вритрой или убийство 99 Вритр, напоминающих о 99 жертвоприношениях Агни (РВ, X. 98.10), имеют тесную связь с Ночами новолуния. Они должны быть сопоставлены с подвигом Ашвинов, которые спасают Бхуджью, переправляя его на трёх лодках, имеющих 100 «ног», в которые впряжены «птицы», летящие 3 дня и 3 ночи (РВ, I. 116.3-5). Период новолуния длится трое суток или точнее 3,3 суток (либо 99–101 мухурту). Таков и «шаг» (*пада*) Солнца. В этом же контексте следует рассматривать и упоминание о 101-м ягнёнке, скормленном Волку (Солнцу – РВ, I. 117.18).

Индра был возведён на небо в качестве *Сваи-Чандры* (Светлого Месяца полнолуния), так как «свах» определяется в «Брахманах» как полнолуние (РВ, I. 52.9). Он даёт богатство с помощью Полных Лун (*Пуруш-Чандрайх* – РВ, I. 53.2). Как Угра («Грозный», имя Шивы), он отвоевал Восток (РВ, I. 51.11) у Шушны («Засухи» – тёмной половины месяца). Индра является также Спадающим Месяцем, как это явствует из утверждения, что Ушас (Лунная Ночь) открывает (Безлунную) Ночь как Путь для Индры (РВ, VIII. 96.1). Тот же гимн сообщает, что Индра схож с *Чьяваной*, «Спадающим» (Месяцем) (РВ, VIII. 96.4).

Индра назван метафорически отверстием в «луноподобном донышке вымени» («коровы Ночи»), которое символизирует полнолуние (РВ, I. 52.3). Это также указывает на него как на диск Луны.

Вместе с тем, Индра – это и обозначение некоего центрального синодического месяца в году (предположительно, месяца осеннего равноденствия), так как он определённо изображается синодическим месяцем со всеми важнейшими характеристиками и в то же время является царем дэвов, символов 12 полнолуний.

Подтверждения его связи с синодическим месяцем достаточно красноречивы и многочисленны. Он пьёт Сому («Сок», свет Чандры, Месяца, или солнечный свет), выжатый в три сосуда (три дня полнолуния или три лунные четверти – РВ, I. 32.3). Более того, сообщается, что он проливает 15-дневный «сок» (лунного света) после *Амы* (**п е р и о д а н о в о л у н и я** – РВ, X. 27.2), т. е. связан со светлой половиной синодического месяца. Он выпил один 30 «потоков» (т. е. дней синодического месяца – РВ, VIII. 77.4).

У него четыре могущественных имени (четыре недели – РВ, X. 54.4). Его две лошади Хари золотистой масти принадлежат Месяцу или представляют собой два полумесяца (*Ашва-Чандра* – РВ, VIII. 20.20) и, определённо, именуется **д в у я п о л о в и н а м и л у н н о г о м е с я ц а**.

Когда Индра уничтожил Вритру (Солнце или солнцеподобную Полную Луну, которая терроризировала звёздных небожителей), появилась десятирукая Притхиви (Ночь или Ночь тёмной половины месяца, заполнившая все десять сторон света) и мудрые «пахари» (звёзды, «бороздящие» небо) заполнили все «дни» (РВ, I. 52.11).

Согласно «Маха-Бхарате», День Индры приходится на **новолуние возле осеннего равноденствия**, начинающего

тёмную половину года, когда Ночь преобладает в северном полушарии, и когда небо украшено самым роскошным собранием наиболее ярких звёзд и созвездий. Этот день имеет особое значение для определения даты Риг-Веды. Певцы хотят радоваться с Индрой многим Ночам и, особенно, первым ясным осенним Ночам (РВ, IV. 16.19).

Вишну (Вездесущий) – круг 4 * 90

Образ Вишну всесторонне раскрыт в «Брахманах».

Он именуется помощником Индры и совершенно определённо отождествляется с Месяцем как владыкой Ночи (*накшатра-немих* – «обод, круг созвездий», Месяц, Вишну) и «Правителем *накшатр*» (*Накшатрин* – «Звёздный светоч», Месяц, Вишну). Вишну предстаёт в облике воплощённого смеха Сомы (Месяца) или самого Сомы. Он является пищей (*аннам*) и жизненной силой (*вирьям*). *Пуруша* (Человек-Год) имеет природу Вишну.

Вишну – это «все лунные светочи» (*сарва-дэвата*). Поэтому его называют наилучшим среди всех дэват. Связь с Годом подтверждается тем, что он, согласно Риг-Веде, очертил круг, разделённый на четыре части по 90 (суток или градусов).

Кроме того, он тремя шагами пересёк всю «Вселенную», покрыв первым шагом Землю (новолуния), вторым *Антарикшу* («промежуточные» лунные четверти), а третьим – *Див* (полнолуние). Это также интерпретируют как деление Зодиака на три части или большого года на две половины по шесть месяцев и дополнительный сезон, состоящий из одного 13-го месяца. Но скорее всего, это обозначение деления года на две половины, разделённые равноденствием, так как день равноденствия называется *Вишуван*. Вишну, перешагнув (*викранта*) через все пространства Года, тем самым создал в году три поворотные точки: два солнцеворота (*санкранти*) и равноденствие (*вишуван*).

Вишну определяется как промежуточное время между Днём и Ночью (между двумя половинами Года, которые условно называются

Днём и Ночью). Агни обозначает День (летнюю половину года), а Сома – Ночь (зимнюю). Агни называется самым низшим среди *дэват*, а Вишну – наивысшим; соответственно Агни – это начало годовой *яджны*, а Вишну – окончание. Агна-Вишну как парное божество обозначает конец и начало Года в точке равноденствия (*вишуван*).

Он также характеризуется как *яджна* или *макха* (годовой солнечно-лунный обряд). В этом качестве его называют ещё Вайшну-Варуна. Этот обряд *яджны* в честь Вишну делится на три части: первая представляет собой утреннее «выжимание Сомы» (*савана*) восьмью светочами Васу; вторая – полуденное «выжимание» Рудрами и третья – вечернее выжимание Адитьями.

Вишну – это Адитья и *яджна* (Год). *Праджанати* (Год) создал Вишну с помощью Яджур-Веды. Либо его родил Кашьяпа как одного из Адитьев.

Вишну овладел всеми «животными» (*пашу*), то есть порами года, с помощью 21-членного восхваления (*стомы*). Число 21 при этом является символом года (12 месяцев + 5 пор года + 3 «мира» + Год).

Этот *Яджамана* (Устроитель *яджны*, Год), превратившись в Вишну, обошёл все эти три мира. Дэвы также, превратившись в Вишну, обошли все эти миры и стали называться Вишну-крама («Шагающие с Вишну»).

Ведийский алтарь Агни-веди называется так потому, что он обозначает «ведение всего этого Простора (Зодиака) с помощью *Яджны*», то есть Вишну.

Размер *панкти* (5 * 8 слогов) считается супругой Вишну. А его *накшатрой* является Шрона (Шравана – по мнению Саяны), от которой время отсчитывал Брахма. Очевидно, это созвездие, расположенное в начале Козерога, когда-то обозначало начало года.

Четыре промежуточные стороны Года или Вишну, называемые *прадиша*, стоят, равномерно распределённые или твёрдо установленные (*viṣṇoḥ tiṣṭhanti pradiśā vidharmaṇi* – РВ, 1.164.36b; АВ, 9.10.17b; «Нирукта», 14.21b).

Вишвакарман

Вишва-карман – Всетворец, «архитектор» дэвов и строитель «здания ведийского театра», является сыном Брахмы, Творца мироздания. Он отождествляется с *Тваитри* (Творцом), автором «Схапатья-Веды» (Науки зодчества), четвёртой «Вспомогательной науки» (*упа-веды*), и покровительствует всем ремёслам и искусствам.

В гимнах Риг-Веды (РВ, X, 81; 82) он отождествляется с *Праджапати* («Господом народа», то есть Годом) и Брахмой («Временем», создателем Вселенной). У него со всех сторон очи, лица, руки и ноги, как у всевидящего Пуруши, вселенского «наполнителя» или души Вселенной. Упоминается также, как он принёс себя и всех существ в жертву, подобно Пуруше.

В «Нирукте» (X, 26) и «Брахманах» он называется сыном Бхуваны (*भुवन* – Мир, Вселенная). Бхувана как название одного из месяцев, отождествляется с Рудрой. Вишвакарман Бхаувана (*वशिवकर्म्मन् भौवन*) является автором двух гимнов Риг-Веды и как сын Рудры выступает в роли одного из Ветров или Марутов (синодических месяцев) из окружения Индры (Рудры).

В «Маха-Бхарате» и «Харивамша-Пуране» он изображается в качестве сына Васу-Прабхасы (*वसुप्रभास*) и Йога-Сиддхи (*योगसद्धि*). В Пуранах он описывается как сын Васту (*वास्तु* – востока, полнолуния и дома) и отец Бархишмати (*बर्हष्मती*) и Санджны (*संज्ञा* – Сознаны), супруги Сурьи. Также он упоминается как муж Гхритачи (*घृताची* – Лучезарной), Ночи.

В «Рамаяне» сообщается, что он построил город Ланку (*लङ्का*), являющуюся символом Южного тропика, для Ракшасов (*राक्षस* – Страж), и явился отцом «обезьяны» Налы, которая построила «Мост Рамы» на Ланку через «море» (годового небосвода).

Вишвакарман – это название одного из семи главных лучей Сурьи (Меркурия или поры начала года) и синоним Сурьи, Солнца, полной Луны или Солнечно-лунного Года и, соответственно, солнечно-лунной Вселенной. Имя Вишвакарман является синонимом любого ведийского божества, так как он выступает как Отец Небесный.

Мифохроноэстетика ведийского театра

Как из зажжённого огня, обложенного влажным топливом, вылетают различные струи дыма, точно так же, мой дорогой, Риг-Веда, Яджур-Веда, Сама-Веда, Атхарва-Ангираса, итихасы, пураны, видьи (науки), упанишады, шлоки (стихи), сутры (законы), вьякхьяны (изложения), анувьякхьяны (послеловия) исходят наружу с дыханием этого Великого Бытия.

***Брихад-араньяка-упанишада,
11.4.10.***

Веду следует дополнить итихасами и пуранами; Веда боится малого знания – избавь меня от него!

***Саяна, «Предисловие к Риг-Веде»;
Маха-Бхарата, 1.1.267.***

Взаимозависимые ведийские тексты ждут современных гипертекстовых мультимедийных компьютерных программ для наиболее правильного представления.

Ведийские «боги» – это символы времени, изобретённые как визуальные «иконки» или умственные манки для целей обряда устной календарной хронометрии. Например, «Риг-Веда» VIII. 29.1-2 говорит, что Вишунах, день равноденствия, сидит в центре среди дэвов, откуда становится совершенно ясно, что Дэвы – это персонификации лунных месяцев или 12 полнолуний года.

Лунные боги (*Чандра, Агни, Индра, Сома, Савитар, Рудра* и другие) формируют ядро вычислений времени в хрономифологической поэтике и являются главными мужскими персонажами ведийской космической драмы.

Другие планетные боги формируют пространственное окружение, делающее эту хронопоэтику более точной математически и театраль-

но более выразительной.

Ночное небо (особенно зимой) с Лунным Зодиаком, состоящим из 27-28 накшатр и 27-28 упанакшатр, играет ведущую роль мощнейшего «сервера» во вселенской информационной сети с Небом как грандиозным «дисплеем» или сценой и Человеком как «интерфейсом» или зрителем.

Наиболее адекватным представлением ведийского театрального космоса была бы современная мультимедийная астрономическая лаборатория, в которой вместо геометрических символов планет и созвездий были бы использованы иконографические изображения индийских дэвов (полных Месяцев), апсар (лунных созвездий-плясуний или жён Месяца), гандхарвов (лунных фаз в роли небесных музыкантов) и других небесных персонажей, динамично меняющихся в соответствии с движением планет и связанных ведийским гипертекстом с мифологическими эпизодами, представленными и озвученными брахманами, исполняющими гимны в правильном ритме, и насыщенными графикой, скульптурой, картинной жестикуляцией и выразительной мимикой, изображающей роскошный ночной ритуал и все красоты и «чудеса» подлунного мира.

Истинное измерение ведийского хронокосмоса раскрывается именно в цифровой хрономифопоэтике.

В свете изложенной теории необходимо принципиально иное представление ведийского материала, выявляющее его когерентное строение, динамичное функционирование во времени, логическую интеграцию с календарём и со всей остальной санскритской литературой, искусством и театром.

Стилистика «Натья-шастры»

Учение о театре, именуемое себя «*шастрой*» («учебником, наставлением, наукой»), составлено в стиле «Тантр» (букв. «стяжек», «книг») как пространное наставление в форме диалога.

Автор с первых строк опирается на ведийскую астромифологию, основные понятия которой им не раскрываются, так как этому посвя-

щены Четыре Веды, включающие помимо гимнов, обширные пояснения, называемые «Пратишакхьями», «Араньяками», «Брахманами», «Упанишадами», «Итихасами» и «Пуранами».

Стилистика поэмы использует весь арсенал литературных приёмов санскритской поэтики, таких как резюме (*самграха*), краткие афоризмы (*сутра*), наставления в стихах (*карика*), этимологические объяснения (*нирукта*), грамматические толкования (*вьякарана*), логические интерпретации (*тарка*) как прямого, так и переносного (*дхвани*) смысла, метафоры, метонимии, синонимы и другие поэтические средства (*аланкара-шастра*).

Автор или составитель глубоко понимает и всесторонне освещает эстетическое значение или духовное содержание драмы (*раса-шастра*). При этом, подчёркивается и важность гармонического сочетания всех выразительных средств (*аучитья-шастра*) в сценическом произведении.

Все эти эстетические теории были сформированы в Кашмире, как полагают, в раннем средневековье. Возможно, тогда же они и оформились в единое целое – в своеобразную поэтическую энциклопедию театральных искусств под пером Абхинавагупты и его многочисленных учеников.

Исследования «Натья-шастры»

Подробное описание сочинений, посвящённых «Натья-шастре», сделано Н. Р. Лидовой (которое мы здесь воспроизводим с некоторыми сокращениями и поправками). При этом автор отмечает, что, несмотря на обилие формальных описаний содержания, серьёзных работ пока немного, в которых бы анализировалась сущность ведийской театральной теории, сформулированной в «Натья-шастре».

Это, видимо, объясняется тем, что памятник имеет энциклопедический характер и насыщен терминологией. Основная масса исследований посвящена описанию различных глав памятника, таких как теория и техника санскритской драмы, поэтика, эстетика, танец, музыка, жестикуляция и другие выразительные средства.

В основном, учёные разделились на два основных лагеря: одни считают, что у санскритской драмы была ритуальная природа, другие придерживаются взгляда, что происхождение драмы было связано с развитием светской городской культуры. Последняя точка зрения опирается в разногласия по поводу этнической и культурной среды, в которой она впервые возникла.

Многие термины памятника рассмотрены в монументальном «Словаре Бхараты» («*Бхарата-коша*») Рамакришны Кави. Однако эта работа не может являться окончательной, и ряд исследователей продолжает изучение терминологии и работу над словарём «Натья-шастры».

Гупта (1954), а затем Бхат (1981) описали технические, литературные и сценические особенности ведийской драмы. Кале (1974) и Бхаттачарья (1974) сравнили индийские и европейские традиции. Трипатхи (1991) проанализировал структуру текста. Ватсьян (1996) проанализировала текст в рамках индийской традиции. Рангачарья (1998) сделал краткий пересказ содержания памятника. Аппа Рао (2001), а затем Трипатхи (2004) изложили содержание в развёрнутом виде.

В книге Г. К. Бхата «Благовоние соцветия пляса Бхараты» («*Nāṭya-Mañjarī-Saurabha: Sanskrit Dramatic Theory*») проанализирована ведийская теория драмы, содержится резюме основных тем, таких как происхождение и развитие драмы, предшествующие спектаклю обряды, режиссура пьесы, структура и литературные аспекты драматического текста, характеристики драматических жанров, главных и второстепенных драматических персонажей.

В книге Бхаттачарьи Бисванатха «Санскритская драма и драматургия» (Дели, 1974) драма рассмотрена как литературная форма и неотъемлемая часть санскритской поэзии, описаны характер драмы, роль драматурга, структура драмы, ритуалы в начале драмы, стили и т. д.. Также проведено сравнение древнегреческих, тамильских и санскритских драм. В Приложениях содержатся описание пролога (*пратавана*) и санскритско-английский словарь основных терминов.

Чандра Бхан Гупта в книге «Индийский театр: его происхождение и развитие до настоящего времени» (Банарас, 1954) проанализировал материал о санскритских пьесах, строительстве театрального здания, постановке, аксессуарах, труппах, предшествующих драматических религиозных церемониях, диалектах, характере и типах драмы. Он также представил диаграммы различных типов театральных зданий, созданных в соответствии с описанием «Натья-шастры».

Прамоод К. Кале в своей работе «Театральная вселенная: изучение «Натья-шастры» (Бомбей, 1974) подчеркнул синтетический характер учения о театре, в котором сочетаются религиозные и светские элементы, а представление создаёт образ *натья-брахмана* (Вселенной как театра). Он также постарался раскрыть значение ряда ключевых терминов.

Адья Рангачарья во «Введении в «Натья-шастру» Бхараты», Бомбей, 1966) подверг рассмотрению терминологию памятника и важнейшие концепции, такие как происхождение театра, условности сцены, предварительные ритуалы, десять форм драмы и теория *рас* (эстетических переживаний).

Радхаваллаб Трипатхи в «Лекциях по «Натья-шастре» (Пуна, 1991) рассмотрел ритуальные, драматические и эстетические принципы индийской сцены, драматические направления в классических пьесах на санскрите и отличительные особенности дворцового и храмового театра.

Капила Ватсыян в книге «Бхарата» (Нью-Дели, 1996) сосредоточилась на вопросах авторства, датировки, структуры и терминологии текста. В приложении содержится список рукописей, содержащихся в разных библиотеках, составленный в Национальном центре искусств им. И. Ганди.

Парикх (Parikh 1951-1952) исследовал миф о происхождении драмы, описанный в первой главе, как полноценный источник, который показывает, что сценическое представление с самого начала включало две части: пурваранга (*pūrvaraṅga*) или церемониальное поклонение сцене и собственно драму.

Мария Бирски (Byrski 1974) проанализировала драму (*nāṭya*) как форму или часть яджны (*yajña*), ведийского ритуального действия, которое она отождествила с жертвоприношениями богам.

Кёйпер (Kuiper 1979) также видел возникновение древнеиндийской драмы в ведийском обрядовом, мифологическом и космогоническом контексте. Он тщательно исследовал роль бога Варуны в ведийском пантеоне «Натья-шастры». Он считал начало спектакля или «первую сцену» (*pūrvaraṅga*) отражением ведийского ритуала «жертвоприношения» (*yajña*). Драма (*nāṭya*), по его мнению, является сценическим воплощением ведийского космогонического мифа, а видушака (*vidūṣaka*), шут, – проявлением бога Варуны в образе божественного козла отпущения.

Джитомер (Gitomer 1994), в целом разделявший взгляды Кёйпера на ведийский характер драмы, полагал, что космогонические мотивы происхождения театра были добавлены для придания большей значимости тексту. Тем не менее, рассмотрев ведийские элементы в мифе о происхождении драмы, описанном в первой главе, он признавал тождественность натьи и яджны.

Трипатхи (Tripathi 1994-1995) также высказал убеждение в том, что ведийский театр вырос из системы жертвоприношения (*yajña*), которая определила его наиболее важные особенности. Он подчеркнул важность отождествления натьи (*nāṭya*) с ведийским ритуалом яджны (*yajña*) и проявлением высшего знания или Брахмана.

Трипатхи (1995) рассмотрел возможную связь обряда освящения театра (*raṅga-daivata-pūjana*), описанного в третьей главе «Натья-шастры» с шиваитскими Агамами (*Śaiva-āgamas* – «Шиваитские откровения»). По его мнению, многочисленные черты сходства между ритуалами Агам и «Натья-шастры» просто случайны, или же обусловлены наличием некоторой преемственности от ведийских к постведийским культурным традициям. Зарождение драмы в контексте ведийской обрядности (*yajña*) не вызывает никакого сомнения.

Компаративные исследования

«Натья-шастру» не раз сопоставляли с древнегреческой драматической традицией, представленной «Поэтикой» Аристотеля. При этом повышенное внимание уделялось сравнению *расы* и *катарсиса* (Singal 1977, Rai 1992, Gupt 1994, Gerow 2002). Ли (Ley 2000) сравнил древнеиндийский учебник не только с Аристотелем, но также с японским эстетическим трактатом Зими (Zeami).

Чаудхури (Chaudhury 1956), сравнив катарсис с некоторыми положениями древнеиндийской медицины Аюр-Веды (*Āyurveda*), подчеркнул исцеляющие способности *расы* и *катарсиса* для лечения эмоциональных расстройств.

Шукла (Sukla 1977) рассмотрел принцип имитации в греческой и индийской эстетике.

Кантак (Kantak 1987) сравнил концептуальные подходы к драматическому искусству в индийских и западных теориях, отметив акцент индийской поэтики на эмоциональном, а древнегреческой – на сюжетном содержании.

Тхаккар (Thakkar 1984) обсудил теоретические принципы, лежащие в основе структуры драмы в «Натья-шастре» и «Поэтике» Аристотеля.

Н. Р. Лидова (1992) всесторонне обосновала представление о драме как ведийском священнодействии или мистерии, основанной на мифе о пахтании океана *дэвами* и *асурами* с целью добычи *амриты*, «напитка бессмертия», в виде сияния Луны, в мифе о сожжении Трипуры (Триграда) Шивой и в мифах о вражде *дэвов* и *асуров*. Она также высказала верную идею о том, что древний театр представлял собой храм.

Н. Р. Лидова (1996; 2010) обосновала свою новую гипотезу происхождения драмы в контексте перехода от ведийской яджны к обряду почитания (*ṛijā*) раннего индуизма, зарождение которого обычно относят к раннему средневековью, когда происходило строительство храмов и возник культ изваяний богов. Она полагает, что яджна и пуджа относятся к различным ритуалистическим системам и радикально

отличаются по своей структуре и символизму. Она также отмечает типологическое сходство между обрядом «Почитания божества сцены» (*Raṅga-daivata-pūjana*) и «Почитанием Брахмы» (*Brahma-yāga*), описанном в приложении к Атхарва-Веде (*Atharvaveda-pariśiṣṭa* XIX b).

О переводах памятника

Как отмечено Н. Р. Лидовой, трудность нахождения адекватных эквивалентов конкретным и оригинальным санскритским терминам является главным препятствием на пути осмысления и передачи текста средствами современных языков. Средневековые трактаты, обсуждающие эту проблематику, включая и замечания Абхинавагупты, не позволяют однозначно интерпретировать терминологию поэмы. Видимо, поэтому, полные переводы в Европе были сделаны только на английский язык.

При этом самый первый перевод Гхоша (Ghosh 1950-1961 (MGT)), основанный на его издании текста, остаётся наиболее популярным. Этот перевод выполнен в контексте исторического и культурного дискурса постколониальной эпохи. Он страдает от натурализма и поверхностной интерпретации терминов (многие приводятся только в санскритском варианте). Второе издание первого тома (Calcutta, 1967; Varanasi, 2009) содержит расширенное введение. Термины, которые выглядят как имена собственные, не переводятся и не поясняются. Всё это отрывает «Натья-шастру» от Вед и Упа-Вед и погружает её в современную атмосферу праздного театра как развлечения.

Кумар (Kumar 2006) воспроизводит перевод Гхоша в новой форме. Унни (Unni 1998) дополняет английский перевод «Натья-шастры» кратким изложением комментария Абхинавагупты «Абхинава-бхарати». Можно отметить также перевод Рангачарьи (Raṅgāchārya 1986, 2-е изд. 1996), содержащий статьи о расах, театральном здании и глоссарий, а также перевод «группы учёных» (The Board of Scholars, 1986), которые также следуют принципам перевода Гхоша и не вносят какого-либо нового понимания текста.

Помимо переводов на английский язык были сделаны полные переводы на ряд индийских языков; малаялам (Pisharodi, 1987), тамильский (Sriramadesikan 2001, содержащий 108 каран или поз и 38 жестов

рук) и сингальский (Pannakitti, 2007).

И. Д. Серебряков, переведший на русский язык первую главу «Натья-шастры», высказал мнение о том, что учение Бхараты на много веков предвосхитило «систему Станиславского».

О нашем переводе

В этой публикации, предлагая вниманию читателя перевод первой главы, повествующей о создании театра и его задачах, мы ставим своей первостепенной целью раскрыть связь произведения с астрономико-календарной теорией происхождения Вед (Высших Наук) и Упа-Вед (Вспомогательных Наук), к которым принадлежит «Натья-шастра». Это – попытка реконструкции древневедийской концепции театральной астролитургии, лёгшей в основу обрядности всех мировых религий и светских театральных систем.

Первая глава, содержащая очень важные указания, относящиеся к вопросу астрономико-календарного происхождения древнеиндийского театра, его социальной и педагогической функции, тем не менее, не получила должного внимания в отечественной индологии.

Наш перевод и исследование не претендуют на решение текстологических проблем реконструкции исходного текста, вопросов датировки и авторства памятника и на передачу поэтической стороны текста. Он ставит сугубо конкретную задачу его правильного осмысления в рамках научных, философских и художественных принципов, сложившихся в недрах самой ведийской цивилизации. Нас интересует нахождение верной перспективы и точки зрения на это монументальное произведение посредством скрупулёзного анализа терминологии, к которой мы относим также все мифологические имена. По нашему убеждению, это проливает дополнительный свет на мировоззрение той далёкой и восхитительной эпохи, давшей современному миру идеальный синтез гармоничного сочетания науки и искусства.

Данный перевод «Натья-шастры», выполненный в рамках астрономической теории интерпретации Вед, призван раскрыть научное значение и содержание ведийского текста, который оказал гигант-

ское влияние на всю мировую эстетику, как на церковную, так и на светскую, обусловив становление и развитие театрального искусства, литературоведения и музыки не только собственно в Индии, но и во всей Азии, Европе, Африке и Америке.





Илл. 1. Апсара, изображающая пчелу и цветок



Илл. 2. Апсара, демонстрирующая чистый танец (нритта)



Илл. 3. Апсара одевает ножные колокольчики

НАТЬЯ-ШАСТРА

ГЛАВА ПЕРВАЯ:

УЧРЕЖДЕНИЕ ПЯТОЙ ВЕДЫ БРАХМОЙ

Склонив чело¹ пред двумя светочами² – перед Праотцом Брахмой³ и Великим Господом Махешварой⁴, – я провозвещу науку лицедейства *натья-шастру*⁵, которая была изложена Брахмой.

К постоянно совершающему обряды⁶ Бхарате⁷, знатому календарно-театральной литургии *натьи*⁸, окружённому⁹ сыновьями¹⁰, однажды в далёком прошлом во время «перерыва»¹¹, когда он закончил нашёптывание¹² ведийских *мантр*¹³, великодушные¹⁴ и смиренные мудрецы¹⁵, возглавляемые Атрэей¹⁶, собравшись на востоке¹⁷, почтив его (Бхарату) обходом справа налево¹⁸ и полностью контролируя свой разум¹⁹ и свои пять органов восприятия и пять органов действия²⁰, обратились с вопросом:

– Как возникла эта *натья-веда*²¹, наука о театре, согласованная (и соразмеренная) с Ведами²², логично изложенная²³ Благословенным²⁴, и кем она была создана?

О Благословенный²⁵, ты должен по порядку рассмотреть все научные категории²⁶ и поведать о том, какие специальные научные поддисциплины²⁷ входят в эту науку, каковы её методы познания²⁸ и принципы применения²⁹.

Мудрец Бхарата³⁰, выслушав речь мудрейших³¹, приступил к изложению театральной науки³²:

– Тогда, совершив омовение³³ и сосредоточив внимание, слушайте же краткое изложение *натья-веды*, созданное Брахмой.

В былые времена³⁴, когда закончилась Крыта-юга³⁵, и возвышенные *брахманы*³⁶ проследовали внутрь Самосущего Ману³⁷, наступила Трэта-юга³⁸, руководимая следующим Ману, сыном Вивасвана³⁹. Когда мир, эта юдоль страданий и радостей, следуя деревенскому укладу жизни⁴⁰, поддался похоти, жадности, и был ослеплён ревностью, завистью, злобой и пр., а Джамбу-двипу⁴¹, «Остров-планету» Розовой яблони, охраняемую хранителями сторон света Локапалами⁴², заполнили *дэвы*⁴³, *данавы*⁴⁴, *гандхарвы*⁴⁵, *якшасы*⁴⁶, *ракшасы*⁴⁷ и великие змеи *паннаги*⁴⁸, к Великому Деду Брахме обратились *дэвы*, возглавляемые Махендрой, Великим Индрой⁴⁹:

– Мы хотим, чтобы была создана театральная постановка, зрелищная и благозвучная. Так как исполнение Вед недоступно слуху *шудр*⁵⁰, поэтому да будет создана пятая Веда⁵¹, открытая для всех сословий⁵². (*Вариант*: Это будет новый Храм Наук⁵³ (ведийский театр), который будет обращён к *шудрам* (слугам)...⁵⁴)

– «Да будет так!» – ответил Брахма, знающий все сути⁵⁵, и, отпустив рядца богов Индру⁵⁶, погрузился в сосредоточение (*йогу*)⁵⁷, дабы вспомнить Четыре Веды⁵⁸:

«Направляющее к *дхарме*⁵⁹, к *артхе*⁶⁰ и славе⁶¹, содержащее многочисленные наставления⁶², соответствующее ведийской книжности⁶³, описывающее все будущие события в мире, наделённое значимостью всех наук⁶⁴, показывающее все искусства и ремёсла⁶⁵, – вот такое театральное зрелище, именуемое *натьей*⁶⁶

и подобное Пятой Веде,⁶⁷ я создам вместе с пояснением (*са-итихаса*)»⁶⁸.

Приняв это решение, Благодостный⁶⁹ Брахма вспомнил все науки⁷⁰, а затем создал⁷¹ театральную науку⁷², состоящую из четырёх вспомогательных поддисциплин (*веданг*)⁷³.

Он взял чтение⁷⁴ из Риг-веды⁷⁵, пение – из Сама-веды⁷⁶, театральное действие – из Яджур-веды⁷⁷, а эстетические переживания и впечатления – из Атхарва-веды⁷⁸.

Великодушным Брахмой театральная наука, имеющая своим истоком Веды и *веданги*⁷⁹, была сопряжена с Ведами⁸⁰ и *упаведами*⁸¹, [а также с наукой музыки, созданной] Нарадой⁸².

Создав *натья-веду*, Брахма сказал Господу *суров* Индре:

– Мною создано точное изложение и объяснение (*итихаса*)⁸³. Обучи ей светочей-*суров*. Ты должен распространить эту науку, называемую лицедейством, среди самых искусных, мудрейших, выносливых и одарённых – вот среди таких ты должен распространить⁸⁴ эту науку, называемую лицедейством.

Выслушав слова Брахмы, могучий⁸⁵ Индра поклонился ему со сложенными ладонями и сказал в ответ Праотцу Брахме:

– Светила⁸⁶ (планеты и фазы луны), о высший Господь, не способны схватывать⁸⁷, удерживать в памяти, понять и воплотить в сценическом действии науку представления⁸⁸.

Только те мудрецы (*риши*)⁸⁹, которые познали потаённый смысл Вед⁹⁰ и завершили все обряды⁹¹, способны схватывать и понимать эту (науку) и применять её [на сцене].

Бхарата продолжал:

– И вот, выслушав речь Могучего Шакры (Индры), Лото-

сорождённый⁹² Брахма сказал мне: «Ты, о безгрешный, вместе с сотней своих сыновей⁹³ назначаешься главным управляющим (режиссёром) всего этого (театра)». Получив сей приказ от самого праотца Брахмы и изучив *натья-веду*, я объяснил сыновьям её сущность и применение.

ИМЕНА СТА СЫНОВЕЙ БХАРАТЫ⁹⁴

Шандилья⁹⁵, Ватся⁹⁶, Кохаля⁹⁷, Дхуртиля⁹⁸, Джатиля⁹⁹, Амбаштака¹⁰⁰, Танду¹⁰¹ (Данда)¹⁰², Агни-Шикха¹⁰³, Пулёман¹⁰⁴, Сайндхава¹⁰⁵, Шадвали (Вааликам, Шадваалика¹⁰⁶), Випуля¹⁰⁷, Капинджали¹⁰⁸, Бадира¹⁰⁹, Яма¹¹⁰, Дхумра-Аяна¹¹¹, Джамбу-Дхваджа¹¹², Кака-джангха¹¹³, Сварнака¹¹⁴, Тапаса¹¹⁵, Кайдари¹¹⁶, Шали-Карна¹¹⁷, Диргха-Гатра¹¹⁸, Шалика¹¹⁹, Каутса¹²⁰, Танда-Аяни¹²¹, Пингалья¹²², Читрака¹²³, Бандхуля¹²⁴, Бхалляка¹²⁵, Муштика¹²⁶, Сайндхава-Аяна¹²⁷, Тайтиля¹²⁸, Бхаргава¹²⁹, Шучи¹³⁰, Бахуля¹³¹, Абудха¹³², Будха-Сена¹³³, Панду-Карна¹³⁴, Сукералья¹³⁵, Риджука¹³⁶, Мандака¹³⁷, Шамбара¹³⁸, Ванджуля¹³⁹, Магадха¹⁴⁰, Саралья¹⁴¹, Каргара¹⁴², Угра¹⁴³, Тушара¹⁴⁴, Паршада¹⁴⁵, Гоутама¹⁴⁶, Бадараяна¹⁴⁷, Вишалья¹⁴⁸, Шабалья¹⁴⁹, Сунабха¹⁵⁰, Мэша¹⁵¹, Калия¹⁵², Бхрамара¹⁵³, Питха-Мукха¹⁵⁴, Муни¹⁵⁵, Накха-Кутта¹⁵⁶, Ашма-Кутта¹⁵⁷, Шат-Пада¹⁵⁸, Уттама¹⁵⁹, Падука¹⁶⁰, Упанаха¹⁶¹, Шрути¹⁶², Чаша-Свара¹⁶³, Агни-Кунда¹⁶⁴, Аджья-Кунда¹⁶⁵, Витандья¹⁶⁶, Тандья¹⁶⁷, Карта-Ракша¹⁶⁸, Хираньякша¹⁶⁹, Кушалья¹⁷⁰, Духсаха¹⁷¹, Джалья¹⁷², Бхаянака¹⁷³, Бибхатса¹⁷⁴, Вичакшана¹⁷⁵, Пундракша¹⁷⁶, Пундара-Наса¹⁷⁷, Асита¹⁷⁸, Сита¹⁷⁹, Видьют-Джихва¹⁸⁰, Маха-Джихва¹⁸¹, Шалунка-Аяна¹⁸², Шьяма-Аяна¹⁸³, Матхара¹⁸⁴, Лохита-Анга¹⁸⁵, Самвартака¹⁸⁶, Панча-Шикха¹⁸⁷, Три-Шикха¹⁸⁸, Шикха¹⁸⁹, Шанкха-Варна-Мукха¹⁹⁰, Шанда¹⁹¹, Шанку-Карна¹⁹², Шакра-Неми¹⁹³, Габхаста¹⁹⁴, Амшумали¹⁹⁵, Шатха¹⁹⁶, Видьют¹⁹⁷, Шата-Джангха¹⁹⁸, Раудра¹⁹⁹ и Вира²⁰⁰.



Илл. 4. Апсара, изображающая Кришну (аватару Вишну)



Илл. 5. Апсара в роли матери с ребёнком



Илл. 6. Апсара – звезда лунного Зодиака



Илл. 7. Пляшущая апсара



Илл. 8. Апсара – небесная плясунья

По приказу Праотца²⁰¹ Брахмы, нами, движимым заботой о благе²⁰² мира²⁰³, каждому из сотни сыновей, распределённых в соответствии с подразделами поднебесной²⁰⁴ было назначено то дело, которому он соответствовал.

ТРИ СТИЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ

– О дваждырождённые²⁰⁵, тогда я подготовил драматическое представление *прайога*²⁰⁶, в котором были задействованы драматические стили *вритти*²⁰⁷, такие как словесный или красноречивый *бхарати*²⁰⁸, чистый или спокойный *самвати*²⁰⁹ и стремительный или решительный *арабхати*²¹⁰.

Стиль кайшики

– Я совершил обход справа налево и поклонился Брахме, сообщив ему, что охватил и понял всё²¹¹, а Наставник *суров*²¹² сказал мне включить ещё и изящный стиль *кайшики*²¹³.

На такое обращение Самосущего Брахмы я ответил:

– Расскажи мне, о лучший среди дваждырождённых, обо всех необходимых для этого способностях, вещах и веществах²¹⁴.

Дай мне, о Божественный, всё необходимое для применения изящного стиля *кайшики*: красивые наряды и украшения²¹⁵ для танца²¹⁶, создающие эстетические впечатления, именующиеся *расами*²¹⁷, и соответствующие им переживания, называемые *бхавами*²¹⁸.

Мне пришлось созерцать изящный стиль *кайшики* в исполнении Всеблагого Синешеего Шивы Ниля-Кантхи²¹⁹, облачённого в роскошные наряды²²⁰ и вдохновлённого чувством любви (*шрингара-раса*²²¹).

По правде говоря²²², мужчины²²³ не способны осилить этот стиль, его должны исполнять только представительницы женского пола²²⁴. – Вслед за этим превеликоблещущий²²⁵ господь²²⁶ Брахма создал силою мысли красавиц *апсар*²²⁷.

ПЕРЕДАЧА АПСАР БХАРАТЕ

– Он мне передал в соответствии с уставом²²⁸ искусённых в драматических и танцевальных²²⁹ украшениях²³⁰ (исполнительской технике) Манджу-Кеши²³¹, Су-Кеши²³², Мишра-Кеши²³³, Сулочану²³⁴, Саудамини²³⁵, Дэва-Датту²³⁶, Дэва-Сену²³⁷, Мано-Раму²³⁸, Судати²³⁹, Сундари²⁴⁰, Видагдху²⁴¹, Випулю²⁴², Сумалю²⁴³, Сантати²⁴⁴, Сунанду²⁴⁵, Сумукхи²⁴⁶, Магадхи²⁴⁷, Арджуну²⁴⁸, Сарасу²⁴⁹, Кералю²⁵⁰, Дхрити²⁵¹, Нанду²⁵², Супушкалю²⁵³ и Калябху²⁵⁴.

СВАТИ И НАРАДА ПОМОГАЮТ БХАРАТЕ

Свати²⁵⁵ со своими музыкальными инструментами²⁵⁶ и учениками, Нарادا²⁵⁷ и прочие *гандхарвы*²⁵⁸ были назначены Самосущим Брахмой в певчие для создания музыкального сопровождения²⁵⁹.

Таким образом, изучив надлежащим образом эту науку театра (*натья*), возникшую из Вед и их вспомогательных наук (*веданг*)²⁶⁰, вместе со всеми своими сыновьями, а также со Свати и Нарадой²⁶¹, я приблизился, соблюдая установленный порядок²⁶², к Господу мира Брахме со сложенными ладонями и сказал:

– Театральная наука освоена, скажи, что я должен сделать.

Услышав это заявление, Дед ответил:

– О, это – великая наука²⁶³, согласная с ходом времени и Ведами²⁶⁴.

ПОДНЯТИЕ СТЯГА ИНДРЫ И БЛАГОВЕЩЕНИЕ В НАЧАЛЕ ПЕРВОЙ ПЬЕСЫ

– Разворачивается²⁶⁵, о достославный, празднество²⁶⁶ в честь реющего «стяга²⁶⁷ света»²⁶⁸ Махендры²⁶⁹, Великого Индры, светоча полной луны. Поэтому самое время показать, на что способна эта наука, именуемая *натъей* (театром).

Затем на этом празднике в честь знамени Индры, где шло истребление *данавов*²⁷⁰ и *асуров*²⁷¹ (врагов светочей-*дэвов*), где бессмертные²⁷² *дэвы* ликовали, торжествуя победу²⁷³ Индры, ранее, мною было создано возвешение о радости «*Нанди*»²⁷⁴, включающее благословение²⁷⁵ [представления], соединённое с Аштанга-падой²⁷⁶ (восьмью сторонами света), созданное с помощью разнообразных ведийских наук.

После этого (благовещения) следует основной обряд (литургия или драматический спектакль²⁷⁷), сопровождаемый ссорами²⁷⁸ и криками, издаваемыми при получении увечий и ран, в котором *суры* (*дэвы*, светочи полнолуния) побеждают *дайтьев*²⁷⁹.

НЕБОЖИТЕЛИ ОСНАЩАЮТ БХАРАТУ

Затем Брахма²⁸⁰ и другие *дэвы*, удовлетворённые обрядами, передали²⁸¹ нам с чувством радости всё необходимое для

(спектакля).

Сначала, удовлетворённый могучий²⁸² Индра дал наилучшее из знамён²⁸³, Брахма²⁸⁴ – хитрость²⁸⁵, Варуна²⁸⁶ – золотой кувшин²⁸⁷, Сурья²⁸⁸ (полная луна) дал шатёр²⁸⁹ (звёздного неба) для драматического представления, Шива²⁹⁰ – достижение совершенства (*сиддхи*²⁹¹), Ваю²⁹² – опахало²⁹³, Вишну²⁹⁴ – царский престол²⁹⁵, Кубера²⁹⁶ – корону²⁹⁷, затем пресветлая девица²⁹⁸ Сарасвати²⁹⁹ дала способность благозвучного славословия и красноречия³⁰⁰.

Дед, Брахма, сказал светочам, возглавляемым Махендрой:

– Мы хотим, чтобы было создано театральное представление, зрелищное³⁰¹ и благозвучное.

Затем все те *дэвы*, *гандхарвы*³⁰², *якиши*³⁰³, *ракшасы*³⁰⁴ вместе с *паннагами*³⁰⁵ и различными родами³⁰⁶ *ганов*³⁰⁷, присутствовавших на том заседании, с чувством глубокого удовлетворения передали³⁰⁸ моим сыновьям часть за частью³⁰⁹ все описанные (в учебниках) *бхавы*³¹⁰ (переживания), *расы*³¹¹ (эстетические впечатления), все обличья, цвета и окраски (*рупа*³¹²) и все свои размеры, силы и способности³¹³, а также и другие многочисленные украшения.

*Итак, в начале пьесы, во время истребления*³¹⁴ *дайтьев*³¹⁵ и *данавов*³¹⁶, все *дайтьи*, которые там присутствовали, *были взволнованы и возбуждены*³¹⁷. *Дайтьи*³¹⁸, предводительствуемые Нелепооким Вирупакшей³¹⁹, создав³²⁰ *вигхны*³²¹, препятствия, сказали:

– Мы не сможем участвовать в таком представлении³²².

Затем те *асуры* вместе с *вигхнами* (препятствиями) прибегли к силе марева³²³, и напустили столбняк (оцепенение) на речь, телодвижения и память исполнителей священнодействия³²⁴.



Илл. 9. Пляшущая апсара в движении чистого танца



Илл. 10. Завлекающая апсара с кувшином



Илл. 11. Апсара изображает Лотос как символ Зодиака и Вселенной



Илл. 12. Апсара в образе Матсьи (Рыбы), одной из аватар Вишну

Увидев замешательство ведущего, *сутрадхары*, открывавшего представление³²⁵ и державшего в своих руках нить повествования, царь *дэвов* Индра сказал:

– Каким же наилучшим способом начать наше священнодействие? – он сосредоточился и крепко призадумался.

Итак, увидев, что собрание вместе с *сутрадхарой* и всеми прочими окружены препятствиями со всех сторон и находятся в бессознательном состоянии и как бы окаменели, *тот, чьё тело сверкало блеском всех самоцветов, а взгляд устремился ввысь, в гневном порыве стремительно схватил и поднял дивный светлый стяг.*

Этим стягом царь светочей³²⁶ Индра разметал³²⁷ на куски тела тех *асуров и вигнов*, которые вторглись в лоно³²⁸ красочного храма.

ОТВЕТ ДЭВОВ ИНДРЕ

Затем, истребив всех *вигнов*, чинивших препятствия, вместе с *асурами*, все небожители радостно воскликнули:

– Ах, тобою совершено это дивное истребление, и члены всех этих *данавов* разорваны в клочья (твоим стягом)! Так как те препятствия *вигны* вместе с *асурами* были размолоты в прах этим стягом, то он будет называться «жёрновом» (*джарджарой*³²⁹). Все прочие убийцы, собравшиеся ради причинения вреда, увидев «жёрнов», тут же бросились наутёк.

ОТВЕТ ИНДРЫ

– Да будет так! – Ответил Индра тем *сурам*. – Для всех будет

этот жёрнов-стяг берегом.

Однако, оставшиеся (в живых) *вишны*, препятствовавшие представлению, породили страх³³⁰ в сердцах исполнителей пляса в начале великого священнодействия³³¹ Могучего Индры, явившегося³³² на востоке³³³ во всём своём величии³³⁴.

СЛОВО БХАРАТЫ

Увидев, что те *дайти* начали чинить препятствия, я в сопровождении всех сыновей приблизился к Великому Брахме со словами:

– О благой господь светлых *суров*, препятствия спустились вниз (на сцену) для того, чтобы уничтожить это представление, поэтому научи нас верному способу защиты.

ПОВЕЛЕНИЕ БРАХМЫ ВИШВАКАРМЕ

Брахма затем строго сказал Вишвакарме³³⁵:

– Сотвори, о великомудрый, помещение для священнодействия, наделённое отличными достоинствами.

Этот Вишвакарма в кратчайший срок создал великосиятельные чертоги для храма искусства³³⁶, наделённые всеми благими признаками, и, *подойдя в Совете*³³⁷ к *Друхину*³³⁸ (Брахме) со сложенными в приветствии ладонями, сказал:

– Ты должен осмотреть дивный небесный храм в роскошном убранстве.

Друхин вместе с Великим Индрой, сурами и прочими

поспешил обозреть³³⁹ храм³⁴⁰ для священнодействия.

Увидев здание театра, Брахма приказал всем *сурам*:

– Вы все, начиная с Анши и Бхаги³⁴¹, должны стать на защиту этого храма театрального священнодействия.

На охрану самого храма был поставлен Чандрама (сидерический месяц), *локапалы* – охранниками основных сторон света³⁴², а Маруты³⁴³ – промежуточных³⁴⁴; *Митра*³⁴⁵ был приставлен к закулисью (небу, скрытому за горизонтом)³⁴⁶, *Варуна*³⁴⁷ – к куполу (неба), *Агни-возница*³⁴⁸ – к охране алтаря веды³⁴⁹, все небожители – к декорациям³⁵⁰, четыре *варны*³⁵¹ (сословия), четыре цвета общества, стали столпами³⁵² театра, между столпами были установлены 12 Адитьев³⁵³ и 11 Рудр³⁵⁴, стихии бытия *бхуты*³⁵⁵ были приставлены к опорам,³⁵⁶ к потолкам – *ансары*³⁵⁷, ко всем помещениям – *якишни*³⁵⁸, к заднему краю³⁵⁹ обширной театральной площади³⁶⁰ – Великий Океан Маходадхи³⁶¹, у дверных косяков были поставлены Каля-Время и Кончина³⁶², у створок дверей – два главных великосильных змея-*нага*³⁶³, у порога – великий Индра,³⁶⁴ над порогом расположился трезубец, двумя привратниками были поставлены Нияти³⁶⁵ и Мрытью³⁶⁶. Рядом с храмовой сценой³⁶⁷ стал сам великий Индра Махендра³⁶⁸. В царской ложе³⁶⁹ был установлен светильник, уничтожающий *даитьев*³⁷⁰, а к столбам ложи охранниками были приставлены великосильные *бхуты* (стихии)³⁷¹, *якши* (созвездия) *пишачи* (зори) и *гухьяки* (ночи)³⁷².

К старейшему стягу³⁷³ Индры была приставлена *ваджра* (вёдро)³⁷⁴, сокрушающая Дайтьев. В его «суставах»³⁷⁵ были поставлены безмерно лучезарные, предводители *суров*³⁷⁶: у чела³⁷⁷ – Брахма³⁷⁸, у второго (сустава) – Шанкара³⁷⁹, у третьего – Вишну³⁸⁰, у четвёртого – Сканда³⁸¹, у пятого – великие Наги: Шеша³⁸², Васуки³⁸³ и Такшака³⁸⁴. Итак, эти *священники* старейшего стяга³⁸⁵ были установлены для уничтожения *вигхнов*.

В середине украшенного храма³⁸⁶ в середине сцены расположился сам Брахма, ради чего³⁸⁷ было устроено разбрасывание цветов³⁸⁸.

Лесные *якши*, пещерные *гухьяки* и змеи *паннаги*, обитатели преисподней³⁸⁹, подземного мира Паталы³⁹⁰, были назначены охранять Подвал под сценой.

Главного героя³⁹¹ защищает Индра, а ведущую актрису – Сарасвати³⁹², шута-видушку³⁹³ – звук «Ом»³⁹⁴, остальных действующих лиц³⁹⁵ – Хара (Шива).

БРАХМА УМИРОТВОРЯЕТ ВИГХНОВ

– Те светочи-боги, которые тут были назначены для охраны, будут богами-попечителями³⁹⁶, – сказал □н (Брахма).

Затем светочи-*дэвы* сказали Брахме:

– Ты должен своими миролюбивыми³⁹⁷ речами остановить этих *вигхнов*, препятствующих нам. Сначала нужно использовать примирение, потом – дары, затем разногласия [среди врагов], и уж потом только применить покарание (*данду*).

Услышав эти слова *дэвов*, Брахма позвал злых *вигхнов* и сказал:

– Зачем вы здесь собрались, чтобы разрушить драматическое представление?



Илл. 13. Апсара в образе Шивы с барабанчиком Дамару



Илл. 14. Апсара в позе слона (символа стороны света)



Илл. 15. Манящая звезда



Илл. 16. Шива Ната-раджа - Благий Месяц, Царь пляса

Услышав вопрос Брахмы, Вирупакша, предводитель *дайтьев, вигхнов* и *ганов*, произнёс в примирительном тоне:

– Наука театроведения *натья-веда*, которая создана Благословенным для *дэвов*, представила нас в невыгодном свете. Ты не должен был, о Праотец мира, делать этого, так как и *дэвы*, и *дайти* произошли в давние времена от тебя самого.

Брахма, выслушав речь Вирупакши, ответил:

– Хватит гневаться, о сыновья Дити, оставьте свои печали. Я создал науку драмы, которая будет отражать деяния и мысли и предусмотрит как благоприятные, так и неблагоприятные исходы для вас и для *дэвов*.

ХАРАКТЕРИСТИКА ДРАМЫ

– Тут нет одностороннего отношения к вам или *дэвам*: драма – это представление³⁹⁸ жизни всех Трёх Миров³⁹⁹: то споры, то игры, то поиск богатства, то поиск мира, иногда смех, иногда война, иногда любовь, а иногда и убийство, то долг и обязанности для тех, кто стремится к державомудрию⁴⁰⁰, то желанья и похоти для тех, кто одержим любовью или жадной богатства, то наказания для невоспитанных и непокорных, то обуздание взбесившихся, то смелость и трезвость суждений для юнцов, пьяниц и трусов, вообразивших себя господами, то поучение слабоумным, то мудрость учёным, то развлечения для господ, то стойкость для страждущих от горя и поддержка опечаленным, то богатство трудящимся, то спокойствие взволнованным.

Это драматическое искусство создано мною для отображения⁴⁰¹ жизни мира во всех его состояниях, переживаниях и мыслях, описывающее поступки превосходных, низких

и обычных людей, содержащее нравоучение, сдержанность, развлечение, удовольствие и тому подобное.

Таким образом, драма будет поучительна для всех, через действия и переживания (*бхава*), изображаемые в ней, и через эстетические впечатления (*раса*), вытекающие из этого.

Это драматическое искусство создано мною для страждущих, уставших от трудов, опечаленных, измученных страданиями и ищущих отдохновения людей.

Это драматическое искусство должно стать источником мирских поучений, создающих правильное мировоззрение, возвращающих разум, добродетельность, доброславие, долготелie и благомыслие.

(*Вариант*: Это драматическое искусство должно стать в мире источником всякого наставления во всех поступках и делах, переживаниях и настроениях).

Не существует ни пословиц, ни ремёсел, ни наук и искусств, ни умений, ни деяний, которые бы не могли быть показаны в драме (*натъе*).

Поэтому вам не следует проявлять гнев в отношении Бессмертных (*дэвов*), так как это драматическое искусство создано мною для отражения жизни Семи Островов⁴⁰².

Следует знать, что *натья* указывает путь *дэвам* и *асурам*, правителям и мудрецам, знающим учение о Великом мире⁴⁰³.

Натьей называется драматическое представление, использующее актёрскую игру⁴⁰⁴ и отражающее мирские радости и горести.

Натья создаётся для развлечения мирян и приобщения их к смыслам *Шрути*, то есть *Вед* как высших интегральных наук, и *Смрити* как вспомогательных научных дисциплин и астромифологических *итихас* или энциклопедий.

ПОКЛОНЕНИЕ НЕБЕСНЫМ ПОКРОВИТЕЛЯМ ТЕАТРА

Вслед за этим Брахма обратился ко всем светочам-*дэвам*:

– Теперь выполните в этом храме для священнодействия согласно предписаниям⁴⁰⁵ обряд, сопровождаемый *мантрами*⁴⁰⁶, *хомой*⁴⁰⁷ в честь Агни с помощью подношения (целебных) растений, разнообразной снеди и яств, а также напитков в качестве жертвы *бали*⁴⁰⁸.

Спустившись в мир смертных, они все устроили почитание *пуджу*⁴⁰⁹.

Не следует разворачивать драматический спектакль, не почтив театральные подмостки. Тот, кто устраивает драматическое представление, не предлагая *пуджи*, бесполезно учился и пойдёт странствовать по разным лонам⁴¹⁰.

Почитание храмовых божеств театра, *пуджа*, подобна

ведийскому лунному обряду *яджне* (в честь растущей луны), поэтому устроители спектакля должны выполнить её со всем прилежанием.

Актёр (*нартака*) или его богатый покровитель (*артха-пати*), не совершающие *пуджу* или не поручающие это сделать другим, понесут потери.

Тот, кто совершает *пуджу* в соответствии с правилами⁴¹¹ и обычаем, достигает благ, богатств и небес Сварга-локи⁴¹².

Сказав это, блаженный Друхин в окружении других светочей обратился ко мне:

– Соверши обряд почитания театра – *ранга-пуджу*!

Здесь заканчивается первая глава «Натъя-шастры» Бхараты,
повествующая о возникновении театра.



Илл. 17. Парвати - жена Шивы, дарующая и защищающая



Илл. 18. Апсара - говорящая звезда лунного Зодиака

ПРИМЕЧАНИЯ

1 «Поклонившись в приветствии» – «Склонение чела» в отношении Месяца может быть намёком на спадающий или только что родившийся Месяц и на начало календарного месячного цикла с новолуния.

2 «Перед двумя светочами» – в европейской интерпретации *дэва* – это бог, однако, санскритские термины вполне прозрачны: тут имеются в виду светила, светлые фазы молодой и полной Луны, которые рассматриваются как планеты. При этом полная луна (*Пурна-Чандра*) порой тождественна Солнцу (*Сурье*), а молодая – Месяцу (*Чандре*).

चंद्र *Чандра* – букв. «Светило», имеется в виду Месяц. «*Маса*» (Месяц) образовано от корня *ма* («мерить»). *Маса* – букв. «Мерило» [времени и пространства], т. е. главный инструмент измерения календарного хроно-космоса. От того же корня образовано и слово *майя* («мера»), обычно неправильно переводимое как «иллюзия». ***Майя*** – это «мера» [пространства и времени], мать мира. Майя – это и мать Будды.

Чандра определяется в «Брахманах» как звездочёт, учётчик созвездий Зодиака или – образно – муж 27 *накшатр*, лунных стоянок или ночей, которые он обходит за сидерический месяц (27,3 суток), возвращаясь к начальной *накшатре* Рохини (звезде Альдебаран в Тельце), которая 2000 лет до н. э. была начальной *накшатрой* звёздного месяца (*накшатра-маса*). Арабское название Аль-дебаран, очевидно, восходит к слову *дэва*, *дэвара* – дивная, светлая). *Накшатра* Абхиджит, позже Криттика (Плеяды, начало Тельца) играли роль дополнительной или вставной *накшатры*, которая появлялась на 28-й день в третьем сидерическом месяце.

3 **पितामहः** *Питамаха* («*Праотец Брахма*») – «Великий Отец, Праотец, Дед по отцовской линии», «прародитель» всех лунно-звёздных и календарных явлений, Творец Подлунного Мира, Полный Месяц, Солнце как

«Отец» всех планет и планетных конфигураций солнечной системы и солнечно-лунного Зодиака.

4 **महेश्वर** *Махешвара* («Великий Господь») или *Шива* («Милостивый», «Благой») – эпитет ведийских *дэвов* или светочей полнолуния и соответствующих месяцев (Агни, Индры, Ямы, Варуны, *лока-палов* или стражей сторон света, и др.). Его украшением является диск полной луны и серповидный Месяц периода пред- или после-новолуния. При этом, во время новолуния Месяц соединяется с Солнцем и меркнет в его лучах (превращается в Солнце) и становится Разрушителем подлунного мира. Ср. *Шиваа* (शिवी) – 1) ось Земли, 2) *лингам*, 3) гномон солнечных часов.

5 «*Натья-шастра*» («Учебник космодрамы»), также «*Бхарата-шастра*» – «Учебник лицедейства или актёрского мастерства», театральная наука, иначе именуемая *натья-ведой* («театроведением»).

6 «совершающему обряды» – сопровождающему планетно-календарные циклические движения строго определёнными действиями (санскр. *व्रत* *врата* – обряд, оборот).

7 **भरतः** *Бхарата* (букв. «Возросший, Воспитанный, Выращенный, Взлелеянный, Образованный») – Месяц;

1) актёр, играющий на сцене;

2) мудрец, символический режиссёр пляса небесных светил, последователь науки музыки и драматургии, созданной Брахмой, именем которого назван труд о ведийском театре и мастерстве актера;

3) брат Рамы;

4) сын Душьянты и Шакунталы;

5) эпитет бога Агни (Первого дня полнолуния).

Подробнее см. *Предисловие*.

8 **नट्** *нат* имеет несколько смыслов: **театральный контекст:** 1) играть, действовать на сцене, 2) изображать, представлять, 3) подражать, 4) иллюзия, 5) имитация, 6) удивлять с помощью трюков;

астрономический контекст: 7) свечение 8) движение солнечной системы.

नाटकी *натаки* («театральная труппа») – двор Индры, состоящий из

дэвов или *суров*, т.е. светлых фаз растущей и полной луны.

नट्या *натья* – актёрская труппа.

नाट्यं *натьям* – 1) театральное действие; 2) драматическое искусство как соединение пения, танца и музыки; 3) актёрское мастерство.

9 Бхарата окружён сыновьями как Солнце – планетами. Список ста сыновей Бхараты см. ниже.

10 «сыновьями» – планетами и отрезками времени такими как миги и др. **सुत** *сута* («выжатый») – сын; царь; сок Сома (Месяц); название 5-го астрологического дома; имя сына 10-го Ману.

11 «В перерыве» – в праздник ново- или полнолуния; также можно предположить, что это выражение относится ко времени муссона, когда наблюдения за звёздами затруднены из-за сплошных туч, передвижения затруднены из-за разливов рек.

12 **जप्यं** *джапьям* («шептанье» молитв) – речитативное или напевное произношение ведийских стихов в определённом ритме и темпе, обеспечивающем точное посекундное измерение времени любого календарного периода; хроноречь.

13 **मन्त्रः** *Мантра* («страж мысли») – речь, священный текст, молитва или хвалебная песнь;

ведийский стих;

часть Вед, которая содержит стихи, называемые *ричами* (ऋच), *яджусами* (यजुस्) или *саманами* (सामन्). *Мантры* поясняются в частях, называемых «Брахманами» (ब्राह्मण) и «Упанишадами» (उपनिषद्);

совет, тайный замысел;

имя Вишну (वशिष्णु) и имя Шивы (शिव);

(в астрологии) 5-й дом.

Мантра, как показано во втором томе «Ключак Ведам», – это силлабическая строфа в двоичном коде, несущая дюжину цифровых календарно-астрономических значений наряду с астрохрономифологическими смыслами, связывающими её с определенными днями лунного месяца, и, особенно, с полнолуниями и новолуниями.

14 **महात्मानः**: *махатманах* («великодушные или великосущные») – мудрые и великие светочи. «Атма» образовано от корня «ат», смысл которого – движение и существование. «Атма» можно перевести и как «тело», и как «Солнце», и как «Луна».

15 «Мудрецы», которые следуют за Атрэей (Месяцем), несомненно, представляют собой олицетворения фаз луны и других планет, месяцев и лет, возможно, звёзд и других отпрысков Брахмы.

16 **आत्रेयः**: *Атрэя* – «отпрыск Атри», мудрец и врачеватель, священник *садасьев* (*सदस्य*), небесных заседателей, отец Даттатрэйи, Дурвасаса, Сомы от Анасуьи (Ночи).

Атрэя – один из восьми *Васу* (*Ана*, *Дхрува*, *Сома*, *Дхарма*, *Аниля*, *Агни*, *Пратьюша* и *Прабхаса*). Такие имена как *Сома*, *Аниля*, *Агни* указывают на принадлежность *Васу* к фазам луны.

Атрэя – это также местность или река в небесной *Бхарате* (Мбх, *Бхишма-парва*, 9.68).

Женой *Атрэйи* является *Анасуья* или *Атрэйи* (олицетворение Ночи).

Атрэйи – это иногда дочь *Атри* и супруга *Ангирасы*, сына *Агни*, пыл которого она остужала прохладным омовением. Поэтому *Атрэйи* обернулась рекой *Парушни* («*Брахманда-пурана*»). В свою очередь *Ангираса* – отец четырёх небесных девиц – двух ночей полнолуния и двух ночей новолуния.

अत्रिः: *Атри* («Едок») – один из Прародителей, сын Брахмы, рождённый из глаза Брахмы (полной луны) или из пламени Агни. *Атри* – ученик *Вама-дэвы* (*Шивы* – Мбх., *Вана-парва*, 192.6), который обучал своих учеников философской теории о Великом Времени как первоначале, лишённом каких-либо качеств (*ниргуна-брахма* – Мбх., *Анушасана-парва*, 137.7).

Из ока Атри родился Чандра, Месяц как планета, который обходит лунный Зодиак из 27 созвездий за 27 суток. *Атри* в «*Маха-Бхарате*» именуется учеником *Яджнявалкьи*, а в «*Брахма-пуране*» и в «*Матсья-пуране*» (24. 28-30) – *Вама-дэвой* (Шивой).

Сообщается, что мудрец *Атри* (Месяц) мог путешествовать среди звёзд от одной планеты к другой. В мире *Индры* он вкусил *амриты*, напитка бессмертия планет, т. е. солнечного света, и смог насладиться созерцанием пляса небесных плясуньи – *ансар* (лунных созвездий). Он возжелал заполучить подобные небесные чертоги и обратился к *Вишвакарману* (Всетворцу).

Однако *Асуры* вскоре отняли у него эти вожделенные небеса. *Атри* вернулся в свое прибежище на берегах реки *Гомати* («Матери коров-звёзд» – очевидно, символ новолуния) и предался аскезе («*Брахма-пурана*»). *Атри* упоминается на жертвоприношении змей *Джанамеджаи* (Мбх., *Ади-парва*, 55.8).

17 पुरा पुरा – 1) прежде, когда-то в былые времена; 2) на востоке.

18 «Обходом справа налево» – перед наблюдателем, обращённым лицом к югу, светила относительно звёзд движутся против часовой стрелки в своём поступательном движении вокруг Солнца. Относительно земного наблюдателя на поверхности Земли, вращающейся вокруг своей оси также влево, планеты и звёзды движутся по часовой стрелке слева направо.

19 बुद्धिः बुद्धि («возбуждение, бдительность, бодрость») – разум как десятая *индрия*, синтезирующая работу десяти *индрий* (см. след.).

20 नियतेन्द्रियः *ниятендриях* («укротившие *индрии*») – полные самообладания, установившие контроль над пятью центробежными и пятью центростремительными нервами (органами действия и органами восприятия), т. е. над сознанием и подсознанием, другими словами, достигшие состояния полной сосредоточенности (*йоги*, *экаграта* или *самадхи*).

21 नाट्यवेदः *натья-веда* («театроведение», драматургия) – то же, что и «*Натья-шастра*» или «*Бхарата-шастра*» («Наука о театре и плясе светил» или «Учебник лунного театрального мастерства»). «Наука о театре» – это учение о символическом отображении в ритуальной драме или храмовой литургии хода светил и времени.

22 वेदसम्मतिः *веда-саммитах* («соразмерная с Ведами; вымеренная, как и Веды») – речитатив Вед строго синхронно как аналоговый компьютер-хронометр согласован с суточными, месячными, годовыми и многолетними планетными циклами. «*Натья-веда*» составлена в соответствии с календарной наукой, заключённой в «Четырёх Ведах» (подробнее см. «Ключ к Ведам»).

23 सम्यग्कथिताः *самьяг-катхитах* («своевременно сказанная») – правильно излагаемая или составленная.

24 भगवता *бхагавата* («Божественным, Благословенным») – Бхаратой.

25 भगवन् *бхагаван* («Благословенный, Благостный») – Движущийся по градусам, Бог.

26 यथातत्त्वं *ятха-татвам* («в соответствии с хронометрическими ка-

тегориями») – в соответствии со строгими определениями категорий или научных понятий; по порядку.

तत्त्वं *татва* («тожество») – научная категория или понятие. В *санхье* их 24-25, а в шиваизме – 36. В «Натья-шастре» можно выделить такие группы понятий как психологические переживания, эстетические чувства или восприятия, драматические стили, поэтическая, танцевальная и музыкальная терминология, мифохронотермины и др.

27 अङ्गः *анга* («часть или жизненно важный орган тела», такой как голова, сердце, глаз и пр.) – главные специальные ведийские научные дисциплины. Здесь: главные поддисциплины актёрского и танцевального мастерства.

28 प्रमाणः *прамана* («промер») – один из шести методов познания: 1) прямое восприятие с помощью пяти органов чувств, 2) логика, 3) предположение, 4) сравнение, 5) авторитетное свидетельство, 6) небытие. В разных дисциплинах превалируют определенные методы познания. Поэтому каждая научная ведийская дисциплина (будь то астрономия, музыка, медицина, философия, театроведение и т. д.) в начале рассматривает методы познания и определяет ведущие.

29 प्रयोगः *праёга* («привязка») – принципы использования, применения.

30 भरतः *бхарата* («Взращённый») – Бхарата как растущий или возросший Месяц.

31 मुनिः *муни* («молчалник») – «мудрец», олицетворение лунной фазы, Месяца, звезды, планеты или года.

32 नाट्यवेदकथां *натья-веда-катха* – изложение науки о *натье* (театрализованной литургии).

33 शुचिभिः *шучибхих* («чистыми») – чистота является одним из основных требований гигиены *йога-шастры*, науки сосредоточения внимания. Излишне напоминать, что для астронома главным инструментом познания является прямое наблюдение и острое зрение. С другой стороны, звёзды и планеты тоже описываются как яркие объекты, льющие чистый свет, или как чистые и юные девы, омывшиеся в тёмных водах ночного морского прибоя.

34 पूर्वम् *пурвам* («прежде») – в былые времена; на востоке.

35 कृतयुगः *Крыта-юга* («Четвёртая связка») или *Сатья-юга* («Связка

сути, истины») – первый из четырёх «веков», когда «корова» *дхармы* стоит на четырёх ногах; когда «люди» живут по 400 лет; согласовательный цикл из нескольких лет (обычно пяти-шести); олицетворение утра, весны или первой четверти лунного месяца.

36 *विप्राः* *випра* («возвышенные», ср. «выспренные») – брахманы-астрономы, олицетворяющие лунные дни, так как «царь брахманов» – это Чандра (Месяц).

37 *स्वायम्भुव* *Сваямбхува* («Самобытный», «Самосущий») – прозвище Ману, животворящего духа; лунный год.

38 *त्रेतायुगः* *Трэта-юга* («третья связка») – в Трэта-юге корова стоит на трёх ногах; «люди» живут по триста лет; лето или вторая четверть лунного месяца.

39 *मनुवैवस्वत* *Ману Вайвасвата* («Ману, сын Вивасвата») – «сын» Солнца или полной луны. Вивасван считается Солнцем, но, скорее всего, олицетворяет полную Луну. У Брахмы было десять «духовно» рождённых сыновей. Кто-то родился из его головы, кто-то – из его глаз, ног, рук, коленей, живота и т.д. Их количество и характеристики указывают на то, что это планеты, а Брахма или Сурья мыслится как Солнце и как солнечная вселенная, состоящая из семи видимых планет наблюдательной геоцентрической астрономии.

40 *ग्राम्यधर्म* *грамья-дхарме* («при деревенском укладе жизни») – деревенская жизнь, распутство или деревенское право противопоставлено городскому, цивилизованному поведению. Однако в контексте Сама-Веды «деревенский» может иметь смысл «звёздный».

41 *जम्बूद्विपः* *Джамбу-двипа* («остров-планета розовой яблони») – полагают, что *Джамбу-двипа* – это Земля или континент, однако, скорее всего, это – наша солнечная вселенная.

42 *लोकपालः* *лока-पालя* («хранитель одной из восьми или десяти сторон света») – сторона света.

43 *देवः* *дэва* («светоч, светила») – полнолуния.

44 *दानवः* *данавы* («сыны Дану-реки») – олицетворения новолуний, солнечных затмений.

45 *गन्धर्वः* *гандхарвы* («благовония») – олицетворения фаз луны, которые изображаются как небесные музыканты.

46 **यक्षः** *якша* («ездок; досточтимый, почитаемый; почитание или священнодействие») – так называются обитатели ночного неба (созвездия, кометы, метеоры), рассматриваемые как стражи сокровищ Куберы, светоча богатства; сам Кубера;

Якшам или *Якшини* – имя супруги Куберы; дворец Индры;

Якша-ратри (Ночь *Якшей*) – праздник ночных огней, называемый также *Дипали*, на новолуние каждого месяца (ныне, особенно, в месяц *ашвин* – когда полная луна находится в *накшатре Ашвини*).

47 **राक्षसः** *ракшасах* («стражи») – зори, хранители светоносных сокровищ ночного неба и кровожадные «хищники», раздирающие на части созвездия и планеты по утрам.

48 **महोरगः** *махорагах* («великий змей») – новолуние, тёмная половина месяца и года, путь луны, затмение.

49 **महेन्द्रः** *Махендра* («Великий Индра») – Полный Месяц, глава или правитель светлых фаз, второй день полнолуния, иногда изображаемый в мифах как «гора» Махендра.

50 **शूद्रजातिषु** *шудра-джатишу* («среди рода *шудр*») – среди «печального народа», среди «слуг», символов единиц времени периода новолуния, а также затмения.

51 **वेदं पञ्चमं** *ведам панчамам* («пятую науку») – это выражение должно показать неразрывную связь театрализованной литургии с хронометрией Четырёх Вед. О неразрывной связи *натья-веды* с Четырьмя Ведами говорит и утверждение о том, что она взяла лучшие и характернейшие элементы из каждой из Четырёх Вед.

52 **वर्णिकम्** *варникам* («цвет» – ср. наше выражение «цвет общества») – термин относится к обозначению темпераментов и сословий, специализирующихся в определенных профессиях. Различалось четыре главных цвета общества, выделяемых по темпераменту: *брахманы* (учёные), *кшатрии* (правители), *вайшьи* (трудолюбивые) и *шудры* (слуги). Их дополняли 64 переходных, возможно, соответствовавших различным ремёслам и искусствам, перечисленным в «Кама-шастре» Ватсьяны.

53 *Веда-вихара* означает ведийское место развлечения, т.е. ведийский храм-театр-обсерваторию, где происходило ведийское календарное «священнодействие» или театральное представление.

विहार *вихара* («увеселение») – прогулка, игра, развлечение; телодвижения; парк или сад для отдыха; храм; джайнский или буддийский храм, монастырь; дворец или стяг Индры.

54 Эта *шлока* в некоторых других рукописях звучит следующим образом: «Знание ведийского театра не должно быть раскрыто необразованным людям (*шудрам* и женщинам)». – Однако более естественным представляется акцент на том, что это театральное ведийское представление предназначено именно для развлечения и просвещения женщин и низкого сословия *шудр*.

55 *तत्त्ववित्* *таттва-вид* («ведающий *таттвы*») – сведущий во всех философских понятиях (например, в натурфилософии *санкхьи* насчитывается 24 *таттвы*, в шиваитской философии – 36 *таттв*, большими и хорошо систематизированными понятийными аппаратами располагают логика *ньяи*, психология *йоги*, текстология *мимансы*, этика *веданты* и другие научные дисциплины).

56 *देवराजः* *дэва-раджа* («рядец светил») – владыка или царь *дэвов*, т.е. Индра.

57 *योगम्* *йогам* («в *йогу*») – *йога* определена в «*Йога-сутре*» Патанджали как «*читта-вритти-ниродхах*», «выключение или прекращение всех пяти основных состояний, способностей или видов деятельности сознания», таких как все виды правильного познания в бодрствовании, все виды неправильного познания или заблуждения, память, воображение и сон. Иначе это состояние «выключенного сознания» именуется *эка-аграта* («сосредоточение внимания на одном предмете») или *кайвалья* («состояние единства»).

58 *चतुरो वेदाः* *чатуро-ведах* («Четыре Веды или Науки») – четыре сборника астрохронметрических календарных таблиц, составленных в двоичном коде силлабического стихосложения (подробнее см. «Ключ к Ведам»).

59 *धर्म्यं* *дхармьям* («направляющую к *дхарме*») – к державомудрию, представлявшему собой правовую основу древней всемирной державы, подробно изложенную в *дхарма-шастрах* и *дхарма-сутрах*. В этих учебниках, уставах или конституциях были изложены принципы космического, природного и общественного порядка в ведийском идеальном мировом государстве. В *дхарма-шастрах* определены нравственные и юридические обязанности мужчин и женщин четырёх возрастов и четырёх сословий. *Дхарма*, таким образом, означает всеобщие, универсальные державные юридические устои и обычаи, законы нравственности и религии безотносительно к какому-либо

земному царству-государству. *Дхарма* – это идеальная космическая этика, отличающаяся высоким гуманизмом, заботой об экологии или природной среде на всех планетах Солнечной системы. Это – не просто мораль вчерашнего или сегодняшнего дня, это – мечта о светлом и справедливом мироустройстве будущего. Это – своеобразная Утопия, идеал гармоничного мирового сообщества народов, основанного на принципах Науки и Этики. Помимо *дхарма-шастр* этой идеальной космической этике уделяется огромное внимание во всех отделах ведийской литературы: в *упанишадах*, *итихасах*, *тантрах*, *пуранах*, *нити-шастрах*, *кавьях* и антологиях поэзии.

60 अर्थ्यं *артхьям* («направляющую к *артхе*», рачительности) – богатству, политэкономическому процветанию и благоденствию государства.

61 यशस्यं *яшасьям* («направляющую к славе») – следует отметить, что тут при перечислении основных сторон и устремлений человеческой природы на третьем месте вместо *камы* (желания, любви) стоит «слава» (известность). В театральном контексте эта подмена понятий вполне оправдана.

62 सोपदेशं *са-упадешам* («содержащую наставления») – с необходимыми поучениями, пояснениями, советами, инструкциями и подсказками.

63 ससंग्रहम् *са-санграхам* («согласную с книжными знаниями») – под книгами имеются в виду не только священные писания Вед, но и прочая научная и поучительная литература, представленная *шастрами* и *сутрами*.

Санграха – это книга, со всеми объяснениями, разъяснениями, рассматривающая все виды человеческой деятельности.

64 शास्त्र *шастра* («учебник; наука») – Веды распадаются на 14 главных, фундаментальных, интегральных наук высоких вычислений и на 64 прикладных, именуемых *каля* (искусство), *видья* (наука) или *шилъя* (ремесло).

65 शिल्प *шилъя* («ремесло, искусство») – прикладное знание. Слово *шилъя* является синонимом *каля* (искусство, ремесло). Их список включает 64 прикладных дисциплин и видов искусства, перечисленных в «*Камасутре*» Ватсьяяны.

66 *Натья-веда* («театроведение») – это наука о театре как зеркале, отражающем все виды человеческой деятельности через опозитизированную жизнь (круговерть) небесных светил, планет и звёзд Солнечной вселенной.

67 पञ्चमं वेदं *панчамам ведам* («пятую Веду») – выражение подчёркивает значимость театроведения и его связь с Ведами как высшими вычисли-

тельными науками.

68 **सेतिहासं** *са-итихаса* («с *итихасой*») – «вместе с пояснением». Обычно под *итихасами* подразумеваются «Махабхарата» и «Рамаяна», которые содержат подробные изложения ведийских календарных мифов, присутствующих в Ведах в виде упоминаний сюжетов или имён. В ранней индийской литературе *Итихаса* как особая область знания сама по себе считалась Пятой Ведой («Чхандогья-упанишада», VII и «Сутта-нипата», 11,7). Слово «*итихаса*» (букв. «вот так было») означает мифоастрономическое пояснение смысла ведийских образов и терминов.

Тут слово «*итихаса*» употреблено, вероятно, в узком значении «пояснения» (к «*Натья-шастре*»), хотя, несомненно, содержит намёк на «календарную мифологию» «Рамаяны» и «Махабхараты». Отметим, что в великих хрономифопоэмах речь никак не идёт о достоверной истории в современном смысле, а о пояснениях к ведийским мифам и именам *дэвов* и *асуров*.

69 **भगवान्** *бхагаван* («Благостный, Блаженный») – Брахма.

70 **सर्वान् वेदान्** *сарван* («все науки») – имеются в виду все главные 14 ведийских наук и 64 прикладных.

71 **सङ्कल्प्य** *санкальпья* («склепав, соединив») – представив в своём воображении, задумав, придумав, приняв решение.

72 **नाट्यवेद** *натья-веда* («театроведение») – зрелищная *веда*, театральная наука.

73 **चतुर्वेदाङ्ग** *чатур-веда-анга* («четыре веданги или органически важные отделы [театральной науки]») – термин «*веданга*» взят автором из ведийской экзегетики, однако использован в более узком смысле: четыре отдела театрально-танцевального искусства – это пластические движения ног, рук, туловища и головы.

74 **पाठ्य** *патхья* («чтение, речитатив, чтение вслух») – **мантры Риг-Веды произносились в определённом темпоритме как речитатив; мантры Сама-Веды, почти целиком взятые из Риг-Веды, исполнялись как напевы; мантры Яджур-Веды, также в значительной степени представленные мантрами Риг-Веды, сопровождали ритуальные действия жреца-астронома, укладывавшего кирпичи календарного алтаря; а мантры Атхарва-Веды, тоже частично представленные мантрами Риг-Веды, исполнялись жрецом атхарваном (служителем Агни-Атхарвана), поддерживавшим ритуальные огни на астрономической площадке.**

75 ऋग्वेद *Риг-Веда* («Ведение лучей-речей») – главный сборник астрохронометрических таблиц, состоящий из 10622 календарных цифровых формул, называемых *мантрами* и маркирующих часы, дни, полнолуния и новолуния в сидерическом цикле Сатурна. Это – половина от общего количества *мантр* в Четырёх *Ведах*.

76 सामवेद *Сама-Веда* («Ведение песенных изречений») – сборник избранных *мантр* из *Риг-Веды*, исполнявшихся напевно в обрядах ново- и полнолуния и согласованных с 2,5 синодическими циклами Венеры и солнечной четырёхлеткой, которая продолжает использоваться в Юлианском (и Григорианском) календаре.

77 यजुर्वेद *Яджур-Веда* («Ведение *мантр* ново- и полнолуний») – сборник *мантр* (по объёму чуть больший, чем *Сама-веда*), употреблявшихся в обрядах ново- и полнолуния и согласованных с 2,5 синодическими циклами Марса.

78 अथर्ववेद *Атхарва-Веда* («Ведение *мантр* в честь *Атхарвана*») – второй по объёму сборник *мантр*, согласованных с циклами Меркурия, двумя драконическими и двумя тропическими солнечными годами.

Данный стих указывает на интегральный характер ведийского календарного обряда, в котором были задействованы «Четыре Веды».

79 वेदाङ्ग *веда-анга* («органическая часть Веды») – веданги представлены шестью специальными дисциплинами: календарным обрядоведением, астрономией или календарной наукой, грамматикой, фонетикой, двоичный стихосложением и этимологией.

80 वेद: *Ведах* («Сведения») – это четыре сборника *мантр*, составляющих подпрограммы Ведийского вечного календаря-хронометра и содержащих астрохронометрические таблицы, отражающие циклы основных планет и циклы затмений.

81 उपवेद: *упа-веды* («вспомогательные науки») – каждая из четырёх *Упа-Вед* была соотнесена с одной из четырёх Вед: *аюр-веда* (наука долголетия) относится к Риг-Веде, *дханур-веда* (Наука стрельбы из лука) – к Яджур-Веде, *гандхарва-веда* (наука музыки) – к Сама-Веде и *стхпатья-шастра* (Наука ваяния и зодчества) – к Атхарва-Веде. Иногда вместо науки ваяния и зодчества в список *упавед* включается *артха-шастра*, а вместо *гандхарва-веды* – *натья-веда*.

82 नारद *Нарада* – один из десяти сыновей Брахмы, рождённый из его

коленей, посланник небес, изобретатель *вины* или лютни. Он именуется *дэва-гандхарвой* («благовонием светочей») или царём *гандхарвов*. Нарада родился из бёдер Брахмы как один из десяти *риши*. Список семи *риши* обычно включает: Маричи, Ангираса, Атри, Пуластью, Васиштху, Пулаху и Крату. К нему добавляют еще иногда Рудру, родившегося из гнева Брахмы; Санаку, рождённого из его ума; Нараду, рождённого из бёдер, Дакшу (Месячный Зодиак), появившийся из большого пальца правой ноги и Вирини (Ночь), возникшую из большого пальца левой ноги, которая вышла замуж за Дакшу.

По причине проклятия Брахмы Нарада вновь родился как *гандхарва*. Нарада женился на Малати, закончив свою жизнь как обезьяна. Он был проклят Дакшей. Впоследствии он родился как сын Дакши, а также как червь. Он называется также одним из сыновей Вишвамитры. Все эти и другие рождения происходили в разные *Манавантары* («Периоды правления Ману»). Однажды Нарада объяснил *апсаре* (звезде или лунной *накшатре*) характеристики женщин (Мбх, *Анушасана-парва*, 38.6). Он изображается посланником «небожителей» к «земным» царям, среди которых он сеет ссоры. Иногда его образ интерпретируют как олицетворение Меркурия, но и его сближение с лунным синодическим месяцем вполне правдоподобно. Например, образ лютни, состоящей из струн, натянутых на две тыквы, напоминает символически изображённый синодический месяц, в котором роль тыкв играют два полумесяца тёмной и светлой половин.

83 «*Артха-шастра*» Каутильи указывает, что содержание *итихасы* было представлено кратким и развёрнутым изложением мифов.

Попытки некоторых индологов, например, Ф. Е. Паргитера, извлекать исторические факты из *Пуран* и *Итихас* основаны на предубеждении, что древнеиндийской научной и философской традиции был присущ такой же интерес к историческим событиям, как и современной буржуазной историографии.

То, что и «*Натья-веда*» и *Махабхарата* с *Рамаяной* определяются одними и теми же терминами «*итихаса*» и «*пятая веда*», говорит об их внутренней взаимосвязи. Поэмы содержат драматический текст, а *натья-веда* описывает механизмы его сценического воплощения. Эту очевидную связь между эпической и драматической поэзией отметил еще Г. Ольденберг.

84 *संक्राम्यतां самक्राम्यातां* («должна быть распространена, последовательно изложена, объяснена») – это выражение можно понять и как намёк на небесное тело (например, солнце или другую планету, которое должно быть как бы препровождено в другой зодиакальный знак) или как

намёк на день летнего солнцеворота (संक्रान्ति).

85 शक्रः *Шакра* («Могучий») – имя Индры.

86 देवा *дэвы* («светочи») – светила, планеты; светлые фазы луны или полнолуния; святые, цари, учёные.

87 ग्रहणः *грахана* («схватывание») – планета; затмение.

88 Хоровод планет по созвездиям не может быть представлен в лицах самими планетами на сцене театра.

89 ऋषयः *риши* («подвижники – от корня ऋ *ри* «ринуться», «двигаться») – ведийские мудрецы, символизирующие солнечные годы, которые «идут, бегут, летят и озирают» весь Зодиак.

90 वेदगुह्यज्ज्ञा *веда-гухья-джна* («знатоки тайного математико-астрономического смысла Вед) – смысл, сокрытый в двоичном и других лингвоцифровых кодах стихотворных *мантр*.

91 संशितव्रताः *саншита-вратах* («те, кто совершили свои обряды-обороты») – т.е. те, которые действуют своевременно, в согласии с циклами планетного времени.

92 आम्बुजसम्भवः *Амбу-джа-самбхавах* («Лотосорождённый») – Брахма.

93 पुत्रशतसंयुक्तः *путра-шата-санъюктах* («сопровождаемый сотней сыновей») – далее перечисляются имена сыновей Бхараты и объясняется их астрономический и философский символизм.

94 Этот список отсутствует в рукописях бомбейского издания, но появляется в других изданиях, основанных на рукописях, найденных позже.

95 शाण्डिल्य *Шандилья* – имя Агни *Шандилья-готри* (Агни из рода Шандили, одного из 28-ми Вьяс или диаметров лунного Зодиака). Он считается внуком Кашьяпы и сыном Маричи. Как великий *риши* (подвижник) он был знатоком всех обрядов годовой *яджны* и их тайного смысла (Шбр, 5.2.15; 10.6.5.9). Ему приписывается авторство 60 глав «Шатапатха-брахманы», посвящённых обрядам в честь Агни, а также авторство одной из *дхарма-шастр*. Он служил советником Юдхиштхиры (Мбх, Сабха-парва, 4.17) и был среди свидетелей кончины Бхишмы на одре из стрел (Мбх, Шанти-парва; 47.6). Ему принадлежит утверждение, что дарение телеги для вола равнозначно дарению золотого кувшина с водой (очевидно, ввиду того, что и

то, и другое – это символы Месяца) (Мбх, Анушасана-парва, 65.19).

Так же звали царя, приверженца Шивы, который был неподвластен Яме (смерти), но из-за своей слабости к женскому полу был превращён Шивой в черепаху на тысячу лет. Когда он написал пособие о поклонении Вишну не по ведийским предписаниям, он был отправлен в преисподнюю, а затем родился как Джаматагни в роду Бхригу, Венеры («*Вриддха-харита-сморити*»), 180.193).

«Бхакти-сутра» («Суть веры») Шандили настолько же популярна, как и «Бхакти-сутра» Нарады.

Шандили – дочь Дакши (Зодиака). Она была замужем за Дхармадэвой Васу, от которого родила Аналю, одно из воплощений Агни (Мбх., Ади-парва, 67.17).

Однажды она прокляла Гаруду, коршуна Вишну (полной Луны), в результате чего он потерял оперенье (лучезарность). Как очень целомудренная дева она жила в мире дэвов (дэва-локе).

96 वात्स्यं *ватсьям* («любовь») – любовь к потомству, к детям. Характерно, что мудреца, символического автора текста «Кама-сутры», звали Ватсья-аяна («Путь любви»). Правда, этому же мудрецу Ватсьяяне принадлежит и комментарий к «Ньяя-сутре», трактату по логике и риторике. Вероятно, эти две дисциплины – половое воспитание и воспитание разума – считались основой детской педагогики. Его символичность подчёркивается несколькими мифологическими контекстами: Ватсьяяна присутствовал на жертвоприношении змей Джанамеджаи (Мбх, Ади-парва, 53.9) и у смертного одра Бхишмы (Мбх, Шанти-парва, 47). *Ватсья* или *Ватса* – это также название некоей мифологической «страны» в Пуранах.

97 कोहलं *Кохала* – вид музыкального инструмента, вид хмельного напитка, а также имя первого символического учителя драмы, который присутствовал на жертвоприношении змей Джанамеджаи (Мбх, Ади-парва, 53.4). Кохала получил от Бхагиратхи, известного тем, что он проложил своей колесницей русло небесной Ганги (лунного Зодиака), сто тысяч коров с телятами (Мбх., Анушасана-парва, 138.27).

98 धुरितिल *Дхуртиля* («тягловый бык, вол») – символ Рудры.

Ср. Дхуурти («вред») – имя Рудры.

Дхуртака – имя змея из рода Кауравов, сожжённого вместе с другими

змеями Джанамеджаей (Мбх, Ади-парва, 57.13).

99 *जटलि Джатилия* – имя Шивы в роли *брахма-чарина* (целомудренного ученика, «идущего к Брахме» или «постигающего Великое Время и Великое первоначало мира или Великую Вселенную»). Когда Парвати предалась суровому подвижничеству, дабы заполучить в мужья Шиву, Шива посетил её под видом юного аскета, чтобы испытать её (Шива-пурана, Шата-рудра-самхита).

100 *अम्बष्टक Амба-аштака* («Восьмёрка матерей») – вероятно, восемь лунных фаз.

Амба – мать; богиня; Дурга; апсара; дочь царя города *Каши* (Неба); одна из семи Криттик (Плеяд, начало Тельца); в астрологии – четвёртое состояние, проистекающее из соединения планет.

Амбаитха – потомок Амбаштхи. Имя владыки страны *Амбаитхи* по имени Шрута-аю («Просвещённая или достославная жизнь»), сражавшегося на стороне Кауравов. (Мбх, Бхишма-парва, 96.39-40) и убитого Арджуной (Мбх, Дрона-парва, 93.60-69).

На стороне Пандавов также был воин по имени Амбаштха (Мбх, Дрона-парва, 25.50), убивший правителя страны Чеди.

101 *तण्डुम् Тандум* – имя служителя Шивы, а также учителя Бхараты в танцевальном искусстве; ср. тандава (*ताण्डव*) – танец с яростной жестикуляцией, танец разрушения мира.

Танда (*ताण्ड*) или Тандья (*ताण्ड्य*) – имя учителя танца.

«Тандья-брахмана» – комментарий к Сама-Веде.

Танди (*ताण्डि*) – учебник по искусству танца, составленный Тандой.

Тандин (*ताण्डिन*) – автор текста по поэтике *чхандах-шастры*, а также название школы Сама-Веды, основанной учеником Вайшампаяны.

Из анализа этих «имён» и «названий» явствует, что традиция ведийского танца принадлежала к школе Сама-Веды. Так как учителем танца у Бхараты был слуга Шивы, мастер в стиле тандава, то и сам Бхарата принадлежал к школе Сама-Веды. К тому же, известно, что Бхарата был автором и трактата по музыке «Гита-аланкара». А ведь музыка и пение – это отличительные признаки *саманов*, песенных гимнов Сама-веды.

Тандава – разрушение подлунного мира Шивой во время новолуния,

когда невидимая в лучах Солнца Луна воспринимается наблюдателем как сгоревшая в Солнце.

102 Во французском издании вместо Танду встречается Данда (दाण्ड – танец с палочками).

Данда («трость») – жезл, гномон, оружие богини *Кали* (Времени), а также *Ямы* (владыки Южной стороны, в которой умирают Месяцы). Это – также оружие, которое Яма передал Арджуне (Мбх, Вана-парва, 41.26). Это – также имя Вишну (Мбх, Анушасана-парва, 149.105) и служителя Солнца (Мбх, Вана-парва, 3.68). Поэтому, скорее всего, этот термин обозначает полнолуние, но не исключено, что и ось вращения Земли.

Как лучник Данда принял участие в битве дэвов и асуров, уничтожив тысячи *дайтьев*. Он присутствовал на сваям-варе («своевыборе» жениха) Драупади (Мбх, Ади-парва, 185).

Так же звали и *асура Кродха-ханту* (Гневного убийцу), родившегося как один из ста сыновей Икшваку, царя Лунной династии (Мбх, Ади-парва, 67.45).

Данда был побежден Бхимасеной (Мбх, Сабха-парва, 307.177) или был убит Арджунной вместе со своим братом *Данда-дхарой* (Тростедержцем), правителем Магадхи.

Также он предстаёт воином из страны Чеди, сражавшимся на стороне Пандавов и убитым Камой (Мбх, Кама-парва, 56.49).

Это также имя вора, заставлявшего мир содрогаться в Двапара-юге.

И имя великана-ракшасы, сына великана Сумали от жены Кету-матри («Мать Света»), которая, скорее всего, является олицетворением нисходящего узла лунной орбиты и змея затмения Кету. Братьями Данды называются девять советников Раваны («Утгара-Рамаяна»), т. е. девять планет.

103 अग्निशिख *Агни-шикха* («Язык Агни») – имя отца Вараручи («Избраннолучистого» или «Щедрого на дары»), т. е. Шивы. Вараручи – имя грамматиста, также поэта, лексикографа, врача, отождествляемого с Катьяяной, комментатором алгебраической грамматики Панини, которого мифы помещали среди «девяяти драгоценностей» (планет) «царя» Викрамадитьи (Сурьи или Вишну), а также и при дворе «царя» Бходжи (помощника Вишвамитры в годовом обряде Ашва-медха, РВ, 3.). Он как символический автор пракритской грамматики «Пракрита-пракаша» и первый грамматист, который упорядочил все диалекты *пракрита*, предстаёт в качестве одного из

героев «*Катха-сарит-сагары*» («Океана сказаний»).

104 पुल्लोमान Пуллёмана – имя Агни, тестя и врага Индры, отца Шачи (супруги Индры – Агни-пурана, гл. 19). Имя дайт́и (сына Кашьяпы и Дити), который влюбился в Пуллэми, жену мудреца Бхригу (Венеры).

Пуллэма – жена мудреца Бхригу и сестра Каляки (Чернявки, Ночи). Они обе поклонялись Брахме (Времени) и получили благословение в виде бессмертия своим сыновьям, а также неразрушимый золотой оплот или град (*пура*) в небе (Вана-парва, гл. 173).

105 सैन्धव Сайндхава («связанный с рекой Синдху», т. е. Индом, Морем или Месяцем) – имя *риши* (подвижника и мудреца), олицетворения молодого Месяца.

Синдху («вода, сок, слон, Варуна») – река Инд; молодой Месяц, царь Запада.

Синдху-джа («Рождённый от Синдху») – появившийся на западном небосклоне; молодой Месяц.

Синдху-раджа («Царь Инда») – имя Джаяд-ратхи («Победоносной ладьи»).

Синдху-шаяна («Покоящийся в Синдху») – имя Вишну (очевидно, здесь Вишну обозначает молодой Месяц, а Синдху – «Молочное море» лунного сияния).

Сайндхава – ученик отшельника *Шаунаки*. В Маха-бхарате (Вана-парва, глава 51, стих 25) сообщается, что жители царства Синдху назывались сайндхавами.

106 शाड्वलि Шадвали («Восхвалитель»).

(Фр. изд.) वालकि Валика («Овал; кольцо») – ср. Вали, «царь обезьян», убитый Рама-Чандрой (Светлым Месяцем) по просьбе Сугривы («Прекрасногривого») Солнца с целью вернуть свою жену Тару (Зорьку, Звезду). Вали была могучей обезьяной, которая однажды подчинила Равану (вероятно, Солнце периода летнего солнцеворота).

107 विपुल Випуля («большой, обильный, уважаемый человек») – ученик *риши*, имя принца страны Саувиры, ученика Дэва-шармана; Земля или Ночное небо новолуния; стихотворный размер Арья; вид здания; название горы (либо Меру – экватор, либо Хималая – северный тропик). Сын Васудэвы

(Месяца) и Рохини (звезды Альдебаран, Телец). Его братьями были Балья-Бхадра-Рама, Гада, Шарана, Дурдама, Дхрува и Крита (Бхагавата-пурана, гл. 10). Гора около Гири-враджи, столицы Магадхи, упоминаемая в Махабхарате (Сабха-парва, глава 21, 2).

Випуля – отшельник из рода Бхригу (Венеры), который пытался защитить жену своего учителя Дэва-шармы от посягательств Индры (Мбх, Анушасана-парва, гл. 40). *Ручи* (Лучистая), *ансара* и жена отшельника, была очень красивой, и ею увлёкся «распутник» Индра. Он возжелал соблазнить её, когда Дэва-шарма вышел совершать обряды.

А Випуля следовал за женой своего учителя, куда бы она ни пошла. Он опасался того, что Индра мог подкрасться незаметно. С помощью сверхъестественных способностей йоги он даже проник внутрь тела *Ручи* через её очи. Когда явился Индра, Випуля сковал тело *Ручи* столбняком с помощью способности стамбхана. Индра заглянул в душу *Ручи* через её очи и увидел, что Випуля сидит внутри неё. Индра мгновенно скрылся. Когда учитель вернулся, Випуля рассказал ему, что произошло.

Учитель был доволен и сказал своему ученику, что он может попросить любое вознаграждение. Тот испросил благословить его на то, чтобы стать праведным человеком до конца своей жизни, и оставил приют отшельника.

В это время была устроена свадьба Прабхавати («Восходящей» звезды), сестры *Ручи*, с Читраратхой (Светлой Ладьёй), правителем Анги. Випуля был послан за цветами для Прабхавати. По дороге он увидел двух мужчин, вращающих колесо. Один из них, указывая на Випулю, сказал, что тот заслуживает того, чтобы быть ввергнутым в ад. Дальше он увидел шесть человек, занятых азартной игрой. Один из них, указав на Випулю, тоже сказал, что он достоин ада. Когда Випуля вернулся к учителю, тот объяснил ему смысл того, что он слышал. Учитель сказал ему, что двое, которые вращали колесо, были День и Ночь, а шестеро, которые были заняты азартной игрой в кости, были Порами Года. И те, и другие являются свидетелями всех греховных деяний, совершённых в любое время суток и года. Випуля согрешил, когда находился внутри жены своего учителя, так как его половые органы коснулись её половых органов, и их лица соприкоснулись. Тогда ученик не признался в этом учителю. Но учитель рассудил так: нет необходимости считать это грехом, так как это было совершено без дурных намерений.

108 कपञ्जलि *Капиджали* (возможно, «куропатка») – имя Видьядхары (небесного музыканта). Видья – наука, одна из четырнадцати основных или из шестидесяти четырёх прикладных дисциплин, именуемых также каля

(искусство и ремесло). Четырнадцать основных состоят из четырёх Вед, шести веданг, дхарма-шастры – этики, мимансы – текстологии Вед, тарки – логики и риторики и пураны – астромифологии. Видьядхары («держатели знаний») – учёные небесные музыканты, являющиеся светлыми фазами луны, небесными светилами и светочами науки, слугами Шивы, обитающими в Гималаях, т. е. на Северном тропике. Это – также название небесной «реки» (Мбх, Бхишма-парва, 9.26).

109 **बादरि** *Бадира*.

Ср. *бадара* (водный путь, хлопок).

Бадара-аяна («Шёлковый путь») – Небесный путь, Зодиак или наша Солнечная система, охваченная Зодиаком». Также это – имя великого учителя философии и астрономии, иначе именуемого Вьяса («Диаметр круга»), который разделил на 28 частей Зодиак, создал циклическую речитативную астромифологию, заключённую в Ведах, Махабхарате и Пуранах, привёл рецитацию Вед в соответствие с принципами Вечного календаря, а также создал одну из Дхарма-шастр и «Брахма-сутру» («Учение о Великом Времени»), содержащую выборку философских положений Упанишад об универсальной астрологии веданты.

110 **यम** *яма* («уём») – подчинение контролю чувств, мыслей, речи и действий, обуздание тела и поведения, прекращение всякой активности. Так называется первый из трёх отделов йоги Патанджали, включающий пять (или иногда десять) нравственных заповедей. Также это – имя правителя Царства умерших, расположенного в Южной стороне, олицетворяющего Сатурн. Это также – обозначение Чёрного Ворона и извозчика. Врагами Чёрного Ворона являются Шива и Вишну. А его *накиштра* – Бхарани (в Овне).

111 **धुम्रायण** *Дхумра-аяна* («Дымный Путь») – Тёмный, Тёмно-красный путь; Путь Шивы.

Дхумрах – падающий метеорит, дым, дом, благовония; эпитет Шивы (Агни); помощника Сканды; одного Данавы (сына Дану); обезьяна или медведь.

В астрономии *Дхумра* – двадцать восьмое из 729 соединений планет (йог).

Ср. сын Бхараты *Дхумра-кету* («Дымчатый Стяг или Цвет») – вероятно, олицетворяет нисходящий узел лунной орбиты.

Дхумра-варна («Дымчаточетный») – один из семи языков Агни

(вероятно, одна из семи пор большого года из 13 месяцев, т. к. Агни – это год).

112 **जम्बुध्वज** *Джамбу-дхваджа* («Стяг Цвета яблока Розовой яблони») – имя Нага (змея, слона, облака).

Ср. *джамбу-марга* («дорога к Розовой яблони») – путь, ведущий к горе Меру (к экватору).

Джамбу – название реки, наполненной соком Розовой яблони, которая стекает с горы Меру (с экватора).

Джамбу-двина – это центральный среди семи островов, окружающих Меру (эклиптику). Также это – название самадхи (наивысшего погружения в себя или сосредоточения, равнозначного уходу из этого мира в иной).

113 **काकजङ्घ** *Кака-джангха* («Вороньеног») – название медицинского растения.

Кака (ворон, ср. галка) – название одного из семи островов (двина), возможно, обозначающего планету Сатурн или Ночь; имя дочери *Кашьяпы* (Светопаса) и Тамры (бел. Цемры, Тьмы, т.е. Ночи, матери ворон и сов), которая, очевидно, символизирует также новолуние и затмение; особая мера.

Ср. *Нади-джанга* («Получасоног») – ворон, символизирующий Ночь и Зодиак, у которого ногами являются полчаса *Нади*.

114 **स्वर्णकं** *Сварнакам* («Золото», «золотое дерево») – Солнце. Имя прекрасной *ансары*, по благословению *Краунчи* (птички кулички) родившей дочь Вринду, которую Шукра (Венера) сосватал для асура по имени *Джаландхара* (Падма-пурана, Уттара-канда, гл. 4).

От корня «*свар*» («свет, солнечный свет, небеса, пространство между солнечной системой и звёздами») происходит и *сварна* («золото»).

Сварна-кая («Золототельный») – имя Гаруды, птицы Вишну (полной луны).

Сварна-грива («Золотогрив») – помощник Сканды, а также название реки, стекающей с восточной стороны горы *Натаки* («Пляса» светил или Зодиака).

Сварна-двина («Золотой остров») – о. Суматра.

Сварна-накша («Золотокрыл») – Гаруда, орёл Вишну, символ

синодического месяца.

Сварна-падма («Золотокувшинковая») – Ганга или лунный Зодиак.

Сварна-бинду («Золотая точка») – Вишну (полная Луна или Солнце).

Сварна-бхадж («Золоторук») – Солнце.

115 तापस *Тапаса* («тепло, жар») – подвижник, аскет; Солнце, Месяц; *Агни* («Первый» день полнолуния);

Ср. *Гхарма* («Жар», Солнце, Полная луна); *хотри* (жрец Агни – «Тан-дья-брахмана»).

116 कैदारि *кайдари* – рис, растущий на поле *кедара*.

Кедара – обводнённое поле (для посева риса); поле *Капилы* (Солнца, то есть солнечная система, «орошаемая» лучами Солнца); поле *Матанги*; название созвездия (*накшатры*); название священного места паломничества (*Кедара-тиртха*) на Ганге (т. е. *накшатра*); название одного из 72 минорных музыкальных ладов (*рагини*) в музыке; название горного массива в Гималаях. Имя Шивы или *шива-линги* в Гималаях.

Кедара-натха – Шива (новолуние).

Кедара-линга – название линги (гномона).

«Кедара-пурана» – название одной из мифохронопоэм.

Кедареша (*Кедарешвара*) – имя статуи Шивы в *Каши* (Бенаресе); *тиртха*, место паломничества на Ганге; также линга (гномон) в Гималаях.

117 शालिकर्ण *Шали-карна* («Рисовое ухо») – имя Якши, который превратился во льва.

Ср. *Шали-вахана* – царь, ездивший на Якше, противник Викрама-адитьи («Широкошагающего Адитьи», Солнца), считающийся учредителем эры Шака.

Шалика – небесный подвижник (риши) или год. Он встретил Кришну, шедшего в *Хастина-пуру* («Слоноград») (Мбх, Удьяга-парва, гл. 83).

Шали-ширас («Рисо-глав») – имя *дэва-гандхарвы* (лунной фазы).

Шали-Сурья («Рисо-Жар») – мифологическая местность, т. е. Солнце.

Шали-хотра («Рисо-жрец») – Конь, автор труда по ветеринарии.

118 *दिग्घगात्रं* *Диргха-гатра* («Длинноног»).

Гатра («член тела») – Земля, Ночь, ночь новолуния, ср. Дурга («Далехожая», Ночь).

Гатра – имя сына Васиштхи. Его сыновьями от *Урджи* (Силы, Светы) были семь *Риши* (Раджа, Гатра, Урдхва-баху, Савана, Алягху, Шукра и Сутапа – Агни-пурана, Глава 20). Имя «*Савана*» созвучно названию солнечно-лунного обрядового года, состоящего из 360 суток. Имя «*Шукра*» – очевидно, название «года» или периода Венеры (возможно, сидерического, равного 225 суткам). Можно предположить, что имена остальных *риши* являются обозначениями сидерических периодов остальных планет наблюдательной астрономии: 1) *Урдхва-баху* – «аскет с поднятыми вверх руками», молодой Месяц; 2) *Алягху* («Нелёгкий»), т. е. *Гуру* («Грузный», «Учитель» с весом) – Юпитер; 3) *Гатра*, сын Васиштхи («Лучшего из Васу») – предположительно, Меркурий; 4) *Раджа* («Владыка», Царь) – Марс, ввиду того что цвет «*раджаса*» рдяный; 5) *Сутапа* («Сверхтёплый») – Солнце; 6) *Гатрават* («Ладно сложенный») – сын красавицы Лакшманы и Кришны («Чёрного» Месяца). Ночь тёмной половины месяца изображается девой с пышными тёмными волосами и является царицей Вселенной. С тёмной половиной месяца связывается Сатурн, сын Сурьи (полнолуния).

119 *शालिक* *Шалика* («сделанное из риса»; «расположенный под деревом *шаля*»; «обитающий в зале») – имя учителя.

Шали-натха – комментатор «Гита-Говинды».

120 *कौत्स* Каутса («потомок Кутсы», возникшего Солнца) – имя зятя Бхагиратхи (скорее всего, Месяца тёмной половины); имя Джаймини (вероятно, образовано от джъя – хорда дуги; Земля-Ночь; мать).

Каутса – знаменитый философ, который составил для Вясы, своего учителя, Сама-Веду и *сутры* главной ведийской дисциплины пурва-мимансы, «первого осмысления» Вед или герменевтики и текстологии.

Кутса – «молния, свет»; риши по имени *Арджуныя* (полная луна, Индра), друг или противник Индры, или потомок Ангирасы (отца четырёх сестёр, олицетворяющих две ночи полнолуния и две ночи новолуния).

Каутса изображён благородным учёным брахманом на *сарпа-самтре* (жертвоприношении змей) Джанамеджай (Мбх, Ади-парва, глава 53, строфа 6).

(Во французском издании) कौत्स्य *Каутсья* – когда закончился его срок обучения у мудреца *Вара-танту*, он спросил своего учителя, какой подарок тот хотел бы. Учитель заявил, что ему необходимы четырнадцать кроров (140 миллионов) золотых монет. Каутсья приблизился к царю Рагху (предку Рама-Чандры), который только что завершил торжественный обряд, именуемый *Вишва-джит* («Завоевывающий вселенную»), обозначающий второй месяц лета либо 185-й день года, и роздал бедным в качестве милостыни всё своё состояние. У него остались только деревянные горшки. Тогда царь дабы угодить отшельнику решил покорить столицу Куберы, бога богатства и зимнего солнцеворота. В ту же ночь Кубера заполнил сокровищницу Рагху золотым дождем (звёзд). И царь выдал Каутсье четырнадцать кроров золотых монет («*Рагху-вамша*», «Род Рагху»).

121 तण्डायनि *Тандаяни* («Ход или Путь Ударного Пляса») – танцовщица школы *Тандьи*.

(Во фр. изд. तण्ड्यायनी *Таандьяяни* – исполнительница Ударного танца, очевидно, Шакти, супруга Шивы).

तण्ड्य *Тандья* – учитель танца яростного «ударного пляса», называемого *тандава* и связываемого с Шивой, разрушителем «мира» (года).

तण्डव *тандава* («ударный пляс») – стиль танца с имитацией ударов, с энергичной жестикуляцией, в котором происходит саморазрушение подлунного мира в конце года; танец, исполняемый Шивой и изображающий гибель Месяца и всего его рода, состоящего из олицетворённых лунных фаз.

तण्ड्यायन *Тандьяяна* («Род Тандьи») – название последователей и учеников *Тандьи*, являвшихся брахманами Сама-Веды и учителями танца.

122 पिङ्गल *Пингала* («Жёлтый змей») – символический автор учебника стихосложения и шифрования в двоичном коде (см. М. И. Михайлов и Н. С. Михайлова, «Ключ к Ведам», Минск, 2004, том 2).

Пингала – имя одного из *дэвов*, слуги Сурьи, бога Солнца или Полной Луны.

Сурья, образно говоря, перемещается по небу как бы в одноколёсной ладье, в которую впряжены семь лошадей (семь планет). В руках у него два лотоса. С правой стороны от него расположен Дандин (Возмездие, Ночь) с чернильницей и пером, а с левой – Пингала с тростью (День – «Агни Пурана», Глава 51).

Пингалья – имя змея, рождённого мудрецом Кашьяпой от жены Кадру (Мбх., Ади-парва, 35, 9).

Так же звали священника, участвовавшего в жертвоприношении змей Джанамеджайи (Мбх., Ади-парва, 53. 6). Очевидно, жертвоприношение змей – символ утренней Зари, окончание тёмной половины года или затмения.

Пингалья – имя царя Якшей и телохранителя Шивы на поле посмертного сожжения звёзд и планет. Этот Якша приносит всем в мире счастье (Мбх, Вана-парва, Глава 23, 51).

Пингалья – имя льва, ездового животного Парвати, супруги Шивы («Панчатантра»).

Пингалья – распутный брахман, убитый его собственной гулящей женой. В своём следующем рождении он стал грифом, а его жена – попугаем. Оба помнили о своем предыдущем рождении, и гриф Пингалья из мести убил попугая. После этого Пингалья был съеден тигром. Брахманы, проживавшие на берегах Ганги, прочли для двух этих грешных душ пятую главу «*Bhagavad-gītā*», и они обрели спасение и достигли рая, именуемого на санскрите *Питри-лока* («Мир Предков» – «Падма Пурана», Сришти-кханда, Глава 40).

Пингалья – имя одного Ракшасы (стража-демона). Однажды этот демон повстречал в лесу лесника. Тот испугался и залез на дерево Шами. Ветка сломалась, и он упал на голову Ганеши, сидевшего под этим деревом. Как лесник, так и демон были спасены («Ганеша-пурана»).

Пингалья – проститутка из страны Аванти. В повторном рождении Пингалья стала дочерью царя Чандрангады («Лунного браслета») в награду за своё усердное служение мудрецу Ришабхе. Царь назвал девочку *Кирти-малини Бхадра-аю* («Увенчанная Славой Счастливая Жизнь») и женился на ней. Браслетом звали также сына Вали, царя обезьян сказочной страны Кишкиндхи, а также сына Лакшманы и Урмилы («Рамаяна»).

Пингалья – женщины из города Аёдхьи («Неодолимой») столицы Рамы.

123 चित्रक *Читрака* – имя «Читрака» является производным от «*читра*» («светлячок», «свет, светило»), имеющим значения чувствительность; художник; вид разноцветной змеи; восьмая неизвестная величина в математике; сын *Пришни* (разноцветной коровы, символа звёздного неба).

Имя «Читрака» может быть намёком на созвездие Читра и месяц Чайтра, начало года и весну. Имя «*Читрака*» может означать полнолуние

в созвездии Читра. Читракой звали сына Дхритараштры (Махабхарата); так назывался «лес» возле горы Райватака (вероятно, возле *накшатры* Ревати).

Читрини – Заря, Ночь в виде женщины, наделённой разными талантами и украшениями.

Фр. изд. छत्रक *Чхаттрака* («Зонтик») – храм в честь Шивы в виде зонтика.

124 बन्धुल *Бандхуля* («наклонённый, милый, очаровательный») – имя *риши*.

125 भल्लक *Бхалляка* («Благоприятный, Медведь») – имя Сурьи (Солнца или Полной Луны); имя Шивы.

(Фр. изд.) भालुक *Бхаллюка* – медведь и обезьяна.

126 मुष्ठिक *Муштхика* («Кулак», золотых дел мастер, ростовщик, зажиточный горожанин – ср. «кулак» в царской России) – особая мера, равная одной *палю*; имя Асуры (демона), убитого Вишну или Баля-дэвой, братом Кришны.

Ср. *Мушти-свастика* – особое положение рук в танце.

Муштхика-катхана – разговор пальцами рук.

127 सैन्धवायन *Сайндхава-аяна* («морской путь, царь или учитель») – в музыке это – название одной из минорных мелодий; в драме – жалобная песня на *пракрите*, выражающая отчаяние покинутого влюбленного; в «Махабхарате» – несчастный обитатель долины реки Синдху; имя *риши* и его школы.

Он был учеником отшельника Шаунаки (Мбх, Вана-парва, глава 51, стих 25). Один из сыновей Вишвамитры, который был толкователем Вед (Мбх, Анушасана-парва, глава 4, стих 51). Также это – название места паломничества (Мбх, Вана-парва, гл. 89, стих 15).

128 तैत्तिर *Тайтиля* («носорог») – имя *дэвы* (полнолуния); название 4-ой *караны* в астрономии.

В имени *Тайтиля* можно услышать намёк на имя *Тайттири* – мудреца из школы Тайттирия, нёсшего службу на годовом обряде яга, устроенном Упаричара-Васу.

(Фр. изд.) तिन्तिली *Тинтиля* («тамаринд»).

Карана – особое обрядовое календарное действие; расчёт; одна одиннадцатая часть дня; половина лунного дня – две *караны* равны *титхи* (лунным суткам); первые семь *каран* называются *Адхрувани* (неустойчивые, подвижные). Их восьмикратный повтор равен времени от второй половины первого дня растущей луны до первой половины четырнадцатого спадающей луны, т.е. отсчитывают месяц без новолуния. Четыре другие *караны* являются «устойчивыми» (*дхрувани*) и равняются четырём полусуткам со второй половины четырнадцатого дня спадающей луны до первой половины первого дня растущей, отмечая новолуние.

Карана – это также особая осанка (асана) в *йоге*, особое объятие влюблённых и особое положение тела в танце *бхарата-натьям*.

Всего в танце *бхарата-натьям* насчитывается сто восемь *каран*, положений тела, что может быть выражением астрокалендарной формулы: двенадцать знаков зодиака умноженные на девять планет – иными словами, обозначение положений любой планеты в любом знаке зодиака.

Эти позы маркируют годовой путь Солнца, который делится на 108 *пад* (шагов) по $3\frac{1}{3}$ суток.

«Карана» – название одного из трудов *Варахамихиры* о движении планет.

129 भार्गव *Бхаргава* («Отпрыск *Бхригу*») – горшечник, астролог, лучник, слон; имя Шукры (Венеры), наставника *дайтьев*; имя Шивы, Парашурамы, целого ряда ведийских мудрецов-подвижников (*риши*). Дочерьями *Бхаргавы* называются *Лакшми* и *Парвати*, т. е. супруги *Шивы* и *Вишну* (Ночи, украшенные Венерой).

भृगु *Бхригу* – это один из семи *риши* или один из *махариши* (великих мудрецов), созданных первым Ману; сын *Кави*; один из десяти *Праджапати*, рождённых из кожи *Брахмы*; *Джамад-Агни* или его сын; отец *Чьяваны* (спадающей луны – следовательно, *Бхригу* – это утренняя Венера).

Бхригу – это также имя отца *Дхатри* и *Видхатри*, вероятно, обозначений утренней и вечерней Венеры. Он предстаёт в мифах как астроном и врач; как сам *Шукра* (Венера), наставник *асуров*; как *Кришна* или *Рудра*.

Бхригу связан с *Агни* и *Ангирасами* (ночами полнолуния и новолуния), следовательно, с востоком и западом, утром и вечером – где и появляется

Венера. *Бхригу* (Венера) называется Матарिशваном, который добыл и принёс огонь (Солнца). А также это – имя астронома.

Бхарга – имя Шивы; внука Диводасы, царя Пуру («Агни Пурана», глава 278).

130 शुचि *Шучи* («сияющий, сверкающий, светлый; святой») – обозначение брахмана-священника; луча света; любви или *шрингара-расы*; имя многих мифологических персонажей: сына Агни и Свахи или семени Агни; сына Бхригу, т.е. Венеры; сына третьего Ману; сына Ангирасы; Чандры (Месяца); Сурьи (полной луны); Ваю; Индры (второго дня полнолуния); одного из семи *риши* в четырнадцатой Манавантаре; одного из двух летних месяцев (*Шукра* и *Шучи*); жаркого месяца (*Ашарха* либо *Джъешитха*).

Шучи родился от Агни, старшего сына Брахмы, от его жены Свахи. У Шучи было два брата по имени *Павака* (Очиститель) и *Павамана* (Очищающий). У этих братьев было сорок пять сыновей по имени Агни. Вместе с отцом и тремя «братьями» в группе Агни было 49 членов («Вишну Пурана», часть 1, глава 10).

Как один из десяти сыновей Ману от его жены Надвалы, *Шучи* является календарным обозначением, так как входит в группу терминов, таких как Куру, Пуру, Шатадьюмна, Тапасви, Сатьяван, *Агништома* (весенний обряд начала года), *Атиратра* (Ночи конца и начала года), Судьюмна и Абхиманью («Вишну Пурана», часть 1, глава 13).

Шучи – царь из рода Сурьи (Солнечной династии), сын Шакра-Дьюмны и отец Вана-Дваджи. Он упоминается как поклонник Ямы (Мбх, Сабха-парва, глава 8, стих 14).

Шучи – один из сыновей Вишвамитры (Мбх, Анушасана-парва, глава 4, стих 54).

Шучи – сын Бхригу (Мбх, Анушасана-парва, глава 55, стих 128).

Шучи – имя одной из шести дочерей *Праджанати Каишьяпы* (Господина света, т.е. Года) от его жены *Тамры* (Темноты, Ночи). Имена других – *Кака* (Галка), *Шьени* (Соколиха), *Бхаси* (Стервятница), *Гридохрика* (Гриф) и *Грива*. От этих «птиц» произошли различные виды всех остальных птиц.

131 बहुल *Бахуля* («большой, широкий, полный, многочисленный») – Картикейя, рождённый под *накшатрой* Криттика (Плеяды), обозначающий ново- или полнолуние в Криттиках и начало Года. Либо он называется служителем Субрахманьи. Это – также эпитет Агни; имя Коровы (неба); обозначение

тёмный половины месяца; имя Праджапати (Года); название двенадцатой фазы луны (*каля*); прозвище *накшатры* Критики, матери Сканды (Картикеи), а также матери Самудры (Моря небосвода или реки Времени).

Река *Бахуля* упоминается в «Пуранах» и «Махабхарате» (Бхишма-парва, глава 9, стих 29).

Бахуля иногда изображается в мифах как жена брахмана Видуры, который часто посещал дома блудниц. Бахуля же после смерти мужа ходила в храм *Гокарны* (Коровье Ушко) и слушала чтение «Пуран». За это доброе дело Видура получил освобождение от грехов («Сканда-пурана», 3.3.22).

132 **अबुध** *Абудха* («непробуждённый») – невидимый или вечерний Меркурий.

133 **बुधसेन** *Будхасена* («Войско Меркурия»).

Будха («пробуждённый») – имя Меркурия, внука Атри и сына Сомы (Месяца) или Чандры от Тары или Рохини (звезды Альдебаран в созвездии Тельца). Цвет его – жёлтый или зелёный. Ладью его влекут восемь красно-коричневых лошадей или львов (иногда только один лев). Его атрибутами являются чётки, булава, лук, меч и *кхетака* (щит).

134 **पाण्डुकरण** *Панду-Карна* («Белое Ухо»).

Панду («белый слон») – полная луна, сын Вьясы от жены Вичитравирьи и брат Дхритараштры и Видуры; сын Дхатри от Аяти; слуга Шивы; царь Нагов.

Карна («Ухо») – имя сына Сурьи Карны, убитого Арджуной (воплощением Индры, полнолуния); гипотенуза в треугольнике; диагональ четырёхугольника; диаметр круга («*Сурья-Сиддханта*»).

Карна-индух («Ушной Месяц») – ушное кольцо в виде полумесяца.

(Фр. изд.) **पाण्डुकरिण** *Панду-карни* («Белое ухо») – стрела в виде уха.

135 **सुकैरल** *Сукераля* («Прекрасный Кераля») – прекрасный (лунный) час.

(Фр. изд.) **केरल** *Кераля* – *мухурта*, лунный час, 48 мин..

136 **ऋजुक** *риджужка* («честный, прямой, благоприятный, простой, двигаться вперёд») – имя сына Васу-Дэвы; прямой путь планет.

Ср. Риджу-кая («прямое тело») – имя Кашьяпы (полной луны);

Риджу-Крату («прямое дело») – имя Индры (полной луны);

Риджу-Даса («Прямой слуга») – имя сына Васудэвы;

риджу-лекха («прямолинейный») – термин в геометрии;

Риджука («Прямая») – название страны, в которой течёт река Вибхаши (возможно, фаза луны).

137 मण्डुक *Мандука* – имя Якши (могучего «лесного» духа, возможно, созвездия), сына Манибхадры и Пуньяджани («Рождённой Святой», чистой).

Манда – отпрыск Бхригу (Венеры); вид блина; украшение; также имя философа.

Мандукам – учитель, который написал фонетику Атхарва-Веды; также имя *маха-риши* (великого подвижника); вид сексуального совокупления или наслаждения; гулящая женщина; «лягушка» (звезда).

Мандах – сметана; сущность; голова; лягушка; масло; хмельной напиток; музыкальная ария; название народа.

138 शम्बर *Шамбара* («сворачивание, свёртывание»; «сила; гора; богатство»; «война, сражение») – противостояние планет; имя *асуры*, упоминаемого в Риг-Веде наряду с Шушной («Засухой»), Арбудой и другими. Он был сыном Кашьяпы и Дану. Он также считается сыном Хираньякши. Его жену звали Маявати. У Шамбары было сто сыновей, но не от Маявати.

Как последователь Вритры, он был врагом Брихаспати (Юпитера) и Диводасы («Слуги Неба») Атитхигвы («Гостя Месяца, пришедшего не вовремя»). Он был сброшен с горы и убит Индрой.

Как последователь Кансы (сына Кашьяпы и Дану), он был врагом Кама-Дэвы (бога любви и весны), которого убил сын Кришны Прадьюмна, спасённый от его гнева Маявати.

Саяна полагал, что это –обозначение «облака», скрывающего Солнце, и, соответственно, отождествлял его с Вритрой, противником Индры и затмением луны. У него в небе было 99 или 100 «железных» крепостей. Индра разрушил все его крепости и сбросил его с горы. Индре в этом помогали Маруты (месяцы) и Ашвины (полумесяцы). Перед смертью Шамбара, который изображается политологом и писателем, объяснил Индре величие Брахмана (космического духа Вечного Времени).

В городе Триपुरе он стал на сторону демона Бали против Индры. Вамана-Вишну в образе карлика затолкал его вместе с Бали в Патала-локу, т.е. преисподнюю.

Пураны рисуют его выдающимся предводителем Асуров в войне с Дэвами, которого убил Шива.

139 वज्जुल *Ванджуля* («растение; дерево Ашока («Беспечальница»); птица; корова; река») – проститутка, которая совершала омовение в день новолуния Сомавати в пруду Варанаси на горе Калинджаре.

140 मागध *Магадха* – царь смешанного происхождения от отца *вайшьи* и *кшатрийки*, бард или панегирист, придворный льстец.

Магадхи – это название мифической реки Шона, текущей в Пятигоры («Вальмики-Рамаяна», Бала-Канда, сарга 32).

Когда родился царь Притху, Брахма устроил *яджну*. В день выжимания Сомы (*Сома-абхисава* – появление первого серпа Месяца) на свет появились Сута и Магадха, ставшие великими учёными. Мудрецы сказали Магадхе и Суте восхвалять царя Притху, доблестного сына Вены. Сута и Магадха ответили, что они ничего не знают о качествах и способностях новорожденного. Мудрецы посоветовали хвалить его за те качества и подвиги, которые появятся в будущем. Когда Притху вырос, он назначил Суту своим возницей, а Магадху своим панегиристом («Вишну-пурана», главы 13, 70).

Царь города Магадхи сражался на стороне Пандавов в битве Пандавов и Кауравов (Мбх, Удьёга-парва, гл. 53, стих 2).

141 सरल *Сарала* («прямой, честный; движущийся») – река; очень большое число; Буддха (Будда, возможно, Меркурий); Агни.

(Фр. изд.) सारण *Сарана* («разделённый») – имеющий пять косичек; осенний ветер; имя брата Кришны; один из министров Раваны.

142 कर्त्तृ *Картри* («Творец») – Брахма, Вишну, Шива.

Ср. *Карта* – один из Вишва-Дэвов (предположительно, обозначение новолуния) (Мбх, Анушасана-парва, глава 91, стих 35).

Карта («пещера; отличие; разделение»).

143 उग्र *Угра* («гневный, горячий, грозный, сильный, могучий») – имя Шивы; имя одного *данавы*; имя сына Дхритараштры (царя Кауравов); на-

звание пяти из двадцати семи лунных созвездий (*Пурва-пхальгуна, Пурва-ашарха, Пурва-бхадрапада, Магха, Бхарани*), которые считаются грозными.

144 तुषार *Тушара* («дождь, снег, лёд, холод, туман, роса, камфора») – сезон дождей (три месяца с летнего солнцеворота до осеннего равноденствия).

Тушара-рита («сезон дождей; холодный сезон»).

Тушара-варша («пора дождей, дождь, ливень») – год.

145 पार्षद *Паришада* («советник, член собрания *паришада*) – название одной *пратишахьи* (грамматического, фонетического и логического пояснения к каждой из 1121 отдельной редакции Вед, именуемой *шахха*, «отрасль»). Очевидно, каждая редакция выполняла определенную хронометрическую функцию в Вечном планетном календаре Четырёх Вед.

Паришад («общее заседание») – вероятно, имеется в виду цикл лет.

(Фр. изд.) पाम्षण *памшиана* – возможно, ошибочное прочтение.

146 गौतम *Гаутама* («Отпрыск Готамы») – это прозвище нескольких персонажей: *Уддалаки* (उद्दालक); *Аруны* (अरुण); ведийского мудреца *Бхарад-Ваджи* (भरद्वाज – «несущий силу и скорость», *Агни*); мудреца *Шата-Ананды* (शतानन्द – «Сто Наслаждений», Вишну, Брахма); имя символического автора системы *ньяя* (включающей эпистемологию, логику и риторику); имя *Будды* (बुद्ध *Буддха*, «пробуждённый») – возможно, Меркурий, имя которого *Будха* звучит весьма схоже и имеет тот же смысл; имя одного из законодателей.

Ж.р. गौतमी *Гаутами* – имя Дурги; имя демоницы; название реки Годавари.

147 बदरायण («Шёлковый путь») – имя мудреца, который создал краткое изложение Упанишад под названием «*Веданта-сутра*» («Суть философии Вед»).

148 विशाल *Вишалья* («большой, огромный») – имя сына *Абджи* («Рождённого в воде»).

Абджа – лотос; Месяц; сын Вишалы; миллиард; имя Брахмы.

(Фр. изд.) उदारि *Удари* («водный», «пар») – дух; возвышенный, благородный, великий, честный человек.

149 शबल *Шабалья* («сильный, пятнистый») – название относится к

двум четырёхоким сторожевым псам Ямы (стража Юга, сына суки Сарамы); имя змея-демона, одного из сыновей Кашьяпы и Кадру (затмения); вода; один из тысячи сыновей *Дакуши* (Зодиака) и *Асыкни* (Ночи).

(Фр. изд.) वारुण *Варуна* («связанный с Варуной») – связанный с Западом, то есть с началом лунного месяца, или связанный с 15-й *мухуртой* (то есть с серединой дня).

वरुण *Варуна* («Водяной») – молодой Месяц как царевич Западного небосвода (ср. польск. Księżyc, «священник, царевич», Месяц).

150 सुनाभ («прекрасное небо») – царь, сын Аджати, которого одолел Арджуна во время завоевания Северной стороны; Весна; один из ста сыновей Дхритараштры, убитый Бхимасеной; один *данава*, отец двух дочерей *Чандравати* (Светловатая, Лунная) и *Гунавати* («Наделённая тремя гунами, качествами»), советник Варуны; небесная «вершина»; светоч, которой почитал Куберу, бога богатства и зимнего солнцеворота.

(Фр. изд.) वारणी *Варани* – «сильная; слониха».

151 मेष *Меша* («Овен») – знак зодиака Овен; имя демона; один из воинов Сканды; Индра.

Однажды Индра принял форму барана и выпил сок *Сому* у мудреца Медхатитхи (Риг-Веда, мандала 11, гимн 51).

मेषप, मेषपाल *Мешапа, Мешапала* («Пастух, Овнопас») – *риши* из рода Кашьяпы.

(Фр. изд.) हंस *хамса* («гусь») – лебедь Брахмы (Времени), способный отделять молоко от воды; Высший Дух; *дэва-гандхарва* (Месяц); *данава*; Брахма; Васу-Дэва; Аришта; имя одного из коней Месяца; брахманы *Плякша-двинь* (Остров фигового дерева).

152 कालिय *Калия* («чёрный, тёмно-синий; ночной; временной») – имя *нага* (змея), который был убит Кришной; имя Шивы, Рудры, Сатурна; название горы; это также одно из девяти «драгоценных камней» (планет); название буквы Ма (*ма-кара* – название главы из «*Рудра-ямалы*», содержащей тысячи имён Рамы, которые начинаются на Ма; в «*Чхандах-Шастре*» буква «Ма» обозначает очень важное двоичное число, обозначаемое тремя долгими слогами, которые в десятичной системе равны нулю); имя дочери Дакуши (Зодиака), которая породила семью *асуров*; имя Дурги; один из семи языков Агни; одна из «матерей»; одна из шестнадцати *Видья-Дэви*

(«Покровительниц науки»); Сатьявати, жена Шантану и мать Вьясы; Кали; жена Бхимасены.

Кашьяпа, внук Брахмы и сын Маричи от жены Кадру породил могучих *нагов* (змей): *Шеиу*, *Айравату*, *Такшаку*, *Каркотаку*, *Калию*, *Мани-нагу*, *Пурана-нагу* и др., и от них родились все виды *нагов* на «земле» (Мбх, Ади-парва, глава 35). Калия обладал тысячей голов (Бхагавата, скандха 10). Когда Калия отравил воды Калинды, «пастух» Кришна прыгнул в реку с вершины дерева и исполнил пляс на голове Калии, который после этого подчинился Кришне.

(Фр. изд.) *कालेय* *Каалея* («чёрный, тёмно-синий; ночной; временной») – прилагательное образовано от слова «*каля*» («время») или от слова «*Кали*» (имя демона «века» Кали).

153 *भ्रमर* *Бхрамара* («пчела, круговое вращение, любовник, кружение») – символ планет, которые ходят по кругу; царевич из земли Саувира.

Бхрамара шёл позади колесницы Джаядратхи со знаменем в руках, когда тот похитил Панчали (Драупади), и был убит Арджуной.

Бхрам – блуждать, вращаться.

Бхрамара – вид магнита; имя Дурги; *йогини*, прислужница Дурги; танец по кругу.

154 *पीठमुख* *Питха-мухха* («Лик Питхи»).

Питхам – сидение Брахма из травы *куша*, которая символизирует сияния Луны; трон, а также – это название храмов в пятидесяти одном месте, где упали члены тела Парвати (символической Ночи года), отрезанные диском Вишну; Солнце; имя *асуры*, советника Кансы.

Питха-наука – девушка четырнадцати лет до менструации, которая олицетворяет Дургу на празднике в честь богини.

Питха-марда – приятель героя или подруга героини на сцене или учитель, наставник куртизанок. *Питха* – то же самое, что и *парва* («сустав»), т.е. начальный день лунной четверти; день Солнца (*Сурьявара*) или воскресенье.

155 *मुनि* *Муни* («молчальник») – небесный мудрец, святой, подвижник, отшельник (звезда), который соблюдает обет молчания; название семи звёзд Большой Медведицы, но скорее всего, семи планет или звёзд *накшатры*

Криттика (Плеяды в Тельце). Это – обозначение числа семь; имя дочери Дакши и жены Кашьяпы. Это – мать *гандхарвов* и *ансар*; имя Варши (название дождливой поры и года). Это – Брахма высшего восьмого уровня; сын Куру; сын Дьютиматы; Вьяса; Бхарата; Агастья; Панини.

Муни-Чандра (Молчаливый Месяц).

Муни-Вирья («Сила и Семя Муни») – *Вишва-Дэва* (новолуние).

Муни-Суврата – имя двенадцатого *архата* прошлой и двадцатой *авасарпини* (полуцикла времени).

Муниндра («Индра, царь молчальников») – главный среди *муни*: имя *Будды*, *Джины*, *Гоутамы*, *Шивы*, *Бхараты*, *Данавы*, *Ким-нари* («Что за женщина»).

Муниша – Гоутама Будда, Джина или Вальмики.

Мунишвара («Господь *муни*») – это Вишну.

156 *नखकुट्ट* *Накха-Кутта* («маникюрщик»).

Накха («ноготь») – число «20» («*Сурья-Сиддханта*»).

Кутта – делитель и множитель (такой множитель, на который умножается данное делимое и добавляется данное количество к произведению). Возможно, умножение или деление на двадцать.

157 *अशमकुट्टौ* *Ашма-Куттау* («Два жёрнова») – День и Ночь.

Ашма-кутта («разбивание или размалывание с помощью камня») – группа учеников.

Ашма («камень») – драгоценный камень; инструмент из камня; небесная твердь, состоящая из далёких неподвижных звёзд; облако; *ваджра* Индры (свет полной луны); множество драгоценных камней (звёзд).

Ср. *Ашма-Кету* («Свет камня») – имя демона, олицетворяющего нисходящий узел лунной орбиты.

Ашма-нагара («каменный город») – город *Калакеи* (новолуния).

Ашма-варша («дождь из драгоценных камней») – метеоритный дождь.

158 *षट्पद* *Шат-Пада* («шестиножка») – пчела; вошь; тот, у кого тетива лука из шести пчёл, то есть Кама-Дэва; стих из шести строчек.

Шаджа («Шестирождѣнная») – эпитет Дурги; полугодие; начало или середина года; намѣк на равноденствие или солнцеворот.

159 *उत्तम* *Уттама* («Высший, наилучший, последний по времени») – имя брата Дхрувы (Полярной звезды); сын *Уттана-пада* («Вверхногого»).

Ср. *Уттана* – Ангирас (отец четырёх дочерей, символизирующих ночи полнолуния и новолуния).

Уттана-пада – звезда в Малой Медведице, персонифицированная как сын Виры или Ману Сваямбхувы (Самосущего, Первочеловека) и отец Дхрувы или сам Дхрува, т.е. Полярная звезда; ось вращения Земли.

160 *पादुक* *падука* («лапти») – термин образован от слова *пада*, которое обозначает «стопу, пяту»; «положение»; «меру длины в двенадцать пальцев»; «луч» (считающийся основанием небесного тела); «четверть» (в геометрии); «квадрант круга» (в астрономии); «главу» (книги, одну из четырёх); строку стиха; «слово»; «число»; $3\frac{1}{3}$ градуса дуги (108 *пад* или «шагов Сурьи») равны 360 градусам Зодиака).

Падука – отпечаток «стопы ноги» светила или святого (очевидно, $3\frac{1}{3}$ градуса дуги); также имя Дурги или другого божества.

161 *उपानह* *упанах* (сандаля, лапоть).

Ср. *Упана* – один из *Садхья-дэвов*.

Упанаика – вспомогательная героиня; класс меньших божеств; фея.

162 *श्रुति* *Шрути* («Слово») – Веды, астрономические таблицы (см. «Ключ к Ведам»); Царь Небесный (Мбх, Ади-парва, гл. 1, стих 238).

163 *चाषस्वर* *Чаша-Свара* («голос голубой сойки») – быстрый темп ведийского исполнения (см. «Ключ к Ведам»).

Чаша – голубая сойка.

Чаша-вактра – имя одного из помощников Сканды.

(Фр. изд.) *स्वर* *Свара* («голос или звук») – нота (в музыке); гласная; число семь; один из трёх тонов ведийской речи (высокий, низкий и перепадающий тон – см. «Ключ к Ведам»).

Свара – жена брахмана или Сарасвати (жена Брахмы, Ночь, Зодиак).

Свара-грама – музыкальная шкала. *Свара-паттамам* («Город звуков»)

– Сама-Веда.

Свар – небеса Индры, пространство между Солнцем и Полярной звездой, сияние и вода.

Свар-гири – это Гора Сумеру.

Свар-нади – это Небесная Ганга (Зодиак).

Свар-бхану – это Раху, восходящий узел лунной орбиты.

Свар-мадхьям («межа или середина неба») – это зенит.

Свар-вадху или *Свар-вешьям* («небесная дева») – куртизанка, *ансара*, *накшатра* (лунная стоянка).

Сварша – это сок Сомы (свет Месяца) или *ваджра* Индры (световая палица полной луны).

164 अग्निकुण्ड *Агни-Кунда* («очаг или алтарь Агни») – первый день полной луны; число три; обозначение буквы «Ра» (обозначение тысячи имен Рамы в «*Брахма-ямале*»), «обладание», «дарение», «огонь», «любовь», «любовная игра».

Агни-кунда – это своеобразная «пирамида», разборный кирпичный хронокомпьютер (см. «Ключ к Ведам»).

Кунда – «горшок или круглое отверстие в земле»; «очаг»; «бассейн»; «внебрачный сын»; «Шива»; «*нага*» (змея); «сын Дхритараштры» (новолуние); «Дурга»; «особая мера»; «особый вид луны (окружённой светящимся кольцом)».

165 अज्यकुण्ड *Аджья-Кунда* (вероятно, *आज्यकुण्ड* «очаг или алтарь Агни для подношений масла и песнопений») – обрядовая или астрономическая площадка (см. «Ключ к Ведам»).

आज्य аджья («потомок Аджи, Нерождённого» Месяца) – очищенное масло; утреннее восхваления Агни; наставление (*шастра*); гимн (*сукта*), содержащийся в *шастре*.

(Фр. изд.) अश्मकुण्ड *Ашма-кунда* – «каменный очаг или алтарь».

166 वितण्ड्य *Витандья*, возможно, वतिण्ड *Витанда* («слон») – вид замка с тремя отделами; в логике *ньяи* это – вид бездоказательного аргумента, возражения или критики.

167 ताण्ड्य *Тандья* – учитель танца, автор брахманы Сама-Веды.

168 कर्तराक्ष *Картара-Акша* («Коллющее Око», «резкий взгляд», «остекленевший взгляд»).

Карта – это Вишва-Дэва (вероятно, новолуние) (Мбх, Анушасана-парва, 91.35).

(Фр. изд.) केकराक्ष *Кекара-Акша* («Косоглазый») – взгляд украдкой; демон.

169 हिरण्याक्ष *Хиранья-Акша* («Златоокий») – сын Кашьяпы и Дити, брат *Хиранья-Кашипу* («Золотой Черепахи»). Так как он устрашал *дэвов*, Вишну в облике *Варахи* (вепря) его убил и вытащил на своем клыке Притхиви («Землю», Ночь), которую Хираньякша утащил на дно Небесного Океана. Хираньякашипу пытался отомстить за смерть брата, но был также убит Вишну в образе Нри-Симхи (Человека-Льва).

170 कुशल *Кушала* («благо, счастье») – имя брахманов, обитателей *Куша-двипы* (Острова травы *куша*), одного из семи «островов» (планет). Ср. с названием Марса *Мангала* («Благо»).

Кушала – имя Шивы; имя грамматиста; название страны Варша (дождливая пора; Год), управляемой Кушалаей (вероятно, планетой Марс или одной из фаз луны); святое место, недалеко от горы Краунча (Мбх, Бхишма-парва, глава 12, стих 21).

Краунча – птица кулик, она же дочь Тамры (бел. Цемры, Темени ночной); вид яда; название некоторых гимнов Сама-Веды; эмблема пятого *архата* великого полуцикла времени.

Кушала – гора в Гималаях, которая была разрублена Картикеей (Месяцем, рождённым в Критиках, отмечающим начало года после весеннего равноденствия); имя *Асуры* или *Ракишасы*.

Краунча-рандха – разлом, через который прошли Картикеей и Парашурама (Рама с Топором) (Мбх, Бхишма-парва, гл. 12, стих 21).

171 दुहसह *Духсаха* («Трудноносимый») – имя сына Дхритараштры; имя злого демона; имя Пуру-Кутсы («Первого, Впереди стоящего или Восточного Кутсы»), то есть Зари как возникшего Сурьи, Солнца.

В Риг-Веде Пуру-Кутса – это имя потомка Икшваку, сына Мандхатри; имя противника Индры.

Пуру – «небо», «много», «обильно», «полный»; «царевич, сын Яяти и Шармиштхи, 6-й в Роду Луны»; «сын Васудэвы и Сахадэвы»; «сын Мадху»; «сын Манучакшуши».

कुत्स *Кутса* («свет; молния») – имя потомка Ангирасы, являющегося ведийским риши по прозвищу Арджуenea, которому принадлежит авторство нескольких гимнов Риг-Веды (RV. I, 94-98; 100-115; IX, 97, 45). Его однажды спас Индра от демона Шушны, но иногда он выступает как противник Индры (RV, I, 53, 10; II, 14, 7; IV, 26, 1; VIII, 53, 2). Это также – обозначение расстояния в 75 см.

172 **जल** *Джала* («вода») – четвёртый дом в астрологии (определённое положение луны над горизонтом); глупый человек Джату-карнья; зародыш коровы; название реки.

Джала-дхара – это гора и, в то же время, страна на острове Шака-двипы (Острове воды).

शक *шака* («вода») – год.

Джала-Дэва («Водный Див») – *накштра* (созвездие) Ашарха; божество воды; приток реки Ямуны.

Царь Ушинара выполнил *яджну* (годовое служение) на берегу этой реки и достиг более высокого положения, чем Индра (Мбх, Вана-парва, гл. 13, стих 21).

173 **भयानक** *Бхаянака* («устрашающий, ужасающий») – чувство страха является одной из девяти *рас* (восприятий, переживаний) в поэзии или драме. *Бхаянака* – это также имя Раху, восходящего узла лунной орбиты.

174 **बीभत्स** *Бибхатса* («отвращение») – чувство отвращения, одно из девяти эстетических переживаний; это также имя Арджуны (сына Индры), т.е. полной луны.

175 **विचक्षण** *Вичакшана* («видимый, блещущий, сверкающий, мудрый») – имя учителя из рода *Тандья* (танцора); имя трона Брахмы; имя служанки; *вичакшус* = *вичандра* (Месяц).

176 **पुण्ड्राक्ष** *Пундра-Акша* («Лотосоокий») – сын Васудэвы.

Пундра («лотос», «белый лотос») – отличительный знак сажи на лбу у вишнуитов; город между горами Химават и Хемакутта; имя *дайти*, сына Бали.

Пундарика – слон, который охраняет юго-восточное направление; Агни.

Пундрах – страна и её обитатели, вероятно, обозначение юго-востока.

पुण्ड्रा: *Пундра* – название народа (ныне считается, что его потомки живут в Бенгалии и Бихаре).

Во время *ашва-медхи*, т.е. «завоевания мира» Пандавами с помощью коня-луны народ *пундры* были побеждены Арджуной (полной луной). Это также – имя Ваджасанеи, ученика Яджнавалкьи.

(Фр. изд.) **किरीटिन्** *Киритин* («венценосец») – имя Арджуны, Индры, Нары, слуги Сканды или Шивы.

177 **पुण्ड्रनास** *Пундра-Наса* («Лотосоносый») – возможно, вождь мифического народа *пундров*.

Ср. **पुण्ड्रनगर** *Пундра-нагара* («Город лотосов»).

(Фр. изд.) **पश** *Паша* («путы») – оружие Шивы; природа; мирские узы; петля; силки для ловли птиц; удавка Варуны; созвездие (в астрономии).

Паша-дхара («Держатель пут») – Варуна.

178 **असित** *Асита* («Несветлый») – тёмная половина месяца; Кришна; сын царя Бхараты; ученик Вьясы; один из *ритвиджей* (астрономов) на жертвоприношении змей Джанамеджай (Мбх, Ади-парва, гл. 53); учитель Джанаки.

Асита-кашьяка или *Дэваля* – ведийский *риши*, сын Кашьяпы, он был священником на жертвоприношении Юдхистхиры; ведийский царь; специалист по науке *асуров*.

(Фр. изд.) **धन्विन्** *Дханвин* («Стрелец, вооружённый луком») – Шива, Вишну, Арджуна; воин Субрахманьи; созвездие Стрельца.

Возможен намёк на имя *Дхана-дэва* («Бог богатства», Кубера).

Дхана («богатство») = *Дхаништха* (лунная *накшатра*).

179 **सित** *Сита* («светлый») – светлая половина месяца; Рама; сын Вишвамитры.

Во время *Тамаса-манвантары* это – одна из *йог-вардхана* («увеличение, возвышение соединения или сосредоточения внимания»), один из побудителей в сосредоточении; планета Венера.

Сита-ананах («Светлоликий») – имя Гаруды.

Сита-ударах («Светлобрюхий») – имя Куберы.

Сита-карах («Светлорукий») – луна.

Сита-аиша («Белоконник») – Арджуна (второй день полнолуния).

Ср. *सिता, सीता Сита* («Света»; «борозда»; «белый сахар») – красавица; свет луны; восточный приток Небесной Ганги (Зодиака); дочь Джанаки (героиня поэмы «*Рама-аяны*») («Жизненного пути Рамы»), которая также называется «*Сита-аяна*) («Жизненный путь Ситы»).

(Фр. изд.) *शीलपट्ट* *Шиляпатта* («заповедь, оплот добродетели, письменная заповедь, средоточие добродетелей и силы духа»).

Шила («сила духа») – добродетель, красота, упражнение; большая змея; имя человека; имя царя.

Шила-дхарин («Силодержец») – Шива.

Шила-Адितья («Солнце силы») – сын Викрамадитьи.

180 *विद्युजिह्व* *Видьют-Джихва* («Светозыкий») – имеющий язык подобный удару света (молнии), вероятно, полнолуние. Имя *ракишасы*; имя *якши*; имя матери и помощницы Сканды.

Видьют («свет») – вспышка; сияние; удар молнии; *ваджра* Индры; имя *асуры*; Заря; имя четырёх дочерей Праджапати; размер *атиджагати*.

Ср. *Видьют-патака* («знамя света») – одно из семи облаков, разрушающих подлунный мир.

Видьют-парна («Светокрылая») – имя *апсары*.

Видьют-пунджа («Поток света») – имя *видьядхары*, держателя знамени, небесного музыканта.

Видьют-прабха («Светопроблеск») – имя *риши*, царя *дайтьев*; имя внучки *дайти* Бали; имя царя *ракшасов* или царя *якшей*; имя девицы *нагини* (змеи); вид *апсар* (созвездий).

(Фр. изд.) *स्वर्णगु* *Свар-Нагу* («Златоводный», «Златоносный»).

Гу – вода, земля.

Сварнагу («Золотовласый») – Месяц; небо; Зодиак.

स्वर्णदीधितिः *Сварна-дидхити* («Златопламенный») – имя Агни, букв. золото.

Ср. *Сварна-кая* («Золототелый») – Гаруда, орёл Вишну (месяц).

Сварна-грива («Златогривый») – один из помощников Сканды; река, текущая по восточному склону горы Натака (Небесный Пляс, Зодиак).

स्वर्णबद्धिः *Сварна-бинду* («Златая Точка») – Вишну.

स्वर्णदी, *स्वर्णपद्मा* *Свар-нади*, *Сварна-падма* («Золотая или Золотолотосная Река») – Небесная Ганга (Зодиак).

स्वर्णयः *Сварнаях* («Золотистый»), *Сварнапакша* («Златокрылый») – Гаруда, орёл Вишну (полная луна; месяц).

स्वर्णा *Сварна* («Золотая») – *ансара* (звезда, созвездие).

181 *महाज्जहिव* *Маха-Джихва* («Великоязыкий») – имя *дайти* или Шивы, предположительно, новолуние.

(Фр. изд.) *शिलगिलक* *Шлягиляка* («Глотатель камней») – предположительно, затмение Солнца или Луны.

Шля – камень; камфора; название реки; имя женщины.

Шля-чакра («Каменный круг») – диаграмма на камне (диаграмма календаря).

Шля-юпа («каменный столб») – сын Вишвамитры.

Шилераска («тот, у кого каменная грудь») – *Хималай* («Жильё зимы»), т.е. Северный тропик.

Шилоукас («тот, у кого каменный дом») – Гаруда (орёл Вишну).

Шляудбхава («возникший из камня») – золото, дерево *чандана* («лунное» дерево, сандал).

Шила-дхара («держатель камня») – Химават (Гималаи).

Гила («глотать»), *гила-граха* («крокодил; заглатывание») – новолуние, затмение.

182 शालुङ्कायन *Шалунка-Аяна* («Светлый Путь») – предположительно, светлое полугодие.

Шаль («светить»); *Шаля* – имя царя Шаливаханы (शालविहन «оседлавший свет», Световсадник) – он родился на кресте из дерева *шаля* и учредил эру Шака, якобы начинающуюся с 76 или 78 г. до н.э..

Шаля-грама – священный камень Вишну.

183 श्यामायन *Шьяма-аяна* («Тёмный ход или путь») – тёмная половина месяца и года.

Шьяма – тёмно-синий; индийская кукушка; тёмный бык; название *раги* (в музыке); сын Суры и брат Васудэвы; название ведийской школы (подразделение Майтраяны Яджур-Веды); знак молодицы, ставшей женщиной; имя Дурги; имя Ямуны (тёмной половины месяца); дочь горы Меру, воплощение Ганги (Зодиака); «Земля» (Ночь).

Шьяма-пуджа – почитание Дурги на новолуние в месяце Картик.

Аяна – принадлежащий солнцевороту; идущий; ход; полугодие; ход солнца с севера на юг и назад; а также это четыре поворотные точки – два равноденствия и два солнцеворота.

Ср. *ая* – периодический обряд.

Аяна-каля – коррекция в минутах отклонения от эклиптики.

Аяна-граха – долгота планеты, скорректированная по отношению к отклонению эклиптики.

Аяна-бхага – величина прецессий.

Аяна-вритта – круговой путь солнца.

Аяна-анта – конец пути, солнцеворот.

(Фр. изд.) अग्निवेश्य *Агни-вешья* – древний автор по медицине, а также имя некоторых других авторов; имя учителя; название 22-ой *мухурты*; а также название четырнадцатого дня *карма-масы* («обрядового месяца», состоящего из 30 дней); имя Ямы.

Ср. *карма-чандра* – месяц, сопряженный с обрядами.

184 माठर *Матхара* («Настоятель монастыря») – брахман (отпрыск Луны), которому Индра поручил служить Сурье (Солнцу) с правой стороны

(«*Бхаविшья-пурана*», Брахма-парва). Он был учеником Парашурамы («Рамы с топором», олицетворения четырёхлетнего цикла, что следует из того обстоятельства, что Парашурама 21 раз уничтожил всех *брахманов*, то есть лунные дни, во всей Вселенной, осуществив тем самым согласование 4-х обрядовых лет по 360 суток с четырьмя солнечными по 365,25 суток: $4 * 360 + 21 = 1461 = 4 * 365,25$).

Матхара – также автор «*Санкхья-карика-вритти*», комментария к центральному тексту философии *санкхья*.

(Фр. изд.) *Шива* («благой, милостивый») – эпитет Агни, Индры, а также обозначение полнолуния, новолуния или лунного месяца.

185 लोहिताङ्ग *Лохита-Анга* («железное тело», «краснотельный») – река Брахма-путра («Дочь Брахмы») или Сарасвати (Зодиак); вид небожителей, подчинённых двенадцатому Ману; имя одного из семи языков Агни, скорее всего символ новолуния.

(Фр. изд.) ध्यान *Дхьяна* («чаяние») – глубокое сосредоточение внимания в *йоге*, размышление; одиннадцатый день светлой половины месяца.

186 संवत्सरक *Самвартака* (= *самврит* – «вращаться») – приближаться, встречать, совокупляться, кружиться, разрушать; космический период, именуемый Кальпа или день Брахмы (см. «Ключ к Ведам»); название одного из семи «облаков» конца света; год; комета; соединение планет; имя Муни и законодателя; имя Ангирасы, одного из авторов Риг-Веды; имя Баладэвы; имя *нага*, демона-змея, рождённого Кашьяпой от Кадру; плуг Баладэвы (серп месяца); ворона (молодой месяц); окончание «оборота», или года, или месяца (возможно, новолуние на зимний солнцеворот); Агни, который всегда горит на горе Мальяван.

(Фр. изд.) जप्य *Джапья* («шептание молитвы, молитва») – инструмент ведийской речитативной хронометрии (см. «Ключ к Ведам»); также действующее лицо на сцене.

«*Самварана*» – название драмы.

187 पञ्चशिख *Панча-Шикха* («Пятиязыкий») – Агни, один из авторов *санкхьи*, который также называется учеником Асури, помощником или слугой Шивы, а также Гандхарвой (автором музыкального трактата).

(Фр. изд.) सुमङ्गल *Сумангала* («благоприятный», «медицинский корень») – наставник; одна из матерей Сканды; имя одной *апсары*; название реки.

मङ्गल *Мангалья* («счастье, блаженство») – Марс; имя Агни; имя одного потомка Ману; имя Буддхи (Будды); имя Умы; имя Дакшьяни (жены Дакши); мать пятого *архата* современного временного полуцикла джайнов; столица Удаяны («Восхода», очевидно, восток).

Мангалья – Дурга, сандал (*чандана* – лунное дерево).

Мангалика – название гимнов восемнадцатой книги Атхарва-Веды.

188 **त्रिशिख** *Три-Шикха* («Триязыкий») – Агни; Индра; Трезубец Шивы; три *гуны* (качества); три измерения; Трёхъокий (Шива, три глаза которого – это Сурья, Чандра и Агни); *ракшас* («страж» небес, Заря); демон.

(Фр. изд.) **जैगीश्वय** *Джайгишавья*.

Джигиша («тот, кто желает победы») – боевой дух; имя человека.

Джестри – сын Мадху-Чхандаса («Медового Стиха»); царь, который жил возле города Шравасты (намёк на Шравану, *накшатру*, от которой Брахма отсчитывал время).

Джешну – победитель, Вишну, Арджуна, Индра, Сурья, сын Манубхаудья.

Джешнуджа – сын Джешну, это Брахмагупта (сын Брахмы от жены *видьядхары* Бхимы), великий ведийский астроном.

189 **शिख** («язык пламени; луч света,; любовный жар; хохолок; гребень петуха; голова; самый лучший стих») – название различных поэтических размеров; название реки; имя Агни.

(Фр. изд.) **कुटिल** *Кутиля* («кривой», «криводушый», «козёл») – название особого периода обратного движения планеты; река Сарасвати; размер из четырёх строк по четырнадцать слогов (*атиджагати* или *чандрика*).

(Фр. изд.) *Каляша* («горшок» для воды; «купол» храма; поэт; *нага* (змея) – *тиртха* (одна из 360 «переправ», т.е. градус окружности; определённый стихотворный размер).

Каляшабху («рождённый из горшка») – имя Агастья, великого мудреца, который покорил горы Виндхья (Южный тропик).

Каляша-йони («рождённый из лона горшка») – Дрона, лучший стрелок из лука, учитель Пандавов (молодой месяц).

190 शङ्खवर्णमुख *Шанкха-варна-мукха* («белолицый») – существо, цвет кожи которого как у перламутровой раковины.

Шанкха («раковина») – важный музыкальный инструмент и атрибут различных божеств, считается великим и ценным сокровищем Куберы. Брахмадатта, царь Панчалы, достиг небес, раздавая «раковины» брахманам. *Шанкха* появилась на Земле, согласно мифу, из костей *Шанка-чуды* («Раковиноголового»).

Шанкха – *наг* (демон-змея), рождённый Кашьяпой от Кадру.

Шанкха – сын Вираты, убитый Дроной на Курукшетре (Маха-Бхарата, Бхишма-парва, гл. 5, стих 17) и вошедший в группу Вишва-Дэвов (светочей новолуния) (Мбх, Сварга-арохана-парва, гл. 5, стих 17).

Шанкха – *маха-риши* (великий подвижник и мудрец), присутствовавший на свадьбе Драупади (Ади-парва, гл. 31, стих 16). Как представитель рода Ядавов, нёс приданое Субхадры на её свадьбе с Арджуной. Он был также *маха-ратхи*, великим воином на колеснице (Сабха-парва, гл. 14 и Ади-парва, глава 220).

Шанкха – царевич из рода Кекайев, который со своими четырьмя братьями сражался на колеснице на стороне Пандавов (Удьяга-парва, гл. 171, стих 15).

191 षण्ड *Шанда* («бык»; «лингам») – Месяц; имя змея-демона; имя учителя Капаликов (*капаля* – «череп», символ спадающей луны).

(Фр. изд.) माठर *Матхара* – «монастырский смотритель», «учитель»; *муни* («молчальник», мудрец); Вьяса; ученик Парашу-Рамы и Сури.

Матхара-ачарья – автор सांख्य-कारिका-वृत्ति (комментария к «Санкхья-карике»).

192 शङ्कुकर्ण *Шанку-Карна* («Остроух») – имя Данавы; имя слуги Сканды; демон-змея; Ракшас; сын Джанамеджай; название линги.

Шанку – *маха-ратхи* («великий воин на колеснице»), сын Хираньякши («Златоокого»), брат Шамбары, Шакуни, Двигурдхи и Арьи (Агни-пурана, гл. 19). Как царь Ядавов он присутствовал на свадьбе Драупади (Маха-Бхарата, Ади-парва, гл. 185, стих 19). Он также доставлял приданое Субхадры на её свадьбу с Арджуной (Сабха-парва, гл. 14 и Ади-парва, гл. 220).

Шанку-чхая – гномон солнечных часов; измерительная трость.

Шанку – десять миллионов; яд; имя Шивы; имя Гандхарвы, прислужника Шивы; Камадэва; Нага; сын Кришны; поэт.

Шанкумули – полнолуние в месяце Маргаширше (когда полная луна стоит в Орионе, что, предположительно, означало зимний солнцеворот).

(Фр. изд.) लोहताम्र *Лёха-тамра* – «красное железо», медь.

लोह *Лёха* («медь, железо, красный металл») – сталь или золото; оружие; кровь; красный козёл.

Лёха-чарака – название ада (новолуние).

ताम्र *Тамра* – «медь»; четвёртый из семи покровов зародыша; сын На-раки Бхаумы («Земного ада», новолуния); дочь Дакши, одна из жён Кашьяпы, мать птиц; название реки.

Тамра-танта («Раскалённый до красна») – сын Кришны.

Тамра-накша («Краснокрылый») – сын Кришны;

Тамра-парна («Краснопёрая») – Бхарата-варша (страна Бхараты, год Бхараты).

Тамра-парна («Краснопёрая») – река, текущая в горах Малая, богатая жемчугом (звёздами); город на Ланке (юг или Южный тропик).

193 शक्रनेमि *Шакра-неми* («Круг Индры») – очевидно, диск полной луны либо лунный год. Слово «обод» более логично могло бы сочетаться не со словом «шакра», а со словом «чакра» («колесо, круг»). Тогда термин «чакра-неми» («обод колеса») имел бы смысл лунного Зодиака или эклиптики.

(Фр. изд.) निकुन्दक *Никундака*.

कुन्द *Кунда* («жасмин»; «пахучий олеандр»; «ладан, смола растения *Boswellia thurifera*») – одно из девяти сокровищ Куберы; число девять; имя Вишну.

Кунда-чатуртхи – это четвёртый день светлой половины месяца *Магха*.

Ср. कुण्ड *кунда* («горшок» с водой; «очаг»; «колодец») – имя Шивы; имя *нага* (змея-демона); сын Дхритараштры; Дурга.

कुण्डक *Кундака* («Горшок») – сын Дхритараштры.

निकुम्भ *Никумбха* – данава, убитый Кришной; третий сын Прахлады,

родивший Сунда и Упасунда; Ганеша; сын Кашьяпы и Данавы; сын Кумбхакарны от Вритра-Джвали, убитый Хануманом; *ракшас* («стражник», символ Зари) в войске Раваны; воин в войске Дурьёдханы; слуга Шивы; растение *Croton polyandrum*

Ср. कुम्भ *кумба* («горшок») – название растения; мера зерна, равная 20 дронам; одна из двух шишек на лбу слона; задержка дыхания в *пранаяме*; название *мантры*; имя данавы или ракшасы, сына Кумбхакарны; отец 19-го архата настоящей *авасарпини* (полуцикла); знак Водолея.

194 गभसित *Габхасити* («луч; лучистый») – полная луна.

Ср. *Габхастиман* («Лучезарный») – «остров», завоёванный однажды храбрый Сахасра-баху («Тысячеруким») (Мбх, Сабха-парва, гл. 38).

(Фр. изд.) रौद्र *Рудра* («потомок или поклонник Рудры»; «гневный»; «жара», «солнечный зной»; «зима») – гневливая *раса* (переживание и эстетическое впечатление); чувство гнева; имя Ямы (бога «смерти», то есть месяцев); имя одного из сыновей Шукра-ачарьи (Венеры); название *ракшасов* («стражей» небосвода, утренних и вечерних Зорь), живущих на горах Кайласе и Мандаре, с которыми мог столкнуться Юджиштхира, путешествуя по Северной стране. *Рудра* – название *накшатры* Ардры, когда она находится под управлением Рудры; название 54-го года 60-летнего цикла Юпитера. Это – также эпитет Кету (нисходящего узла лунной орбиты, «демона» затмения).

195 अंशुमालि *Аншумали* («Увенчанная лучами; Лучезарная») – полная луна.

Ср. *Аншуман* («Лучистый») – «царь» из рода Сурьи, вождя *кшатриев*.

У него было две жены Сумати (*Вайдарбхи*) и Кешини (*Шайба*). Кешини родила Асаманджаса. Сын Асаманджаса был отцом знаменитого Бхагиратхи (Благой Ладьи), который проложил своей колесницей русло Небесной Ганги (т.е. Зодиака).

Амшуман присутствовал на *сваямваре* («своевыборе» жениха) Драупади (Мбх, Ади-парва, гл. 185, стих 11). Амшуман упоминается наряду с *Вишве-дэвами*. Он называется царём государства Бходжа, который был убит Дроной на Курукшетре (Мбх, Карна-парва, гл. 6, стих 11).

(Фр. изд.) पाटलि *Патали* («вид риса; название дерева; цветок») – проявление Дурги; Дакшаяни (дочь Дакши, Зодиака, одна из 27 *накшатр*, которые считаются супругами Месяца); название календарного обряда, оче-

видно, являющегося почитанием созвездий лунного Зодиака.

Ср. *Паталявати* – название реки и имя Дурги.

Патали-путра («Дочь Патали») – дочь Дурги; «столица» государства Магадхи, расположенная у слияния небесных рек Шоны и Ганги (отождествляемая с современным городом Патна).

Паталя («бледно розовый цвет») – обезьяна в войске Рамы, которую он встретил в Кишkindхе.

196 शठ *Шатха* («злой, злодей, обманщик, шайтан; сердцеед; железо») – тьма, предположительно, новолуние; один *асура* или *данав*, сын Кашьяпы и Дану; сын Васу-Дэвы (Мбх, Ади-парва, гл. 65, стих 29).

(Фр. изд.) लोमश *Лёмаша* («Лохматый или Волосатый») – мудрец-«долгожитель», который, возможно, олицетворяет большой цикл времени. Однажды он почитал Шиву, поднося ему цветы сто лет. Он встречался с Индрой, с Арджуной, с Юдхистхирой. Он же является символическим автором «*Лёмаша-самхиты*» и «*Лёмаша-шикши*» (по фонетике Сама-Веды). В «*Кашьяпа-самхите*» он упоминается как один из восемнадцати мудрых астрономов, а также как один из авторов «*Рамаяны*» («*Лёмаша-Рамаяна*»), поэмы из тридцати двух тысяч *шлок* или строф).

Лёмаша – вид силлабического размера.

Лёмаша – служанка Дурги.

(Фр. изд.) शौनक *Шаунака* – ведийский учитель, ученик *Патхьи* из школы Вьясы и Атхарвана или составитель *мантр* из семьи Бхригу (Венеры).

Шьяма-аяна – см. примеч. 183.

Матхара – см. примеч. 184.

197 विद्युत् *Видьют* («Свет») – *ваджра* (световая палица) Индры (полной луны); имя *асуры*; имя *ракиасы*; Заря; растущий Месяц; имя четырёх дочерей Праджапати; имя *ансары* (созвездия).

198 शातजङ्घ *Шата-Джангха* («Стоног»).

Ср. *Шата-пада* («Стоног»).

Шатапарван («стосуставный») – бамбук; полнолуние в месяц Ашвин; супруга Шукры (Венеры).

Шата-аяна – специалист по обрядам, учитель и автор нескольких произведений разряда *Смрити* («Памятки»); бесконечное число.

Шата-акша («Стоокая») – Ночь; Дурга.

Шата-анга («колесница»), *Шата-арам* («сто спиц») – *ваджра* Индры или его супруга.

Шата-анандах («сто наслаждений») – имя Брахмана, Вишну или Кришны; сын Гаутамы и Ахальи; домашний священник Джанаки, отца Ситы.

Шата-авартим («Стоврат») – Вишну.

Шата-коти («Стоугольная») – *ваджра* Индры; а также миллион.

Шата-дхарам («Стоструйная») – *ваджра* Индры.

Шата-крату («Стократ») – Индра, который совершил «сто деяний или оборотов».

Шата-гна («Стогон») – имя Шивы, совершившего сто убийств.

Шата-джихва («Стоязыкий») – Шива.

Шата-тарака («Сто звёзд») – двадцать четвёртая *накшатра* лунного Зодиака.

Шата-дру («Стоструйная») – Ганга (Зодиак).

Шата-дхаман («Сто домов») – Вишну.

Шата-дхрити – эпитет Индры или Брахмана, а также небеса Сварга.

199 रौद्र – см. сноску 194.

200 वीर *Вира* («храбрый», «смелый») – эстетическое впечатление или переживание героизма; герой, воин, мужчина; актёр; Агни; Арджуна; Вишну.

Ср. *Виреша* – господин героев (Шива).

Вира-дханван – Кама-дэва (весенняя полная луна).

Вира-баху – Вишну.

Вира-бхадра – герой, созданный Шивой из своих спутанных волос; лошадь, используемая в обряде *Ашва-медха* («Жертвоприношение Коня»), символизирующем лунный год из 354 суток.

201 पितामहा *Пита-маха* («Великий Отец, Праотец») – Дед всех астромифологических существ солнечной системы, Творец мира, Брахма.

202 गुण *гуна* («гуж»; верёвка) – качество, добро, благо.

203 लोक *лока* («положение») – мир, Солнечная система.

204 यथाभूमिविभागशः *ятха-бхуми-вибхагашах* – в соответствии с делением «Земли» по градусам окружности, по астрономическому или географическому признаку. Термин *бхуми* («Земля») в Ведах обозначает Ночь, Звёздное Небо, Вселенную, круг Зодиака. Термин *бхага* («бок, часть») означает градус окружности и одно из лунных божеств.

205 द्विजाः *двиджах* («дваждырождённый») – брахман. Обычно полагают, что так именовались посвящённые, грамотные и высокообразованные люди, которые помимо рождения от родителей вторично рождались от наставлений учителя. Однако в астрономическом контексте, «дваждырождёнными» являются планеты и фазы луны. Исходно «брахманы» (служители Великого Времени, Брахмы) – это подразделения лунного времени, ибо их царь – Месяц. «Повторное рождение» – появление молодого Месяца после трёх суток новолуния. Брахманы – это астрономы, священники, следившие за точным временем, согласованием различных планетных циклов и предсказанием затмений, по которым выверялись наблюдения за планетами.

206 प्रयोगः *праёгах* («соединение») – исполнение танца; представление драмы; принципы употребления, применения, использования, устройства или работы; один *риши*; один из авторов гимнов Риг-Веды (РВ, VIII, 91 *Анукрамани*).

प्रयोगातिशयः *праёга-атишаях* («превосходство применения») – один из пяти видов *праставаны* (*प्रस्तावना*) или пролога, в котором одна роль перекрывается другой таким образом, что персонаж внезапно оказывается на сцене. *Сутрадхара* (*सूत्रधार* – ведущий актёр, режиссёр или конференсье) выходит и начинает выполнять роль другого актёра как свою, намекая на выход другого персонажа. Помощниками *сутрадхары* были *парипаривика* (*पारिपारिविक*) и *стхапака* (*स्थापक*).

207 वृत्ति *вритти* («оборот, поворот») – стиль. Луна и Солнце (ведущие исполнители небесного спектакля) проходят через четыре фазы, которые характеризуются своими настроениями и своим стилем. Четыре стиля, очевидно, связаны с четырьмя лунными четвертями, четырьмя порами года

и четырьмя стражами суток. К тому же, они соотносятся с четырьмя *варнами* (темпераментами), такими как холерик (*кшатрий*), флегматик (*вайшья*), сангвиник (*брахман*) и меланхолик (*шудра*). Наконец, стили привязываются к различным племёнам, таким как *Бхараты*, *Саттваты*, *Кешики* и *Арабхаты*.

208 **भारति** *бхарати* («зрелый стиль») – словесный, «сарасватийский» («полный *расы*», «сочный»), тёмный (*тамаса*), исполненный жалости, сострадания (*каруна*), возбуждающий удивление и красноречие.

209 **सात्त्वती** *саттвати* («светлый») – спокойный, уравновешенный, мужественный, чистый стиль.

210 **आरभटी** *арабхати* («смелый») – энергичный, решительный, порывистый, стремительный, деятельный, геройский.

211 **परिग्रह्य** *паригрихья* («охватив») – поняв, усвоив; совершив обход.

212 **सुरगुरुः** *Сура-гуру* («Наставник *суров*», полнолуний) – наставником (*гуру*) *суров* или *дэвов* (полнолуний) является Брихаспати («Великий Пастырь»), Юпитер. Данный контекст указывает на тождество Брахмы и Брихаспати.

213 **कैशिकी** *кайшики* («тонкий как волос») – утончённый, элегантный стиль, особенно, подходящий для выражения любовного настроения. Лучшее время наблюдения за звёздами – это новолуние, предположительно, символизируемое стилем *кайшики*.

Ср. **कौशिक** *Каушика* («отпрыск Кушики»; шёлковый») – Вишвамित्रа; Индра; Шива; Дурга; лексикограф; чувство любви; стиль кайшики.

Сын *Каушики* – Арджуна. Оружие *Каушики* – радуга. Любимец *Каушики* – Рама-Чандра (Яркий Месяц).

कौशिकी *каушики* – мать; хорда дуги; полнолуние в накшатре Магха (десятое лунное созвездие из пяти звёзд; название одного из «островов» Вселенной; десятый лунный месяц – январь-февраль; зимний солнцеворот; Индра; Вьяса); нижнее женское одеяние из шёлка, Дурга (Долгая ночь, предположительно, новолуние на зимнее солнцестояние).

Ср. **कैशिक** *Кайшика* – древняя «страна», завоеванная Бхишмакой, правителем страны Видарбха («Бестравье» – Мбх, Сабха-парва, 14); название *раги* (мелодии); любовь, похоть, вожделение; имя Магхавана (Индры); род Ядавов; царевич, сын Видарбхи и внук *Джъямагхи* (*джъя* – «хорда дуги»), *Магха* – 10-я или 15-я *накшатра*; жена Шивы; лунный месяц, когда полная

луна стоит в Магхе»).

Джьямагха – царь из рода Икшваку.

214 *दूरव्यं* *дравьям* («струя», «жидкость», «принадлежность», «подходящие люди и предметы», «богатство», «лекарство», «выжимка, сок», «хмельной напиток») – вещество; материя (как философская категория); материалы.

Слово «*дравья*» в философии *ньяи* является обозначением девяти стихий природного вещества (твёрдь, жидкость, огонь, воздух, небесное сияние, время, пространство, *атма* или душа и *манас* или дух). В джайнизме – шести (*джива*, *дхарма*, *адхарма*, *пудгала*, *каля* и *акаша*).

Театр был создан Брахмой по подобию акта сотворения Вселенной и мыслился как научная лаборатория, в которой производились смешения различных субстанций, которые обуславливали возникновение всех предметов, явлений и процессов в мире.

В этой фразе может содержаться намёк на химические элементы и агрегатные состояния вещества, и её можно прочесть так: «Дайте мне материал во всех пяти великих агрегатных состояниях, необходимый для сотворения мира...»

Ср. «*дравина*» – обитатели «*варши*» («года») на *Краунча-двипе* («Острове Кулика»); сын Притху; сын Васу по имени Дхара (Дхава); название одного из песнопений «Сама-Веды».

215 *अङ्गहार* *анга-хара* («натальное украшение, наряд»). *नृत्ताङ्गहारसम्पन्ना* *нритта-ангахара-сампанна* – наделённые, оснащённые танцевальными украшениями (нарядами, драгоценностями). Об *ангахарах* повествуется в гл. IV.16 и далее, а также XXIV. 4-5 «Натья-шастры».

216 *नृत्त* *нритта* – танец; актёрское действие; жестикуляция.

217 *रस* *раса* («сок, роса») – влага; химическое вещество, ртуть; эстетическое впечатление; река Зодиака. Ср. перс. *Раха* и русск. Рось (приток Днепра).

218 *भाव* *бхава* («бытие») – жизнь, переживание, существование, становление, состояние; манера, образ действия; природное или врождённое качество, склонность, влечение; чувство, переживание; влагалище; рождение; (в астрономии) мир, вселенная; лунный дом.

रसभावकिर्यात्मिका *раса-бхава-крияत्मика* – которые будоражат,

возбуждают, создают чувства зрителей и актёров.

219 नीलकण्ठ *Ниля-кантха* («Синешей») – Шива, выпивший яд *Каля-куту* («Край или Конец света»).

Каля-кута – тьма новолуния, длинные ночи зимнего солнцеворота и затмения Солнца и Луны.

Шива является олицетворением периода новолуния, ограниченного двумя изящными серпами спадающего и растущего Месяца. В ведийском, как и во многих других производных календарях первый серп Месяца (*пратипада* – «первый шаг», первая лунная фаза) обозначал начало нового месяца. Его положение у первой *накшатры* лунного Зодиака означало начало нового цикла лет. Кроме того, в период новолуния могло происходить затмение солнца, которое длится, как известно, не более пяти минут и имело большое значение в проверке точности календарных расчётов в Вечном планетном календаре. Новолуние символизируется синей шеей Шивы, которая как бы посинела от принятого «яда» Каля-Кута.

Астрономически эта строка означает: «Я наблюдал за новолунием и появлением первого серпа месяца...»

220 नैपथ्या *найпатья* («украшение») – одежда, костюм актёра, а также гримёрная, помещение за кулисами; либо обозначение новолуния, либо положение светила под линией горизонта.

221 शुङ्गाररस *шрингара-раса* («чувство любви»).

222 ऋते *рите* («по правде говоря»).

Rita – космический лад, согласно которому ходят небесные светила по Небесному пути (Эклиптике).

223 पुरुषैः *пурушайх* («мужчинами»).

Пуруша («наполнитель») – полнолуние; год; время.

224 स्त्रीजनाद् *стри-джанад* («женским полом», «женщинами»).

स्त्री *стрии* («женщина; женский род») – стихотворный размер.

Ср. созвучное слово *स्तृ* *стры* («стелить»; «прострить»), которое также означает «звезду» (англ. star, лат. stella, нем. Stern, исп. estrella, греч. ἀστήρ) или «знак в виде звезды», например, на лбу быка или коровы.

225 महातेजा *маха-теджа* («великосиятельный») – Брахма, «прародитель» планет; луна, «создающая» или «порождающая» своим ходом созвездия лунного Зодиака.

226 विभुः *вибхух* («творец») – Брахма.

227 अप्सरसः *апсарасах* («движущаяся в воде; запах; совокупление») – это вид небесных «дев», считающихся жёнами *гандхарвов*, служанками Индры и соблазнительницами великих подвижников (*риши*).

(В астрономии) *апсары* олицетворяют зодиакальные созвездия или лунные стоянки (*накшатры*), а также главные и промежуточные направления компаса.

У Дакши (Дня), который родился из большого пальца правой ноги Брахмы (тогда как Вирини, Ночь, родилась из левого), было шестьдесят дочерей, из которых двадцать семь были отданы Чандре, тринадцать – Кашьяпе, а десять – Дхарме. *Бхатта*, *Ангираса* и *Кришаишва* получили по две. *Таркише* были отданы четыре. Сыну Бхригу (Венеры) досталось две дочери Дакши, очевидно, обозначавших утреннюю и вечернюю Венеру. Две достались Ангирасу, очевидно, символизировавших ночи полнолуния и новолуния.

Апсары – «целебные растения» Агни; «лучи» Сурьи. Сома (Месяц) является царём *брахманов* и управляет *апсарами*. Он преподаёт им Ангираса-Веду (или Атхарва-Веду). Для Чандрамасы (светлого Месяца) они являются лунными стоянками (*накшатрами*); для Ваю они – «воды» (потоки света); для *Яджны* (годового обряда) *апсары* – это подношения; для ума они являются гимнами Риг-Веды и Сама-Веды.

Бана упоминает о четырнадцати семействах этих нимф, количество которых исчисляется тысячами. Но среди них есть несколько важных групп, которые объединяют зодиакальные созвездия года и месяца. *Апсары* появились во время пахтания Молочного океана. *Аришта*, жена Кашьяпы, родила тринадцать *апсар* (*Аламбушу*, *Мишракеши*, *Видьютпарна*, *Тилоттама*, *Ракишта*, *Камбха*, *Манорама*, *Кешини*, *Субаху*, *Сураджда*, *Сурата* и *Суприя*), а также четырёх *гандхарвов* (*Хаху*, *Хуху*, *Атибуху* и *Тумбуру*).

В буддизме *апсары* изображаются в качестве ангелов.

228 प्रयोगतः *праёгатах* – в соответствии с принципами применения.

229 नाट्य *натья* – танец, драма, пляс.

230 अलङ्कार *аланкара* – украшение или техника исполнения.

231 मञ्जुकेशी *Манджукеши* («Пышноволасая») – Дурга, Шачи, супруга Индры. Ср. *Манжукешин* – Кришна.

232 सुकेशी *Сукеши* («Прекрасноволасая») – имя *ансары* из города *Аляка-пури*, которая сплясала на празднике *Ашта-вакры* (Восьмиликого Шивы); дочь царя Гандхары, жена Кришны, её дворец в городе Двараке («Двёрке») назывался Падма-кутта («Закуток лотосов»). Она же – *сура-ангана* (дева полнолуния); дочь Кетувирьи, царя Магадхи, которая была женою царя Марутты (Ветра, Смерча) – возможно, дочь Кету обозначает затмение. Также она предстаёт как жена *ракиасы* Дурджаи; дочь *гандхарвы* Тумбуру или Тумбхары, сына Кашьяпы и Прадхи, которая живёт вместе с Сурьей по имени Дхатта в месяце *чайтра* (осеннее равноденствие), а её мать Рамбха, похоже, является яркой звездой в Скорпионе.

233 मीश्रकेशी *Мишракаши* («Спутаннокосая») – дочь Кашьяпы и Прадхи, жена *Раудра-ашвы* (Красного Коня), родившая десятерых лучников; жена царя Ватсаки, брата Васудэвы, родившая волка (*врика*) и других сыновей. Когда Арджуна добрался до царства Индры (*Индра-локи*), она сплясала перед ним (Маха-Бхарата, Ади-парва, гл. 65 и Вана-парва, гл. 43).

234 सुलोचना *Сулочана* («Прекрасноокая») – жена Индраджита («Победителя Индры»), сына Раваны, которая совершила *саги* (самосожжение) после смерти мужа. Также это – дочь царя Гунакары, который правил на Острове Плякша (*Плякша-двипа*) или дочь брахмана по имени Харисвами (Вишну).

Ср. *Сулочана* – один из ста сыновей Дхритараштры, убитый Бхимасеной на Куру-кшетре, индийском нулевом меридиане (Мбх, Бхишма-парва, гл. 64, стих 37).

235 सौदामिनी *Саудамини* («молния, свет, покоряющая, повергающая» (врагов) – жена «слона» Индры; «птица» – дочь Кашьяпы и Винаты (светлая ночь).

236 देवदत्ता *Дэва-датта* («данная светочами, *дэвами*», ср. Богдана) – небесная раковина Арджуны (полная луна). *Асур* Майя получил эту раковину от Варуны и хранил её в доме советов Вриша-парвана, который находился в озере Бинду-сарас на горе Майнака (экватор), расположенной к югу от горы Кайласа (Северного тропика). Когда Майя построил дворец в Индра-прастхе (столице Индры) для Пандавов, он сходил к озеру Биндусара и принёс Арджуне эту раковину.

237 **देवसेना** *Дэва-сена* («Войско дэвов») – дочь Дакши и жена Субрахманьи (Картикеи), красивейшая и честнейшая. Однажды Дэвасена с сестрой Дайтья-сеной («Войско *дайтьев*») была замечена *асурой* Кеши у озера Манаса-сараса. Дайтья-сена согласилась стать женой *асуры*, а Дэва-сена попросила защиты у Индры.

238 **मनोरमा** *Манорама* («Восхищающая ум») – жена Дхрува-сандхи (Полярной звезды), царя Кошалы, мать Сударшаны (Диска полной луны); дочь *гандхарвы* по имени Индивара-акша (Логосоокый), предводителя *видья-дхаров* («держателей сведений»); дочь Кашьяпы от Прадхи. Манорама присутствовала при рождении Арджуны.

Однажды мудрец Удалака, благодаря своим духовным силам доставил реку Сарасвати к месту своего годового обряда *яджны*, это отклонение называется Манорама (вероятно, имеется в виду осеннее равноденствие). Она присутствовала при рождении Арджуны.

(Фр. изд.) **मनोवती** *Мановати* («Умная») – дочь *видья-дхары* («учёного») Читрангады; дочь *асура* Мая; город на горе Меру (на экваторе).

239 **सुदती** *Судати* («Прекраснозубая») – дочь Кашьяпы и Муни; слониха северо-западного направления; а также актёр или танцор.

सुदत्त *Судатта* («Вовремяданный») – сын *Шата-дханвана* («Столукого»); одна из жён Кришны, владевшая дворцом Кетуман в городе Дварка (Мбх, Сабха-парва, гл. 38).

(Фр. изд.) **सुरभी** *Сурабхи* («Благовонная») – весна.

240 **सुन्दरी** *Сундари* («Красавица») – жена *ракшасы* Мальявана; дочь «реки» Нармады («Одаряющая усмешками»), жены *гандхарвы*. Она заботилась о чистоте в храме Шивы, поэтому достигла небес (предположительно, серп молодой луны).

241 **विदग्धा** *Видагдха* («сожжённый, разрушенный, красивый, прожжённый») – мудрая и искусная женщина.

विदग्ध *Видагдха* – учёный в совете с Яджнавалкьи у царя Джанаки (намёк на новолуние). Он являлся учеником Ваджасанеи (Вишну) и Яджнавалкьи, которые принадлежали к календарно-обрядовой школе Вьясы.

242 **विपुला** *Випуля* («большая, огромная, глубокая») – «Земля»; Ночь (новолуния); имя царя, сына Васудэвы (луны) и *накшатры* Рохини («Возрос-

шей» или «Взрослой», звезды Альдебаран в созвездии Тельца, обозначавшей начало лунного Зодиака).

Випуля – название Хималая и горы Меру (центр солнечной системы т.е. солнце на экваторе или небесный экватор). Солнечная система изображена архитектурно в виде храма Ангкор-Ват в Камбодже и храма Шрирангам на реке Кавери в южной Индии.

(Фр. изд.) *विबुद्धा* *Вибудха* («Пробуждённая»).

243 *सुमाला* *Сумалья* («Увенчанная») – девица в прекрасном венке.

Ср. *Сумалика* – женщина, украшенная венком; настоятельница монастыря (предположительно, новолуние).

(Фр. изд.) *सुमना* *Сумана* («Цветущий жасмин») – название нескольких растений.

244 *सन्तति* *Сантати* («непрерывная линия, последовательность, куча, род или потомство») – дочь Дакши, жена Крату, имеет многочисленное потомство, состоящее из *Валакхильев* (дополнительных гимнов Риг-Веды).

(Фр. изд.) *कपिला* *Капиля* («красно-коричневая») – бурая корова; *ким-нари* («что за женщина»; «лютня *чандалы*», отверженного, Шивы) дочь Дакши (Зодиака), возможно символ луны, которая краснеет во время затмения.

Ср. *कपिल* *Капиля* («Рыжий») – мудрец, воплощение Вишну, сын Праджapati Кардамы (рождённого из тени Брахмы) и Дэвахути, являющийся создателем философии санхья. Также это – имя одного данавы; одного нага (облака, змея или слона); прозвище Сурьи; Агни; название варши (года) в Куша-двипе; название горы, реки, народа, брахманов, собаки.

(В астрономии) *Капиля* – название «слонихи» Юго-восточной стороны.

245 *सुनन्दा* *Сунанда* («Блаженная») – принцесса Кекаев; жена Сарвабхаумы, царя из династии Куру; мать Джаятсены; дочь Сарвасены, царя Каши; жена Бхараты; жена царя Пратипы из рода Чандры, мать трёх сыновей (Дэвапи, Шантану и Балхика).

Сестра Субаху, царя Чеди (Мбх, Вана-парва, гл. 63, 68 и 69).

246 *सुमुखी* *Сумукхи* («Прекрасноликая») – *ансара* из города Аляка-пури (Аляка – завитки волос; шафран, который втирают в тело; девочка от восьми до десяти лет; столица Куберы, повелителя *якшей* и небесных богатств).

Сумукхи – мать «змеи» Ашвасены, которая была наконечником одной из стрел Кама-дэвы (бога любви и весны) в битве на Куру-кшетре (Мбх, Карна-парва, гл. 90, стих 42).

Ср. *अलकनंदा* *Алякананда* – Ганга; она танцевала при дворе Куберы в честь *Ашта-вакра-муни* (ночь новолуния на зимний солнцеворот) (Мбх, Анушасана-парва, гл. 19, стих 45).

247 *मागधी* *Магадхи* («жительница Магадхи», страны, помещаемой в южном Бихаре) – смешанное племя потомков *вайшьи*-отца и *кишатрийки*-матери, профессиональные поэты и сказители; один из четырёх *пракритов* (языков средневековой Индии); очищенный сахар; вид жасмина; кардамон; длинный перец.

Ср. *Магха* – название лунного месяца, соответствующего январю-февралю; Магхе – полнолуние в месяце Магха.

248 *अर्जुनि* *Арджуни* («Яркая, светлая, белая») – корова; река; куртизанка, связанная с Индрой, Арджуной и, соответственно, с полнолунием.

249 *सरसा* *Сарасу* («озеро», сочная или эмоциональная, полноводная, озёрная, страстная, красивая, любвеобильная) – дитя Гаруды (птицы-самолёта Вишну) (Мбх, Удьяга-парва, гл. 101); сын Яду, который основал город Краунча-пура на берегу реки Вены на Юге (Мбх, Хариванша-пурана, 2, 38, 27).

Сарасват («элегантный, сентиментальный, сочный») – море или озеро; река; буйвол; имя Ваю (луны).

Ср. Сарасвати – богиня красноречия, жена Брахмы; Ночь; Зодиак; Дурга; река; речь; корова; Сом (Месяц); растение Джьётишмати («Звёздное»; Зодиак); Веды.

(Фр. изд.) *सरला* *Сарала* («Прямая») – Агни; *Буддха* (Будда); название реки.

250 *केरला* *Керала* («Кералка») – народ и царь *керала*; сын Акриры (आक्रीड – «Игривый»; «игра»; «игровая площадка или сад»). От Керали появился народ *керала*.

«*Керала*» – название астрономического тракта.

Керала или *Керали* – это *хора* (лунный час, *мухурта* – 48 мин.); астрономия или астрономический учебник.

(Фр. изд.) **केसर (केशर) Kesara** («космы; волосы») – хвост быка, используемый как опахало; стебель лотоса; некоторые растения и их цветы; сульфат железа; золото; лев; конь; стихотворный силлабический размер, состоящий из 4 строк по 18 слогов; название мифологической горы (Мбх, VI, 11, 23).

251 **धृति Dхрити** («твёрдость» духа; «сдержанная; держащая») – дочь Дакши и Дхармы; Шакти; возлияние на *Ашва-медхе* («Жертвоприношении коня» – конец лунного года); стихотворный силлабический размер, состоящий из 4 строк по 18 слогов; число восемнадцать; астрологическая *йога* (сочетание планет); одна из шестнадцати фаз луны; жена частицы *Пракрити* (*Кали*) и *Капили*; жена Рудры-Ману; тринадцатая из шестнадцати *матрик* (матерей – лунных фаз); имя одного из Вишва-Дэвов (новолуние); имя сына *Бабхру* (затмение); название *варши*, «страны», символа года, на острове *Куша* (Куша-двипа).

Ср. *Дхритимат* – сын Ману-Райваты (связан с *накшатрой* Ревати); один из семи *риши* (семи планет или пор года) в тринадцатом временном цикле (*Манавантаре* – «Воплощении Ману»). Сын *Киртимата* (сын *Ангираса*); название реки.

Дхритиван – имя Вишну; имя Брахмы; название «моря» и «земли».

(Фр. изд.) **घृता Gхрита** («жир; жар»; топленое масло *гхи*) – лечебное растение.

Ср. **घृताची Gхритачи** («Умощённая и сверкающая от масла») – Ночь; имя апсары, возлюбленной риши Бхарадваджи, жены Прамати и матери Руру. Она же выступает как жертвенный черпак джуху (символ суток), с помощью которого масло возливается в огонь.

घृत Gхрита («окроплённый; освещённый»; топленое масло *гхи*; вода с небес, дождь) – сын Дхармы.

252 **नन्दा Nанда** («радостная») – имя *тиртхи* («переправы», символа лунных суток или градуса окружности).

Ср. *Нанди* – Вишну, Шива, Гандхарва; конферансье; дочь неба; супруга Кама-дэвы; мать Харши («радости»), скорее всего, связанной с весенним равноденствием.

Нандини – одна из матерей Сканды, Критика (начало года); название стихотворного размера; название мелодии.

253 **सपुष्कला Sapушкаля** («Полная, Многочисленная или Богатая») –

возможно, обозначение полнолуния; имя Шивы; имя Варуны; имя *асуры*; имя сына Бхараты; название *тиртхи*; название горы Меру; имя древнего врача; название особого вида облаков.

(Фр. изд.) पुष्कली *Пушкали* («Обильная, Многочисленная, Богатая») – вид барабана.

Ср. पुष्कल *Пушкаля* («лучший, главный, обильный») – имя Шивы; имя сына Варуны (молодого Месяца); имя *асуры*; имя *риши*; имя сына Бхараты; имя Буддхи; название *тиртхи*; мера объёма (8 *кунчи* или 64 пригоршней); мера веса золота; название горы Меру.

254 कलभा *Калябха* – слониха или верблюд.

Калябха (м.р.) – 30-летний молодой слон или верблюд (намёк на сидерический период Сатурна или половину 60-летнего цикла Юпитера; или же обозначение месяца из 30 суток).

(Фр. изд.) अहल्या *Ахалья* («Уголь») – Ночь; имя *апсары*; имя жены Гаутамы или Шарадвата; название озера.

255 स्वाति *Свати* («Своячница») – *накшатра* в знаке Весов (начало весны), одна из 27 жён Сомы (Месяца) или одна из жён Сури (полной луны); благоприятное созвездие; звезда Арктурус, пятнадцатая из *накшатр*; имя сына Уру и Агнеи, рождённого под *накшатрой* Свати.

256 भाण्ड *бханда* («горшок») – музыкальный инструмент; товары (для торговли); русло реки; шутовство; сокровища.

257 नारदा *Нарада* («корень сахарного тростника») – сын Брахмы, выступающий как связной между небесными и земными царями и упоминаемый как музыкант в «Бхагавата-пуране» и «Ваю-пуране».

258 गन्धर्वा *гандхарва* («благовония») – *гандхарвы* (небесные музыканты, фазы луны).

259 गानयोगे *гана-йоге* – в пении, оркестре, хоре.

260 कारणम् *каранам* («причина, исток»).

Ср. कारणा *карана* – астрономический период.

261 Соединение Нарады (месяца) с *накшатрой* Свати указывает на весеннее равноденствие и начало года около двух тысяч лет назад (подробнее

см. «Ключ к Ведам», том 2.)

262 **प्रयोगार्थे** *praëga-artхе* («для применения») – для посвящения в технологию (театра).

263 **प्रयोगः** *praëga* – наука, правила применения, процедура, технология.

264 Ведийская наука о театре сочетается с учением о времени, ведийским годовым ритуалом и солнечно-лунным календарём.

265 **प्रवर्तते** *pravartate* («проворачивается») – развивается, происходит.

266 Этот праздник начинается на двенадцатый день светлой половины месяца Бхадрпада после сезона дождей (начало августа-сентября). Он был очень популярен в древней Индии. Ашвагхоша упоминает его в своих поэмах.

मह *Махах* («великий, могучий; «свет»; «праздник») – лунный календарный обряд в честь света; празднество, на котором чествуются семь подвижных светил, «семь миров» или семь пор года, начиная с весеннего месяца *чайтра*; осеннее либо весеннее равноденствие (семь дней: три до дня равноденствия и три после).

मख *Макхах* («праздник; радость») – персонифицированный календарный обряд; «активный, неутомимый» – эпитет Марутов (Ветров) и других *дэвов* (лунных светочей).

267 **ध्वज** *дхваджа* («флаг, стяг») – свет.

268 **महः** *маха* (свет») – см. примеч. 266. Индра связан с диаметрально расположенными *накиштрами* Рохини и Вишакхой (Радхой).

269 **महेन्द्र** *Махендра* («Великий Индра») – титул Индры, символа второго дня полнолуния.

270 **दानवः** *данавах* («сыны Дану») – Дану означает «река» и является матерью отважных и могучих воинов, противников Индры.

Ср. «донские казаки». В честь Дану на Русской равнине названы Дон, Днепр, Днестр, в южной Европе – Дунай.

Дану почитается также – в кельтской мифологии как богиня-мать, прародительница основной группы богов кельтской (ирландской) мифологии,

могущественных и прекрасных туатов. Правда, форма «Дану» реконструирована современными учёными из формы родительного падежа «Tuatha Dé **Donann**» (ирл. *Danu*, валл. *Danu*, брет. *Annu*, гэльск. *Danu*). Потомков Дану считали волшебниками и обладателями магических знаний. После поражения от Сыновей Миля (возможно, Митры) они были вынуждены скрываться от глаз смертных в подземном мире, а Дану стала покровительницей эльфов и фей.

271 असुर *асура* («несветлый») – дни новолуния или затмения.

272 अमर *амара* («бессмертные») – *дэвы* («светочи»), светлые фазы луны и полнолуния.

273 विजय *виджая* («победа») – 27-ой год 60-летнего цикла Юпитера; 11-ая и 17-ая *мухурта* (лунный час, 48 мин.), в который родился Кришна; третий лунный месяц (солнцеворот); имя Ямы или его жены; сын Джаянты, сын Индры; сын Васудэвы; сын Кришны; слуга Вишну; Муни (небесный «молчальник»); сын Дхритараштры; сторонник Пандавов; один из восьми советников Дашаратхи; Арджуна; сын Джаи; сын Судэвы; сын Пурурава-са; основатель буддийской цивилизации на Цейлоне; один из девяти Баля; один из двадцати *архатов* настоящего полуцикла джайнов; сын Калки; Заяц (Месяц); копье Рудры; название 12-го *титхи* (лунного дня) светлой половины месяца *шравана* (летний солнцеворот), являющегося днём рождения Кришны (Брахма отсчитывал время от *накшатры* Шраваны); 10-ый лунный день (*титхи*) в светлой половине месяца *ашвин* (праздник Дурги – осеннее равноденствие); 7-ой *титхи* светлой половины месяца *бхадрапада*, если он приходится на воскресенье; 7-ая ночь *карма-масы* (обрядового месяца из 30-ти дней); имя Дурги или её подруги; *йогини*; *сурангана* («женщина *суров*»); дочь Дакши; имя *кумари* (девицы); обозначение древка флага Индры.

274 नान्दी *Нанди* («радость, благословение») – «бык» Шивы (Месяц); имя Шивы; имя Вишну; имя *гандхарвы*; конференсье, читающий пролог к спектаклю; Нанди (Рада), дочь неба и жена Камы, мать Харши (Веселья).

Ср. «*Нанди-виджая*» («Завоевание радости») – драма.

Нанди-вардхана («Усиливающий радость») – это название полнолуния или новолуния, то есть окончание полумесяца; брат Махавиры, основателя джайнизма; (в музыке) мера длительности.

Нандишвара («Господь быка Радости») – имя Шивы или слуги Куберы.

Нандини («Радующая») – Дурга, одна из матерей Сканды; корова мудреца Васиштхи, удовлетворяющая все желания (ср. Сурабхи – «Благоухан-

ная корова» весны).

275 आशिस् *ашис* («благословение, надежда»).

Ср. *ашир-вачана* («благословение») – даваемое мужу, отправляющемуся в путешествие («Да хранят тебя Солнце и прочие светила!»)

Ашира – Сурья; *ракшаса* («страж небес»).

Ведийский спектакль, представлявший собой мистерию или литургию, то есть священнодействие, схожее с христианскими обеднями или мессами (драматическими представлениями на сюжет Евангелия, которые устраиваются на рождество и пасху), открывается на полнолуние прологом, в котором звучит благопожелание, обращённое к зрителям или обитателям всех сторон света.

276 अष्टाङ्गपद *Аштанга-пада* («Восьминог») – паук; сказочное животное Шарабха. Оно изображается мудрецом, *риши*, получившим от Индры лук Випуля (см. примеч. 242); *данава*, один из 34-х сыновей Кашьяпы и Дану; один из «змеев» или «слонов» (*нагов*) в роду Айраваты (ездового животного Индры); один из пяти сыновей Ямы; обезьяна, потомок Хари и Пулахи, обитавшая в горах Виндхья (Северный тропик); один из сыновей Кришны и Рукмини; воплощение Вирахадры (гнева Шивы), который был создан для борьбы с Нрисинхой (астромифологическое отражение проблем согласования солнечного и лунного календарей); гора Кайласа, состоящая из восьми частей, *пад* или положений.

Ср. *Аштангада* («Восьминог») – диаграмма, состоящая из восьми линий.

Аштанга («восемь частей, конечностей или органов») – 8 подразделений войска; 8 составляющих частей царского двора (закон; судья; писарь; астролог; заседатели; золото; огонь; вода); все совершенства.

277 В ведийском спектакле изображается битва между силами света и тьмы, подразумевающая смену дня и ночи, лунных фаз, пор года. Эта борьба является метафорой противостояния планет, которое ведийские астрономы предварительно вычисляли с помощью таблиц синусов, приводящихся в «*Сурья-сиддханте*», а также ряда других процедур и инструментов, а затем представляли динамичную картина мира в форме драматического действия.

278 भेद *бхеда* («разбивание, разделение, пронзание, ср. «беда»; различие, изменение; вид или сорт») – в философии *веданты* обозначает дуализм (двойственность или раздвоение мира на микро- и макрокосм); одно из че-

тырёх средств политики – сеяние раздора в стане врагов (ср. русск. «беда»).

(В астрономии) особое пересечение или соединение планет; окончание затмения.

(В математике) гипотенуза прямоугольного треугольника.

Ср. कुक्षि-भेद *кукши-бхеда* – один из 10 видов окончания затмения («Брихат-самхита» Варахамихиры).

(В драматургии) = संहति-भेदन *санхати-бхедана* («встреча и разлука») или = प्रोत्साहन *протсахана* («приглашение, побуждение, подстрекание»).

Бхедья – разделы в таблице синусов («Сурья-сиддханта»); деление круга на секторы; противостояние планет.

279 *Дайтьи* («сыновья Дити») – олицетворения новолуния или тёмных половин месяца.

280 *Брахма* («Большой, Полный; Время») – полная луна в зените; весна, начало года; год со своими подразделениями.

281 М. Гхош интерпретирует этот стих в том смысле, что, работу танцоров, певцов и актёров оплачивали подарками богатые зрители, а бедные люди наслаждались выступлением бесплатно.

282 शक्र *Шакра* («могучий») – Индра; «дерево» *арджуна* («яркое»); Адитья; Шива; *накиатра Джьештха* (ज्येष्ठा); число 14 (половина сидерического месяца).

Индра – один из сыновей Адити; символическое обозначение второй ночи полнолуния; Ночь; 26-я *йога* (планетное сочетание); главная звезда в 26-ой *накиатре*; двадцать шесть делений окружности на плоскости эклиптики (в геометрии); одно из девяти делений Джамбудвипы; правитель Восточной стороны горизонта (подробнее об Индре см. Предисловие). Любопытно то, что синодический цикл Марса состоит из 26-ти обрядовых месяцев по 30 дней.

283 ध्वजमुत्तमम् *дхваджам-уттамам* («наилучшее из знамён») – полнолуние в начале или в середине года.

284 ब्रह्मा *Брахма* («Великий») – Солнце, Творец (года), Год, Время, Весна.

285 कुटिलक *кутыляка* («хитрость, лицемерие») – согласно Кшемендре

(см. «Попраание гордыни», гл. «Появление лицемера»), лицемерие – отличительная особенность Брахмы как Великого Времени и творца этого мира.

Кутуляка – река Сарасвати (Зодиак); силлабический размер 4х14 слогов.

Кутуляка – это обозначение изогнутого, петлеобразного или обратного хода планеты, который является зрительной иллюзией, возникающей у земного наблюдателя, когда Меркурий и Венера, возвращаются к Солнцу, а также тогда, когда Земля обгоняет одну из верхних планет (Марс, Юпитер и Сатурн), которые движутся значительно медленнее Земли.

Маномохан Гхош, находясь в плену британской колониальной индологии, проигнорировал прямые определения словарей и предложил в качестве перевода слова «*кутуляка*» «кривая палка» шута. Но он не нашёл в старой литературе никаких намёков на такое нелепое и бесполезное театральнотбу-тафорское «приспособление».

286 वरुणः *Варуна* («обвёртка; Водяной») – Ночь, которая также предстаёт как «жена» по имени *Варуни*; один из 12-ти *Адитьев* (полнолуний или месяцев); *прана*; Агни; Шри; *Дакша* (Зодиак). *Накшатра* Варуны называется *Шатабхишак*; его питьё – это *Сома*; он – Год (*санватсара*); также полумесяц (другая половина месяца именуется *Митра*); в ряде контекстов он называется правителем (*लोकपाल*) западного небосклона, то есть является обозначением молодого Месяца. Он также – царь *кшатриев* (Индра или *Сурья*) и господин *дхармы* (небесной державы); либо он описывается как водная стихия или «море», символизируя свет полной луны, который закрывает от нас созвездия, сокровища ночного небосвода (великого моря). Кроме того, он символизирует Ночь, находясь в паре и противостоянии с *Митрой* (Днём). Его называют братом Агни; «господином моря или рек» (сопоставимого с Нептуном). Иногда он предстаёт в образе *дэва-гандхарвы*, *нага* (змея или слон) или царя *нагов* и называется *асурой*. Варуна считается сыном Кардамы (*कर्दम*) и отцом Пушкары (*पुष्कर*).

287 भृङ्गार ब्रह्मिणी (*бхрингара* («золотой кувшин») – символ посвящения царя на царство (имеет восемь видов с восьмью видами содержимого).

См. *Бхринга* – большая пчела или птица, золотой кувшин, (в музыке) вид размера, вид пульса.

Бхринга-раджа – любимый *дэва* или планета.

Бхрингари – «враг пчёл».

Бхрингиша («господин пчёл или гениев») – Шива (тут можно уловить намёк на *Бхригу* и семейство мудрецов, составителей Атхарва-Веды, олицетворяющих Венеру). Указания на золотой кувшин Варуны является намёком на зимний солнцеворот. Подарок Индры говорит о начале года, вероятно, о весеннем равноденствии; подарок Брахмы – прямо указывает на обратный ход планеты. Из этих свидетельств можно заключить, что обрядовый танец представлял собой хоровод или череду петлеобразных движений по кругу, отражавших соответствующее перемещение планет в наблюдательной астрономии.

288 **सूर्यः** *Сурья* («полная луна») – символическое выражение числа 12; эпитет Шивы; солнце; астроном; сын Бали. В мифологии Сурья отождествляется с Савитри («Оживителем», Шивой, Индрой, 28-м Вьясой), являющимся одним из 12-ти *Адितьев* (полнолуний). Его колесница, в которую запряжены 7 лошадей, управляемых *Аруной* (Зарёй), изображаемым без ног.

289 **छत्र** *чхатра* («зонт», ср. шатёр) – купол, состоящий из лунного сияния ночного неба; символ царской власти; царь Джамбу-двипы («Острова розовой яблони»), возможно, символического изображения солнечно-лунной согласовательной восьмилетки Венеры; тень, отбрасываемая при затмении Солнца.

290 **शिव** *Шива* («Благой, Милостивый») – серп месяца (молодого или спадающего). (В астрономии) название шестого месяца, также называемого Шукрой. Шива – распространённый эпитет Агни, Индры, Калы (काल – Время), Васу (वसु). Также это – название ртути, рубина, морской соли, железа, сандала, воды; название дома, в котором должны были быть сожжены Пандавы; название *варши* («года») в Плякша-двипе (одном из семи циклических «островов», каждый из которых состоит из 8 частей, олицетворяя 56-летний цикл *Маха-Каля-чакра*). Имя сына Медхатитхи (मेधातिथि), потомка Канвы.

291 **सिद्धि** *сиддхи* («достижение, совершенство») – соединение планет (*йога*). Термин *сиддхи* указывает на точный расчёт круга или цикла, по которому движутся планеты. Это – точное определение спаренных диаметров круга, отмечающих кардинальные точки суточного, месячного и годового циклов.

Сиддхи – имя жены Бхаги и мать Махимана. Это также – дочь Дакши и жена Дхармы (ось вращения сферы, а десять жён Дхармы – десять направлений или сторон света).

В Ведах небесная сфера мыслилась как сферический театр, к которому

ближе всего современный планетарий.

В учении йоги описываются восемь *siddhi* или сверхъестественных способностей: अणिमा लघिमा प्रापितः प्राकाम्यम् महिमा तथा ईशित्वं च वशित्वं च तथा कामावसायिता. *Анима* (способность представлять себя ничтожно маленьким), *махима* (способность представлять себя великим), *гарима* (способность представлять себя невозможно тяжёлым), *лягхима* (воображение себя необычно лёгким), *прапти* (обретение чего-бы то ни было), *пракамьям* (удовлетворение любовных желаний), *ишитвам* (господство над всем сущим), *вашитвам* (удовлетворение любого желания или прихоти). К ним иногда добавляют еще 26: дальнослышание (दूरश्रवण), всеведение (सर्वज्ञत्व) и др..

292 वायु Ваю («вей, ветер») – имя полной луны, правителя (*лока-палы*) Северо-западной стороны света и *накшатры* Свати (स्वाति, расположена в Весах, полнолуние в которых обозначало весеннее равноденствие). Ваю – имя Маруты, царя *гандхарвов*, лунных фаз и небесных музыкантов. Ваю ездит в той же трёхколесной колеснице, что и Индра, и расположен в *Антарикше* (Промежуточном пространстве месяца и года). И им двоим предлагается главное питьё Сомы. Собственно, Ваю – это эпитет Индры, Брихаспати (Юпитера), Ямы, Агни Джатаведаса, Пушана, Самудры, Савиты (полной луны или Солнца), Сомы и Чандрамы (Месяца), Вишвакармы (Всетворца), Вайшванары (живущего во всех людях как *прана*, *жизненное дыхание* или песня), Угры («Грозного», Шивы).

Ваю – это жрец *пурохита*, а также и лунный обряд (*яджна* – светлая половина месяца, год); душа всех *дэвов*; владыка неба Набхаспати. От Ваю родилась Яджур-Веда. Поэтому он называется Брахмой, Брихаспати или Праджапати (Отцом всего живого).

Ваю – это Сурья, Солнце или Полная Луна, диск которой напоминает собой опахало, несущее прохладу, как и Чандра (Месяц), который именуется Студёнолучистым.

Ваю – это год *ануватсарах*. С ним связывается Сама-Веда, годовой обряд *махах* (см. примеч. 266), Речь (Вак), «молоко» месячного света (*паясах*), душа мира (*атма*).

Он – господин неба, который дал опахало (*вьяджана*), символизирующее *мудры*, театральные жесты и телодвижения, выражающие чувства; искусство переодевания; признаки мужского достоинства и женского обаяния). При этом термин *вьяджах* (व्याज) означает не только театральные переоде-

вания, приспособления и трюки, но также и сезон дождей.

(В астрономии) Ваю – это название четвёртой *мухурты* (лунного часа).

293 *व्यजनम्* *вьяджанам* («опахало») – диск полной луны, который приносит вечернюю или ночную прохладу.

294 *विष्णुः* *Вишну* является *дэвой* весеннего месяца *чайтра*. Он также связан с осенним равноденствием. У него, согласно «Пуранам», 10 или иногда 22-24 *аватары* («нисхождений») на землю – 24 полумесяца года). Он создал круг 4*90 и является помощником Индры. В джайнизме Вишну – имя отца 11-го *архата* настоящего нисходящего цикла *авасарпини* (*अवसरपिणी*). Иногда он называется *дэвой* лунной *накшатры* Шравана (*श्रवण*).

295 *सिंहासन* *синха-асана* («львиное сиденье») – царский престол, престол господень; вид соития (соединение луны с определённым созвездием), вероятно, осеннее равноденствие).

296 *कुबेर* *Кубера* («Север») – бог богатств (зимнего ночного неба), правитель Северной стороны света (*कुबेर-गुप्ता दशि*). Очевидно, Кубера связан с зимним солнцеворотом. У джайнов он помощник 19-го *архата* «настоящего» нисходящего полуцикла *Авасарпини* (*अवसरपिणी*).

Это также имя царевича из Небесного царства (*देवराष्ट्र*), прадеда *Банатты* (*बाणभट्ट*), автора «*Кадамбари*» (*कादम्बरी*), автора «*Датта-Чандрики*» (*दत्तचन्द्रिका*).

297 *मुकुट* *мукута* («венец») – диадема, корона, тиара в виде полумесяца; драгоценный камень; вершина, голова; имя автора; название народа; название *тиртхи* («переправы»); имя одной из «матерей» Сканды.

298 *देवी* *дэви* («девица, дивная») – Ночь, супруга Месяца.

299 *सरस्वती* *Сарасвати* («Соросьеватая») – мифическая «река», изобилующая *расами* (эстетическими переживаниями), богиня ведийской Речи (Вак) и красноречия. Она же – *Шата-рупа* («Стообразная»), бесконечно разнообразная Ночь, охватывающая все *накшатры* лунного Зодиака и являющаяся его олицетворением.

सरस् *сарас* («озеро») – вода; речь, красноречие; луна.

300 поэтическое благозвучие, благолепие зрелища (спектакль).

301 Дед Брахма (Время) – Творец и Прародитель, который породил де-

сать Праджапати (Прародителей).

Дришьям («зрелище») – это спектакль, театральное представление или танец, а *шравьям* («Слава, Слово») – это искусство поэтов чтецов или чтение поэм в слух.

Брахма возжелал создать «театральное представление» в виде небесной драмы, наполненной ритмами жизни, задаваемыми Месяцем и другими планетами.

302 *гандхарвы* («благовония») – фазы луны.

303 *якши* – созвездия (см. примеч. 46).

304 *ракиасы* – утренние и вечерние зори, стражи сокровищ звёздного неба.

305 *पन्नग пан-нага* («змея») – змеи символизируют змеевидный путь луны, ночную тьму, новолуния, а также вереницу календарных обрядов.

306 *जाति джати* («род, рождение») – очаг или алтарь Агни.

Понятие «рода» сопряжено с темпераментом (*варной*), склонностями, родом занятий и профессией.

(В математике) *джати* – сокращение дроби до общего знаменателя.

(В философии *ньяи*) *джати* – это самосогласованный ответ (основанный только на сходстве или несходстве).

(В риторике) *джати* – это особая фигура речи.

(В метрике) *джати* – особый вид силлабических размеров.

(В музыке) *джати* – особый вид пения.

307 *गण: ганы* («сгон») – стадо, толпа, группа; свита Индры и Шивы (*дамары, дравиды* и прочие бесы), являющиеся в мифологии символами тёмных сил 14-го дня тёмной половины месяца; олицетворение новолуния.

308 *Дэвы* (полнолуния года и другие планеты) передали сыновьям Бхараты, т.е. своим собственным воплощениям и преемникам, все свои небесные характеристики в соответствии с их расположением по градусам Зодиака (градус за градусом, часть за частью). Это означает, что актёры на сцене или священники на астрономической наблюдательной площадке располагались по кругу, отражая реальное расположение и перемещение планет на

небесной сфере.

309 अंशांशै *аниша-анишау* – «градус за градусом, часть за частью».

310 भावः *бхава* («бытие, состояние ума, переживание или чувство») – в театральной науке различаются устойчивые и переходные чувства: устойчивых – 9, а переходных 33-34. Чувства соответствуют *расам* («эстетическим восприятиям», ср. бел. «ураз», впечатление).

(В астрономии) *бхава* – астрономические или лунные дома. Более подробно о душевных состояниях см. гл. VI «Натья-шастры».

311 रसः *раса* («роса», «сок», «сущность») – эстетические впечатления, которые испытывают зрители под воздействием выразительных средств, с помощью которых актёрами выражают переживания (*бхава*) действующих лиц.

(В математике) *раса* – это число «9».

(В астрономии) *раса* – символ девяти планет.

312 रूप *рупа* («внешний облик, красота, форма») – ср. «-лепие» в слове «великолепие» или «лепота». *Руна* – обозначение 6 или 7 цветов (белый и чёрный, жёлтый и красный, зелёный и коричневый, а также пёстрый или разноцветный).

(В философии *вайшешики*) *рупа* – одна из 24-х *гун* («качеств»).

(В словесно-цифровом коде) *рупа* – это число «один».

(В театре) *рупа* – это драма; слово и звук; человек; знак; образ; схожесть, подобие.

Каждая планета в иконографии и мифологии имеет характерный облик и атрибуты. Актёры-священнослужители, изображавшие планеты в театрализованном священнодействии, облачались и гримировались в соответствии с иконографическим обликом каждой планеты.

313 बल *баля* («сила») – тело; старший брат Кришны Баларама (сильно яркий, красивый); сын *накшатры* Рохини; сын Васудэвы и Дэваки, перемещённый в чрево Рохини; супруг *накшатры* Ревати. Он симпатизировал Кауравам, но в войне Бхаратов занял нейтральную сторону. Однажды в пьяном виде изнасиловал «реку» Ямуну, взмутьив её своим «плугом».

Баля – демон, убитый Индрой.

Ср. *балякша* – белый.

Балякшагух («Белолучистый») – Месяц.

Балялях («белило») – Индра.

Баля («сила») – наука, которую Вишвамित्रа преподал Раме и Лакшмане.

314 *नाशन* нашана («уничтожение», ср. бел. «(з)нищенье») – цикл Венеры и цикл Юпитера вступили в противоречие, в рассогласование, сражаясь и побеждая друг друга на небольших временных отрезках, пока не разрешились полным согласованием в «великом сражении» Экселигмоса или Маха-Каля-Чакры (подробнее о циклах см. «Ключ к Ведам»).

315 *दैत्य* *дайти* – дети одной из трёх «прародительниц» по имени *Дити*.

316 *दानव* *данавы* – дети другой «прародительницы» по имени *Дану* (см. примеч. 270).

317 *क्षुभिता*: *кшубхита* («возбуждённые, напуганные, разозлённые»).

Ср. *кшубдха* – мутовка, палка для размешивания, пестик; особый вид любовного наслаждения.

Кшобханах («возбуждение») – одна из пяти стрел Кама-Дэвы; эпитет Вишну и Шивы.

318 «Предводитель *дайтиев*» – Бали, а наставник *дайтиев* – Шукра (Венера).

Ср. *дайтия-ахоратра* – «сутки *дайтиев*» или «человеческий год».

Дайтиендра («Индра среди *дайтиев*») – это *Паталя-Кету* (адское затмение или затмение солнца).

Дайти олицетворяют 99 новолуний 8-летнего цикла Венеры (Шукры). 8-летний цикл не точен, количество дней в 99 месяцах на 4 дня больше количества дней в 5 синодических циклах Венеры, и на 2 – в 8 солнечных годах.

319 *विषुपाक्ष* *Вирупакша* («Нелепоокий») – Трёхокий Шива или Рудра, глазами которому служат Сурья, Чандра и Агни, обозначающие три ночи полнолуния или новолуния, а также синодический месяц, изображённый в виде лика с тремя очами – Чандра (первая четверть луны), Агни (полная луна или Солнце) и Сурья (последняя четверть).

Вирупакиша – это потомок Бхригу или Ангирасы, а также *данава*, один из 34-х сыновей Кашьяпы и Дану, сражавшийся на стороне Вритры (или 99 Вритр) против Индры. Он же – *якша* или *ракшас* из окружения Раваны или один из его главнокомандующих, сразившийся с Сугривой (Солнцем). Вирупакшей звали и *ракшаса*, который был главнокомандующим у *асуры* по имени Нарака (Ад), убитого Кришной. Он же – советник Махиша-асуры, убитого Дургой, или один из 11 Рудр.

320 *उत्साह्य* *утсахья* («стерпев») – в бомбейском изд.: *उत्पाद्य* *утпадья* («создав»). Тут мы придерживаемся более прозрачного по смыслу варианта бомбейского издания.

321 *विघ्नः* *вигхна* («препятствие») – демон, сын *ракшасы Вадхи* (Убийства). Их господином считается *Вигхнеша* (Ганеша), из чего явствует, что *вигхны* и *ганы* (новолуния) – это одно и то же.

322 Календарное священнодействие и соответствующий ему отсчёт времени может начинаться со светлой или с тёмной половины лунного месяца, с полнолуния или новолуния. Протест *дайтьев* против начала спектакля с победы *дэвов* можно интерпретировать как возражение против отсчёта календарного времени с полнолуния, когда воздвигается стяг Индры (полной луны).

323 *माया* *майя* («мера» пространства и времени) – измерение (от санскр. слога *ма*, «мерить»); искажённое восприятие действительности, которое обусловлено сильными перенапряжениями внутри или снаружи наблюдателя (ср. учение У. Г. Бейтса о зрении); призрачное видение или марево.

324 Борьба *суров* и *асуров* – это лейтмотив ведийской календарной астро-мифологии, отражающий борьбу света и тьмы, противоречия солнечно-лунного календаря, а также трудности и противоречия согласования 8-летнего цикла Венеры и 12-летнего цикла Юпитера.

325 *सूत्रधार* *сутрадхара* («держатель нити» [повествования]) – ведущий спектакль, конференсье, режиссёр, главный актёр; архитектор; плотник; правило.

326 *देवराट्* *дэварат* («рядец, правитель *дэвов*») – главный режиссёр, хореограф пляса светил; Шива; Индра (полная луна); главный измеритель времени.

327 Полная луна разметала тёмные силы во все стороны света.

328 *रङ्गपीठ* *ранга-питха* («сцена, храм, лоно сцены») – сокровенная

внутренняя часть театра; самое священное место; украшенное лоно; ночное небо, украшенное созвездиями и планетами.

329 **जर्जर** *джерджара* («старый, размолотый в порошок, раненый, дырявый, разорванный на части, пустой») – название знамени Индры. Полная луна расточает мрак ночи, а также «разрушает» месяцы на полумесяцы, четверти, дни и лунные часы (*мухурты*). Её круговые движение размалывают в прах все творения Времени, как пест в ступке или как жернова размалывают зерно.

330 **त्रास** *траса* («страх») – *вигхны* (новолуния) вызвали ужас у светлых лунных фаз в обличье актёров небесной сцены.

331 «священнодействие» – танец месячных фаз в сопровождении планет вокруг звёзд Зодиака.

332 «когда вперёд вышел великий Индра» – то есть когда на востоке появился диск полной луны, как если бы перед актёрами появился режиссёр.

333 **पुरः(र)** *пурах* («перед, восток») – на востоке, там где Индра (Месяц на второй день полнолуния) обретает совершенную полноту.

334 **स्फीत** *спхита* («большой, золотой, удачный, увеличившийся в объеме; открываться, рассыпаться, становиться видимым, проявляться»).

335 **विश्वकर्म्म** *Вишвакарма* («Всетворец») – зодчий *дэвов*, год *Самватсара*, сам Брахма, Сурья, Агни, Ваю. *Вишвакарма* символизирует тысячелетнее заседание *вишваджит* («Всёпобеждающее»).

Индра, убив Вритру, стал Вишвакармой, создав всех «рождённых».

336 То небо, которое «создаёт» Индра во время полнолуния на осеннее равноденствие, и есть храм искусства, помещение для священнодействия и лицедейства.

337 *собрании дэвов.*

338 **दुहिणः** *Друхинах, Дроха* («охотник, лицемер, лживый человек») – имя *Шивы, Вишну* или *Брахмы*.

339 **दृष्टुम्** *драштум* («зреть, обозреть») – *осмотреть храм, представлявший собой Вселенную, Солнечную систему, как её создал сам Брахма в облике Вишвакармы, Всетворца.*

340 **नाट्यमण्डप** *натья-мандапа* («храм для натьи») – *ночное небо.*

341 अंशागैर् *амиша-бхагайр* («градус за градусом»): *суры* (или *дэвы*) должны быть расположены по градусам окружности Зодиака. В Вечном календаре каждая фаза луны градус за градусом обходит весь Зодиак и оказывается сопряжённой с каждым градусом. Соответственно, для каждой важной фазы (в первую очередь, полнолуния и новолуния) появляется по 360 родственных названий. Для трёх дней полнолуния и трёх дней новолуния названий будет по 1080. Это перекликается со списками имён Шивы и Вишну, в каждом из которых по 108 или 1008 имён.

342 दिश् *диш* (в сложных словах दक्ि *дик* – «сторону света») – в сферическом театре, соответственно, будет четыре главных, четыре промежуточных стороны света, зенит и надир.

343 मारुताः *Марута* («Смерчи, Ветры») – свита Индры, состоящая из таких же блистательных, как и сам Индра, полнолуний (то есть синодических месяцев). На принадлежность Марутов к Метоновому циклу и Золотому трону Венеры указывает их количество: 7, 180, 49. В Метоновом цикле 235 синодических месяцев: 12 лет по 12 месяцев и 7 лет по 13 месяцев: $12 * 12 + 7 * 13 = 144 + 91$. Метонов цикл можно также представить как сумму 180 месяцев по 30 суток и 55 по 28. Будучи объединены в группы, включающие 3 месяца по 30 и месяц по 28, они позволяют придерживаться усреднённого месяца по 29,5 суток. Такие месяцы хорошо делятся на недели. Группа из 49 месяцев по 30 суток обнаруживается в 8-летнем цикле Венеры, в котором помещается 5 её синодических периодов равных 2920 суткам:

$$49 * 30 + 50 * 29 = 2920.$$

344 विदिश् *видиш* («промежуточные стороны света») – их 8, 16, 32... 360, 720.

345 मित्र *Митра* («друг»; «договор») – *предводитель справедливых; Брахма; государство; Агни, который становится Митрой; восход; светлая половина месяца. Сурья и Митра связаны с востоком и правой стороной, тогда как Варуна – с западом и левой стороной. Та половина месяца, которая наполняется, и есть Митра; ему подносятся 9 кубков. Митра – это вдох, Варуна – выдох, Митра – день, Варуна – ночь, Митра – небо, Варуна – земля.*

346 नेपथ्य *непатхья* («гримёрная») – *Ночь; новолуние; зима; костюм актёра.*

347 वरुणः *Варуна* – *повелитель Западного океана-неба, молодой серп Месяца; вечер; Ночь; тёмная половина месяца.*

348 वह्निः Вахни («Возница») – Агни, который был поставлен охранять восточный горизонт. Агни, разгораясь от возлияний масла, «перевозит» молитвы к богам.

349 वेदिका ведика («научная площадка, навильон») – квадратный двор храма под навесом для ведийских наблюдений и обрядов.

Ср. Веди («ведун Агни»; «наука Агни») – учёный, учитель; квадратная или круглая площадка для совершения ведийских обрядов и строительства разборного алтаря-пирамиды из обожжённого кирпича, использовавшегося в качестве календарно-астрономического вычислительного устройства (см. «Ключ к Ведам»); Веди («Ведунья») – Сарасвати, супруга Брахмы.

350 भाण्डः бханда («сокровищница, кувшин, музыкальный инструмент, украшения») – декорации.

351 वर्णः варна («цвет») – символика четырёх цветов использовалась для обозначения четырёх фаз лунного месяца, четырёх пор года, четырёх сословий и четырёх темпераментов:

белый – весна, первая четверть, брахманы, сангвиники;

красный – полнолуние и лето, кшатрии, холерики;

жёлтый – осень, третья четверть, вайшьи, флегматики;

чёрный – зима, новолуние, шудры, меланхолики.

352 सतम्भः стамбха («столб») – гномон или символ знаков лунного (месячного) и солнечного (годового) Зодиаков.

353 आदित्यः Адитья («сын Адити») – полнолуние, синодический месяц.

354 रुद्रः Рудра («Рыдающий», Грозный; «Рдяный», Сияющий) – эпитет Ашвинов, Агни, Индры, Калы (Времени), Шивы, Митры, Варуны и Спаши («воина; соглядатая»); отец и предводитель 11 или 33 Рудр и Марутов, которые иногда отождествляются; Рудра возник из головы Брахмы как полумужчина-полуженщина, из которого возникли 11 Рудр. Как один из 8 образов Шивы он является стражем северо-восточной стороны.

(В астрономии) это название первой мухурты; месяц драконического солнечного года.

(В музыке) это вид вины или лютни (рудра-вина).

(В фонетике) название буквы «э» (ए).

355 भूतानि *бхуты* («основы бытия») – это 5 агрегатных состояний вещества. *Бхуты* – слуги Шивы, символизирующие 14-ый день тёмной половины месяца и новолуние.

Бхута – любое проявление бытия, живое существо (небесное, человеческое, животное, растительное).

356 धारण *дхарана* («держание», «поддержка») – внимание, удержание в памяти; твёрдость, устойчивость; твёрдая заповедь; понимание; разум; украшение; декорации;

(В астрономии) это название периода с 8-го по 11-ый день светлой половины месяца *джьяйштва* (май-июнь).

Ср. *Дхарини* («Держава») – земля, как всеобщая поддержка и основа; а также Ночь как держава небожителей (звёзд и планет).

357 *Апсары* – водные нимфы, *накшатры*, отрезки Зодиака (см. примеч. 227).

358 यक्षिणी *якшини* («лешая») – «лесные девицы»; жена Куберы; служанка Дурги, которая часто сходится со «смертными» (с фазами Месяца); созвездие или звезда.

359 *Приштхе* («сзади») – за краем (земли), за горизонтом.

360 मही *Махи* («Великая, Просторная») – Земля; Ночь.

361 महोदधि: *Маха-удадхи* («Великое слияние вод») – Море; ночное небо, небосвод или подлунный мир.

362 «кончина» – конец (суток, месяца или года).

363 नाग *нага* («змея») – два пути Солнца и Луны в виде змейки вдоль Небесного экватора.

364 महेन्द्र: *Махендра* («Великий Индра») – полнолуние, начало года.

Вариант: «...у порога – жезл или трость Ямы». *Яма* жезлом наказывает спадающий Месяц тёмной половины месяца.

365 नियति *нияти* («судьба») – закон возмездий.

366 मृत्यु *Мрытью* («смерть») – ночь, тьма; Яма; Вишну; сын Адхармы

от *Нирьити* (निरिति), *накишатры* затмения; Брахма; Кали; Майя; Кама-Дэва (бог любви); Вишну; один из 11 Рудр; Вьяса в шестой *Двапара-юге* (о *югах* и Жизни Брахмы см. «Ключ к Ведам»).

(В астрономии) 8-й дом или 17-я *йога* (сочетание планет).

367 रङ्गपीठ *ранга-питха* («украшенный храм») – сцена.

Питха – тантрический храм в честь *Шакти*; сиденье из травы *куша*; восход луны и звезд; местоположение планеты, её «сиденье»; светопреставление, восход светила; восточный горизонт.

368 महेन्द्र: – см. примеч. 364.

369 मत्तवारणि *маттаварани* («слон в течке») – царская ложа, башня, павильон или беседка на крыше царского дворца; ограда вокруг большого здания.

370 विद्युत् *видьют* («свет») – молния; *ваджра* или светоносная палица Индры (свет полной луны); люстра, которая расточает тьму, создавая *дайтьями*. Текст можно прочесть так: «большая светлая люстра была установлена под куполом» (тут содержится, как думают некоторые, намёк на электричество).

371 См. выше примеч. 354.

372 गुह्यक *гухьяка* («пещерный обитатель») – хранители тайного знания, безлунные ночи, которые изображаются как слуги Куберы.

373 जर्जर *джерджара* («старый; разбитый; разделённый; стёртый, разломанный; слабый») – стяг Индры, символизирующий полнолуние и синодический месяц от полнолуния до полнолуния (см. примеч. 329).

374 वज्र *ваджра* («свет», ср. «ведро», летний зной) – алмаз; железо или сталь; светоносная «палица» Индры, изготовленная из костей Дадхичи; сын Анирудхи, Вишвамित्रы или Ману. Ваджра имеет круглую или крестообразную форму.

(В астрономии) *ваджра* – это форма луны; 15-я *йога* (сочетание планет); один день (*एकाह*); обряд Сомы (Месяца); диаметр, соединяющий полнолуние и новолуние; особое расположение планет, при котором благоприятные планеты находятся в 1-м и 7-м домах, а неблагоприятные – в 4-м и 10-м; геометрическое основание архитектуры ведийского космоатеатра – это круг и диаметр.

Ваджра – это громогласное обвинение; также это *йони-лингам* (мужской и женский половые органы) и особая *асана* в хатха-йоге.

375 *तत्परवसु* *тат-парвасу* (в его «суставах») – в первые дни четвертой лунного месяца. *Парвы* – новолуние и полнолуние, первая и последняя четверти. Стягом здесь называется синодический месяц, делящийся *парвами* на лунные четверти.

376 *सुरेन्द्रा* *Сурендра* («царь суров или небесных светочей») – Индра (см. примеч. 49, 282 и др.).

377 *शिरस्* *ширас* («чело, голова, череп»; «пик, вершина» горы, дерева; «передняя часть»; «глава, начальник»; «кровать»; «большая змея») – песнопение Сама-Веды в честь Индры.

378 *Брахма* («Великий») – солнце (см. примеч. 3).

379 *शंकर* *Шанкара* («Сотвор», «Благодетель») – луна, имя Шивы или Рудры (см. примеч. 4); сын Кашьяпы и Дану; Сканды; *Чакра-вартин* («Вращатель колеса Вселенной», Зодиак; император); имя ряда авторов.

380 *विष्णु* *Вишну* («Вездесущий») – помощник Индры, создавший круг 4 * 90 градусов; солнечно-лунный год (см. Предисловие).

381 *स्कन्द* *Сканда* («Скакун») – Картикея, Месяц, рождённый в Критиках (Плеядах, начало Тельца); начало цикла солнечно-лунных лет; имя Шивы; полководец войска Шивы, сражающегося против *асуров*.

382 *शेष* *Шеша* («Остаток») – конец; смерть; то же, что и *Ананта* (Бесконечность), великий «змей» о тысяче голов или «слон», символ бесконечного пути светил, Зодиак, который «поддерживает» Землю (Ночь, Зодиак). В «Вишну-пуране» Шешу вместе с Васуки (*वासुकी*) и Такшакой (*तक्षक*) называют сыновьями Кадру (*कद्रु*). Иногда он называется царём *нагов* (змей), обитающих в Патале (*पाताल*) или подземном мире. Шеша изображается ложем Вишну или основанием семи Патал и семи миров над ними, то есть всей Солнечной Вселенной, состоящей из семи планет. Он преподавал астрономию Гарге (*गरग*), автору «*Гарга-самхиты*». В «Маха-Бхарате» его воплощением является Бала-Рама (*बलराम*). Шеша является одним из Праджапати и *муни* («молчалиником»).

(В метрике) это – вид силлабического размера.

383 *वसु* *Васу* («восемь»; «высший»; «превосходный»; «свет, светоч»; «богатство»; «вода»; «лошадь»; «соль»; «золото») – название одного из девя-

ти «разрядов небесных светочей» (गणदेवता), состоящего из восьми «богов» (1. Апа (вода) или Ахан (День); 2. Дхрува (Полярная звезда); 3. Сома (Месяц); 4. Дхава или Дхара (Ночь); 5. Анила (Ветер); 6. Аналя или Павака (Огонь, Солнце); 7. Пратьюша (Заря); 8. Прабхаса (Свет). Их предводителем является Индра, Агни или Вишну.

8 Васу вместе с 11 Рудрами и 12 Адитьями, а также Днём (द्यूँ) и Ночью (पृथिवी) или двумя Ашвинами (अश्विनि) образуют связку из 33 *дэвов*.

Васу – один из семи *риши*, принадлежащий роду Бхарадваджи, один из певцов Вед (RV. IX, 80-82).

Васу – это имя многих мифологических персонажей: сын Ману; сын Уттанапады (उत्तानपाद); сын Илина (ईलनि); сын Куши (कुश); сын Кришны или Васу-Дэвы (वसु-देव); сын Ватсары (वत्सर); сын Хиранья-Ретаса (Золотого Семени) и правитель *варши* (года); сын Бхута-Джьётиса (भूतज्योतसि); сын Нараки; царь Кашмира (Моря Света), отождествляемого ныне с долиной Кашмира в Гималаях.

Васу – имя жены Агни; имя дочери Дакши и матери восьми Васу, а также название Небесной Ганги и одного из священных мест омовений, что указывает на связь этого термина с Лунным Зодиаком.

384 *तक्षक* *Такшака* («столяр, плотник, обтёсыватель; ткач») – архитектор *дэвов*, Творец; конферансье (*сутрадхара* – режиссёр или ведущий актёр); сын «змея» «подземного мира» (затмений). Его должны были сжечь, но он ускользнул.

385 *Джарджара* – флаг Индры, разделённый на части, очевидно, обозначает лунный месяц (см. примеч. 329).

386 *रङ्गपीठ* *ранга-питха* («украшенный храм») – сцена для театрального представления.

Ранга – «цвет», «сцена», «арена», «театр», «место собраний», «собрание», «зрители, аудитория», «поле сражения».

पीठ *Питха* («сидение, трон») – Сурья; *асура* и советник Кансы; царский трон; священное сидение из травы *куша*: храм Шакти.

52 тантрических храма Шакти основаны в тех местах, куда упали части тела Парвати, супруги Шивы (Месяца), отрубленные диском Вишну (Солнца). Очевидно, что это символ деления солнечного года на недели по 7 суток или *накшатр*: $52 * 7 = 364$.

(В геометрии) *pitxa* – дополнение к сегменту.

Ср. *pitxa-naika* – девушка 14 лет до начала менструации, олицетворяющая Дургу (ночное небо периода новолуния, лунный Зодиак).

387 Вариант: *इष्ट्यर्थं* *ишти-артхам* («ради желанного предмета, обряда»).

388 *पुष्प* *пушпа* («цветок») – Солнце или Полнолуние; созвездие Рака, полнолуние в котором отмечало зимний солнцеворот 2000 лет назад.

Пушпа – это также Кубера (северное солнце), хранитель всех богатств (звёзд).

Пушпа – свет светил.

389 «обитатели преисподней» – светила, которые ушли под землю, под «сцену» космотеатра, в мир Паталы или в преисподнюю.

390 *पाताल* *Паталя* («Подвал», преисподняя) – это дневное небо, когда планеты и звёзды становятся невидимыми.

391 *नायक* *наяка* («ведущий») – основной актёр, т.е. полная луна.

392 *सरस्वती* *Сарасвати* – лунный зодиак, состоящий из 27-28 *накишатр* (см. примеч. 299).

393 *विदूषक* *видушака* – шут, сопровождающий главного героя, друг.

394 *ओङ्कारः* *Ом-кара* («звук АУМ») – обозначение Трёх Миров; трёх *дэвов*; трёх *гун*; прошлого, настоящего и будущего и многих других тройных понятий.

395 *प्रकृती* *пракрити* («природа») – согласно философии *санкхья*, первый природный элемент, из которого рождаются великие проявления бытия, *маха-бхуты*, и все прочие элементы.

396 *अधिदेवः* *адхи-дэва* («высшее божество») – бог-попечитель, ответственный за определённое дело. Например, каждый орган чувств имеет своего попечителя: ухо – *Дик* (сторона света); кожа – *Вата* (Ветер); глаз – *Арка* (Яркое Светило, Солнце); язык – *Варуна* (бог моря); нос – *Ашвины* (пара Всадников); речь – *Вахни* (Возница *Агни*); рука – *Индра*; нога – *Упендра* (помощник *Индры*, *Вишну*); желудок – *Митра* (Свет); детородные органы – *Праджапати* (Отец народа); ум – *Чандра* (Ночное Светило, Месяц).

397 साम्ना *самна* (тв. падеж от *сам саман* «успокоение, умиротворение, примирение») – первый из методов внешней политики.

398 भावानुकीर्तनम् *бхава-анукиртанам* («воспевание переживаний бытия»).

399 त्रैलोक्य *трайлокья* («три мира») – три положения Солнца: на экваторе и на двух тропиках.

400 धर्म *дхарма* («державка», поддержка) – ключевое понятие санскритской культуры: «Нет ничего выше *дхармы*» (Шбх, 14.4.2.23).

В «*Манава-дхарма-шастре*» *дхарма* предстаёт как учение о календаре, социальном устройстве, праве, управлении державой, морали и религии.

В центре внимания учебников *дхармы* находилась этика, описание идеального устройства общества и правил поведения для представителей разных сословий (*варн*) и ступеней жизни (*ашрамов*).

В санскритских текстах Земля, символическое обозначение звёздного неба, именуется *Дхарини* («Держательницей») пяти стихий природы или восьми сторон света). Это обстоятельство позволяет, несомненно, сблизить русское «державка» в значении «страна», «государство», «империя» и *Дхарини* («Земля» и «Звёздная Вселенная»).

В древней Индии вселенский император, *чакра-вартин* («вращатель колеса»), изображался с кругом или стоящим на шаре, что указывало на его солнечное или лунное происхождение и власть над Вселенной. Юдхиштира, являющийся в «Маха-Бхарате» воплощением *Дхармы*, после победы Пандавов становится владыкой всей «Земли» (*Дхарини*, «Державницы», или *Притхви*, «Просторной»), то есть Большой Вселенной. Все индийские цари древности и средневековья возводили своё происхождение к Солнцу и Месяцу. Напомним, Рама – ярчайший представитель поколения царей, ведущих свою родословную от Сурьи, Солнца или Полной Луны. Поэтому он – *дхармавит* (державовед), *дхармаван* (державный муж, самодержец), *дхарматма* (державносуший).

Более того, олицетворённая *дхарма* предстаёт в мифологии в образе справедливого *Дхарма-раджи*, «Державорядца», царя «Царства мёртвых» (Месяцев) и воплощения Сатурна.

Согласно «Яджур-Веде» (38.14), «Дхарма – это вот этот Сурья». «Он отапливает (согревает) всё это». «Всё это, удерживаемое (*дхритам*), удерживается (*дхараяти*) им».

Сурья же, по определению ведийских текстов, – это Дхарма, Вседержец; основа (*аятанам*) всего; Создатель (Дхата), Всетворец (Вишвакарман); Индра (Ядро полнолуния), царь *дэвов* и владыка всего сущего; Смерть; Год; Время; Жрец, восседающий на жертвеннике; Кормилец или Поддерживатель (*Бхарта*, *Бхарата*); Светило (Васу), сидящее во внутреннем пространстве (*антарикише*) или небе (*вьёма*); Варуна, когда находится в Водах (в ночном небе среди созвездий); Агни (Огонь, Месяц, Солнце); Лоно Агни; Арка (Яркое Солнце); Джьётих (Свет); Шукрах (Искра, Венера); Ваджапея; Адитья (Солнце или Полная Луна); сущность всех лунных божеств (*дэватов*); Светоч, наделяющий силой лунные созвездия *накшатры* (см. замечательный словарь ведийских терминов Бхагаваддатты и Хансараджи – Bhagavaddatta evam Hansaraja. Vaidika-Koshah, Varanasi, 1992. Pp. 602-607).

Упоминание положения Сурьи среди лунных созвездий, как и его отождествления с Агни (первым днём полнолуния) и Индрой (вторым днём полнолуния), а также замечание «Гопатха-брахманы» (5.14) о том, что Сом (Месяц), став Сурьей, освещает этот мир, указывают на его лунную природу. Но Сурья – это также и «мир света» (*дью-локах*) или «страна света» (*дью-стханах*).

Таким образом, Дхарма, Держава, предстаёт и Светилом-вседержцем, и государством света, и хроноправопорядком этого вселенского государства, совмещающая все значения славянского слова держава: государство, владение, правовой договор, знак царской власти.

401 Аристотель также объясняет значение поэзии и драмы их способностью отражать жизнь («Поэтика»).

402 सप्तद्वीप *Санта-двина* («Семь Островов») – семь планет. Семь планет – это семь светил наблюдательной астрономии (Солнце, Луна, Меркурий, Венера, Марс, Юпитер и Сатурн). В соответствии с астромифологией «*Пуран*», мир был разделён на семь «островов»: *Джамбу*, *Плякша*, *Шальмали*, *Куша*, *Краунча*, *Шака* и *Пушкара*. Каждый из этих «островов» в свою очередь подразделялся на девять областей. *Бхарата-варша* (Подлунный мир), ошибочно соотнесённый с современной постколониальной Индией, расположен на острове *Джамбу* (Розовой яблони). Представление о семи планетах как исконной Родине человечества отражено и в европейской культуре. На одной византийской монете написано: «Император семи планет».

403 ब्रह्मर्षीणः *брахма-рши* («брахманские мудрецы») – мудрецы, знающие ведантистское учение о *браhme* (душе Великого Времени), изложенное в «Упанишадах». «*Риши*» в Ведах – это олицетворение солнечных лет.

«*Брахма*» – обозначение Солнца.

404 *Абхиная* – жесты, мимика, телодвижения, речь, а также костюмы, декорации и мизансцены.

405 *विधि* *видхи* («правило») – порядок календарных обрядов в наблюдательной астрономии.

406 *मन्त्रः* *мантра* («страж мысли, молитва») – математико-астрономическая формула в двоичном коде, шифрующая около дюжины смыслов и чисел.

407 *होम* *хома* («взывание» к Агни) – подношение светилам (*дэвам*) пищи в виде топленого масла, бросаемого в священный огонь.

408 *बलिः* *бали* («жертва») – одно из пяти Великих жертвоприношений, заключающееся в разбрасывании пищи вокруг дома для животных и птиц.

409 *पूज* *пуджа* («почитание») – поклонение божествам с подношением цветов, благовоний, напеванием молитв под музыку и угощением снедью и напитками.

410 *त्रियग्योनि* *тирьяг-йони* («через лоно») – «будет рождаться вновь и вновь».

411 *यथाविधि* *ятха-видхи* («как предписано правилами») – в соответствии с календарными и иными правилами.

412 *स्वर्गलोक* *Сварга-лока* («Мир Сверкания») – звёздный мир Индры (полной луны).

Список иллюстраций

(Светлана Баркун)

- Илл. 1. Апсара, изображающая пчелу и цветок
- Илл. 2. Апсара, демонстрирующая чистый танец (нритта)
- Илл. 3. Апсара одевает ножные колокольчики
- Илл. 4. Апсара, изображающая Кришну (аватару Вишну)
- Илл. 5. Апсара в роли матери с ребёнком
- Илл. 6. Апсара – звезда лунного Зодиака
- Илл. 7. Пляшущая апсара
- Илл. 8. Апсара – небесная плясунья
- Илл. 9. Пляшущая апсара в движении чистого танца
- Илл. 10. Завлекающая апсара с кувшином
- Илл. 11. Апсара изображает Лотос как символ Зодиака и Вселенной
- Илл. 12. Апсара в образе Матсьи (Рыбы), одной из аватар Вишну
- Илл. 13. Апсара в образе Шивы с барабанчиком Дамару
- Илл. 14. Апсара в позе слона (символа стороны света)
- Илл. 15. Манящая звезда
- Илл. 16. Шива Ната-раджа – Благой Месяц, Царь пляса светил
- Илл. 17 Парвати – супруга Шивы, дарующая и защищающая
- Илл. 18. Апсара – говорящая звезда лунного Зодиака

Литература

1. Абхинавагупта. Абхинавабхарати. Пер. Ю. Алихановой. – Памятники мировой эстетической мысли. Т. 1. М., 1962.
2. Анандавардхана. Дхваньялока. Пер. с санскрита, введ. и комментарий Ю. М. Алихановой. М., 1974.
3. Бхарата. «Натья-шастра. Фрагменты». – Столестковый лотос. М., 1996. Пер. с санскрита И. Д. Серебрякова. Сс. 360-368.
4. Бэшем А. Чудо, которым была Индия. М., 1977.
5. Гринцер П. А. Древнеиндийский эпос. Генезис и типология. М., 1974.
6. Гринцер П. А. Бхаса. М., 1979.
7. Гринцер П. А. Основные категории классической индийской поэтики. М., 1987.
8. Котовская М. П. Синтез искусств. Зрелищные искусства Индии. М., 1982.
9. Лидова Н. Р. Ритуальные истоки древнеиндийской драмы. – «Народы Африки и Азии». М., 1990, № 6.
10. Лидова Н. Р. Драма и ритуал в древней Индии. М., 1992.
11. Махабхарата: Адипарва (Пер. В. И. Кальянова), Кн. 1,

- Л., 1950.
12. Махабхарата: Удйогапарва (Пер. В. И. Кальянова), Кн. 5, Л., 1976.
 13. Мифы древней Индии. Литературное изложение В. Г. Эрмана и Э. Н. Тёмкина, М., 1975.
 14. Міхайлаў М. І. «Пра фармаваньне і развой ідэяў экалягічнае этыкі ў старажытнай Індыі». Ў кн.: VIEDA I. Працы Беларускага Інстытута Эўропы, Вып. I, Менск, 1993, сс. 38 – 50.
 15. Міхайлаў М. І. «Таямніца Вэдаў: Каляндарнахраналягічная гіпотэза паходжаньня вэдыйскіх сьпеваў», ў Крыўя: Crivica. Baltica. Indogermanica, No. 1, Менск, 1994, с. 64 – 74.
 16. Михайлов М. И. «Первые две главы из «Рамаяны» Вальмики. Перевод с санскрита и примечания». В ж-ле: «Всемирная литература», Минск, 1998. С. 155–166.
 17. Михайлов М. И. «Индийские литературы». В журнале: «Всемирная литература», Минск, 1998, сс. 178–192.
 18. Михайлов М. И. «Джайнизм». В кн.: Всемирная энциклопедия философии, Москва – Минск, 2001, сс. 409 – 414.
 19. Михайлов М. И. «Индуизм». В кн.: Всемирная энциклопедия философии, Москва – Минск, 2001, сс. 296 – 300.
 20. Михайлов М. И. «Ведийская письменность», Минск, 2009.
 21. Михайлов М. И. «Ведология», Минск, 2009.

22. Михайлов М. И. «Славяно-ведийская цивилизация», Минск, 2009.
23. Михайлов М. И., Михайлова Н. С. «Точные науки в Ведах», Минск, 2009.
24. Михайлов М. И., Михайлова Н. С. «Ведийское кодирование», Минск, 2009.
25. Михайлов М. И., Михайлова Н. С. «Ведийская информатика», Минск, 2009.
26. Моисеева Н. Время в нас и вне нас, Л., 1991.
27. Нейгебауер О. Точные науки в древности, М., 1968.
28. Неру, Дж. Открытие Индии, М., 1989.
29. Риг-веда. Пер и коммент. Т. Я. Елизаренковой, М., 1999.
30. Самозванцев А. М. Правовой текст дхармашастры, М., 1991.
31. Михайлов М. И. и Михайлова Н. С. Ключ к Ведам. В 3-х частях. Минск-Вильнюс-С.-Петербург, 2004.
32. Огибенин Б. Л. Структура мифологических текстов «Ригведы», М., 1968.
33. Серебряков И. Д. Очерки древнеиндийской литературы. М., 1971.
34. Суворова А. А. У истоков новоиндийской драмы. М., 1985.
35. Тёмкин Э. Н. Мироззрение Бхамахи. М., 1975.
36. Чайтанья Дева. Индийская музыка. М., 1980.

37. Эрман В. Г., Теория драмы в древнеиндийской классической литературе. – Драматургия и театр Индии, М., 1961;
38. Эрман В. Г. Очерк истории ведийской литературы. М., 1980.
39. Abhinayadarpana, Calcutta, 1934, (английский перевод).
40. Appa Rao, Ponangi Śrī Rama. Special Aspects of Nāṭya Śāstra. Telugu Original. Translated by H.V. Sharma. New Delhi: National School of Drama, 2001.
41. Bhagavaddatta evam Hansaraja. Vaidika-Koshah, Varanasi, 1992.
42. Bhat, Govind Keshav. Tragedy and Sanskrit Drama. Bombay, 1974.
43. Bhat, Govind Keshav. *Nāṭya-Maṅjarī-Saurabha: Sanskrit Dramatic Theory*. Pune, India: Bhandarkar Oriental Research Institute, 1981.
44. Bhattacharya, Biswanath. *Sanskrit Drama and Dramaturgy*. Delhi: Sharada, 1974.
45. Dalal, Minakshi. Conflict in Sanskrit Drama. Bombay, 1973.
46. De S. K. Some Problems of Sanskrit Poetics. Calcutta, 1959.
47. De S. K., History of Sanskrit poetics, 2 ed., Calcutta, 1960.
48. Chaudhury, Pravas Jivan. “Catharsis on the Light of Indian Aesthetics.” *Journal of Aesthetics and Art Criticism* 15.2 (December 1956): 215–226.
49. Gerow, Edwin. “*Rasa* and *Katharsis*: A Comparative

Study, Aided by Several Films.” *Journal of the American Oriental Society* 122.2 (April–June 2002): 264–277.

50. Ghosh, Manomohan, trans. *The Nāṭyaśāstra: A Treatise on Hindu Dramaturgy and Histrionics. Ascribed to Bharata Muni, Completely Translated for the First Time from the Original Sanskrit with an Introduction and Various Notes*. 2 vols. Calcutta: Asiatic Society, 1950–1961.
51. Ghosh, Manomohan, ed. *The Nāṭyaśāstra Ascribed to Bharata-Muni: The Original Sanskrit Text, Edited with Introduction and Various Readings*. 2 vols. Calcutta: Asiatic Society, Manisha Granthalaya, 1956–1967.
52. Gitomer, David L. “Whither the Thick Sweetness of Their Passion? The Search for Vedic Origins of Sanskrit Drama.” In *Authority, Anxiety, and Canon: Essays in Vedic Interpretation*. Edited by Laurie L. Patton, 171–198. Albany: State University of New York Press, 1994.
53. *Bhāratīya-Nāṭya-Cāstram*: Traité de Bharata sur le théâtre (texte sanskrit), édition critique avec une Introduction, les variantes tirées de quatre manuscrits, une Table analytique et des Notes précédée d’une Préface de M. Paul Regnaud, professeur de l’Université de Lyon, par Joanny Grosset, Paris-Lyon, 1898.
54. Byrski, Maria Ch. *Concept of Ancient Indian Theatre*. New Delhi: Munshiram Manoharlal, 1974.
55. Gnoli R., *The aesthetical experience according to Abhinavagupta*, Roma, 1956.
56. Gupta, Bharat. *Dramatic Concepts Greek and Indian: A Study of the Poetics and the Nāṭyaśāstra*. New Delhi: D. K. Printworld, 1994.
57. Gupta, Chandra Bhan. *The Indian Theatre: Its Origin*

- and Development up to the Present Day*. Banaras, India: Motilal Banarsidass, 1954.
58. Hiripitiye, trans. *Bharatamuni viracita Natyasastraya*. Translated in Sinhala. 4 vols. Colombo: S. Godage, 2007.
59. Kale, Pramod K. *The Theatric Universe (A Study of the Nāṭyaśāstra)*. Bombay: Popular Prakashan, 1974.
60. Katak, V. Y. “The *Nāṭyaśāstra*: Dramatic Mode, in the Light of the Western Concept of Drama.” In *India’s Intellectual Traditions. Attempts at Conceptual Reconstructions*. Edited by Daya Krishna, 128–147. Delhi: Motilal Banarsidass, 1987.
61. Kavi, Ramakrishna Manavalli, ed. *Nāṭyaśāstra with the Commentary of Abhinavagupta with a Preface, Appendix and Index*. 4 vols. Gaekwad’s Oriental Series 36, 68, 124, 154. Baroda, India: Central Library, Oriental Institute, 1926–1964.
62. Kavi, Ramakrishna Manavalli. *Bharatakośa: A Dictionary of Technical Terms with Definitions Collected from the Works on Music and Dramaturgy by Bharata and Others*. New Delhi: Munshiram Manoharlal, 1983.
63. Kedārnāth, Kāvyaabhūṣaṇa. *Nāṭyaśāstra of Bharata Muni*. Bombay: Nirṇaya Sāgara, 1943.
64. Kuiper, Franciscus Bernardus Jacobus. *Varuṇa and Vidūṣaka: On the Origin of the Sanskrit Drama*. Verhandelingen der Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen, Afdeling Letterkunde, Nieuwe Reeks 100. Amsterdam: North Holland, 1979.
65. Kumar, Pushpendra, ed. *Nāṭyaśāstra of Bharatamuni: Text, Commentary of Abhinava Bharatī by Abhinavaguptācārya and English Translation, Introduction and*

- Index*. 3 vols. New Delhi: New Bharatiya Book Corporation, 2006.
66. Ley, Graham. "Aristotle's Poetics, Bharatamuni's *Nāṭyaśāstra* and Zeami's Treatises: Theory at Discourse." *Asian Theatre Journal* 17.2 (Autumn 2000): 191–214.
67. Lidova, Natalia R. *Drama and Ritual of Early Hinduism*. 2d ed. Performing Arts Series 4. Delhi: Motilal Banarsidass, 1996.
68. Lidova, Natalia R. "The Changes in Indian Ritualism: *Yajña* versus *Pūjā*." In *Archaeology and Text: The Temple in South Asia*. Edited by Himanshu Prabha Ray, 205–231. Oxford: Oxford University Press, 2010.
69. Lidova, Natalia. *Natyashastra*. 2014 (<http://oxfordbibliographies.com>).
70. Mainkar T. G. *Studies in Sanskrit Dramatic Criticism*. Delhi, 1971.
71. Nagar, R. S., and K. L. Joshi, eds. *Nāṭyaśāstra of Bharatamuni, with the Abhinavabhāratī by Abhinavaguptācārya*. 4 vols. Parimal Sanskrit Series. Delhi: Parimal, 1981–1984.
72. *Natyasastra of Bharata*. Chapters I–XIV. Ed. J. Grosset, Paris, Lyon, 1898.
73. *Natyasastra of Bharata*. Chowkhamba edition, Benares, 1926.
74. Pannakitti, Hiripitiye, trans. *Bharatamuni viracita Natyasastraya*. Translated in Sinhala. 4 vols. Colombo: S. Godage, 2007.
75. Pandey K. Ch., *Comparative aesthetics*, 2 ed., v. 1, Indian aesthetics, Benares, 1959.

76. Parikh, J. T. "The Orthodox Tradition about the Origin of the Sanskrit Drama." *Journal of the Oriental Institute of Baroda* 1.1–4 (1951–1952): 338–342.
77. Pisharoti K. R. *South Indian theater*. In: *The Theater of the Hindus*. Calcutta, 1955.
78. Pisharodi, Narayana K. P., trans. *Bharatamuniyute Natya-sastram (The Nāṭyaśāstra of Bharata Muni)*. 3 vols. Trichur, India: Kerala Sahitya Akademy, 1987.
79. Raghavan V. *The Number of Rasas*. Madras, 1967 (1940).
80. Raghavan V. *Theater architecture in ancient India*. In: *The Theater of the Hindus*. Calcutta, 1955.
81. Rai, Rama Nand. *Theory of Drama: A Comparative Study of Aristotle and Bharata*. New Delhi: Classical, 1992.
82. Ramakrishna Kavi, M. *Bharata Kosa*, Tirupati, 1999 (1951).
83. Rangacharya, Adya. *Drama in Sanskrit Literature*. Bombay, 1967 (1947).
84. Raṅgāchārya, Ādya, (trans.) *The Nāṭyaśāstra of Bharata Muni: English Translation with Critical Notes*. New Delhi: Munshiram Manoharlal, 1996.
85. Rangacharya, Adya. *Introduction to Bharata's Nāṭya-Śāstra*. New Delhi: Munshiram Manoharlal, 1998.
86. Regnaud, Paul. *La Rhétorique sanscrite*, Paris, 1884 (avec des chapitres 6 et 7 de *Bhāratīya-Nāṭya-Cāstram*).
87. Sanyal A. N. *Ragas and Raginis*. Calcutta, 1959.
88. Singal, R. L. *Aristotle and Bharata: A Comparative Study of Their Theories of Drama*. Chandigarh: Singal, 1977.

89. Sriramadesikan, Sirungattur Nadathur, trans. *Bharatana-tiya Sastriram (The Nāṭyaśāstra of Bharata): Translated into Tamil from the Original Sanskrit*. Chennai: International Institute of Tamil Studies, 2001. A Board of Scholars, (trans.) *The Nāṭya Śāstra of Bharatamuni*. Rāga Nṛtya Series 2. New Delhi: Sri Satguru, 1986.
90. Sukla, Ananta Carana. *The Concept of Imitation in Greek and Indian Aesthetics*. Calcutta: Rupa, 1977.
91. Thakkar, Bhalcandra Kantilal. *On the Structuring of Sanskrit Drama: Structure of Drama in Bharata and Aristotle*. Ahmedabad: Saraswati Pustak Bhandar, 1984.
92. Tripathi, Radhavallabh. *Lectures on the Nāṭyaśāstra*. Pune, India: University of Poona, 1991.
93. Tripathi, Radhavallabh. “The Cosmic View of *Raṅgadai-vatapūjana*. The question of its Āgamic Background.” In *Prakṛti: The Integral Vision*. Vol. 3, *The Āgamic Tradition and the Arts*. Edited by Bettina Bäumer, 79–85. New Delhi: D. K. Printworld, 1995.
94. Tripathi, Radhavallabh. “Origin and Development of Theatre in Ancient India: *Sambodhi*.” *Indological Research Journal of L. D. Institute of Indology* 19 (1994–1995): 1–20.
95. Tripathi, Kamlesh Datta. “*Nāṭyaśāstra*.” In *The Oxford Companion to Indian Theatre*. Edited by Ananda Lal, 308–311. New Delhi: Oxford University Press, 2004.
96. Śāstrī, Bābū Lāla Śukla. *Śrībharatamunipraṇītam sacitram Nāṭyaśāstram: Pradīpa Hindīvyākhyā-ṭippanī-pariśiṣṭaiśca vibhūṣitam, sampādaka evaṃ vyākhyākāra*. 4 vols. Varanasi, India: Chowkhamba Sanskrit Series Office, 1972–1985.

97. Sharmā, Baṭuk Nāth, and Baldeva Upādhyāya, eds. *Bharata-muni-praṇītaṃ Nāṭyaśāstram*. Kāśī Sanskrit Series 60. Varanasi, India: Chowkhamba Sanskrit Sansthan, 1980.
98. Śivadatta, and Kāśināth Pāṇdurang Parab, (eds.) *The Nāṭyaśāstra*. Kāvya-mālā Series 42. Bombay: Nirṇaya Sāgara, 1894.
99. Unni, N. P., trans. *Nāṭyaśāstra: Text with Introduction, English Translation and Indices in Four Volumes*. New Delhi: Nag, 1998.
100. Vatsyayan, Kapila. *Bharata, The Nāṭyaśāstra*. New Delhi: Sahitya Academy, 1996.
101. Vidyabhushan A. C. The origin of Indian drama. In: *The Theater of the Hindus*. Calcutta, 1955.
102. Vidyabhushan A. C. The dance-theater at Ramgarh. In: *The Theater of the Hindus*. Calcutta, 1955.
103. Wilson H. H. The Dramatic system of the Hindus. In: *The Theater of the Hindus*. Calcutta, 1955.
104. Wilson H. H. Dramatic arrangment. In: *The Theater of the Hindus*. Calcutta, 1955.
105. Wilson H. H. Characters of the drama. In: *The Theater of the Hindus*. Calcutta, 1955.
106. Wilson H. H. Objects of dramatic representation. In: *The Theater of the Hindus*. Calcutta, 1955.
107. Wilson H. H. The language of the Hindu theater. In: *The Theater of the Hindus*. Calcutta, 1955.
108. Wilson H. H. Scenic apparatus. In: *The Theater of the Hindus*. Calcutta, 1955.

Научное издание

Бхарата

Натья-шастра

Глава Первая: Создание Пятой Веды

(науки о космотеатре и актёрском мастерстве)

Пер. с санскрита, введ. и примеч.

С. Баркун и М. И. Михайлова

Подписано в печать 16.06.18

Формат 60x84 ¹/₁₆. Бумага офисная
Гарнитура Times New Roman Cyr. и Mangal

Печать цифровая

Усл. печ. л. 3,8. Уч.-изд. л. 6

Тираж 9 экз. Заказ 1.

Издатель М. И. Михайлов.

ЛИ № 1/416 от 14.08.2014.

Ул. Якубовского, 11, 213404, г. Горки, Могилевской обл.

Заказы и отклики на книгу присылайте по

e-mail: mihail@mogilev.by

О других наших проектах читайте на веб-странице:

<http://vedhost.com>; <http://svetadance.com>